

ROYAL LEPAGE
ST-JEAN



Depuis 36 ans
à la même adresse

423, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
www.royallepagestjean.com | 450 347-7766

>6665810

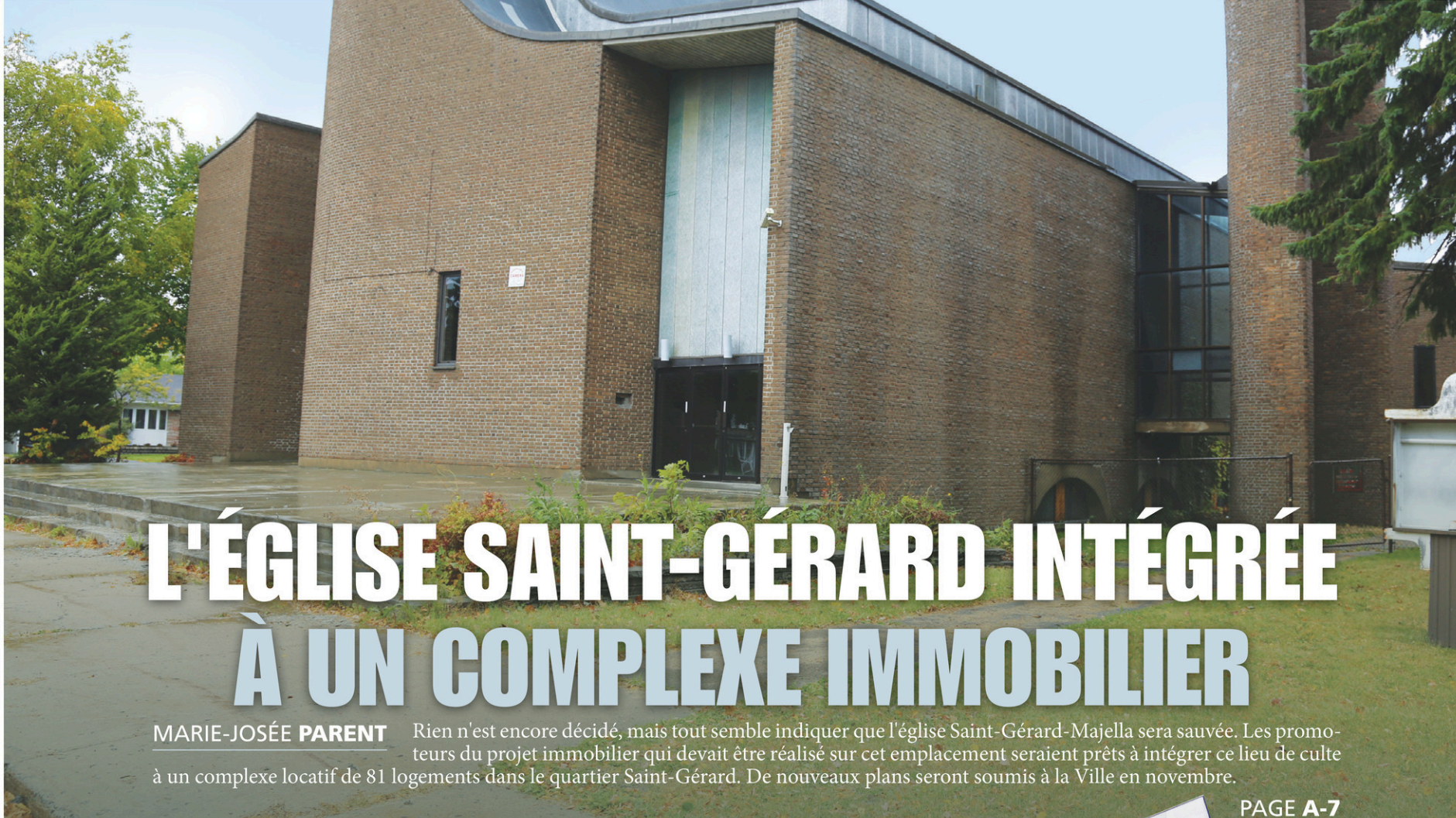
LE CANADA FRANÇAIS



WWW.LAVAGE HAUTRICHELIEU.COM
450.349.8080

MÉNAGE COMPLET

- Plafonds • Murs • Planchers
- Vitres • Conciergerie



L'ÉGLISE SAINT-GÉRARD INTÉGRÉE À UN COMPLEXE IMMOBILIER

MARIE-JOSÉE PARENT Rien n'est encore décidé, mais tout semble indiquer que l'église Saint-Gérard-Majella sera sauvée. Les promoteurs du projet immobilier qui devait être réalisé sur cet emplacement seraient prêts à intégrer ce lieu de culte à un complexe locatif de 81 logements dans le quartier Saint-Gérard. De nouveaux plans seront soumis à la Ville en novembre.

PAGE A-7

Photo TC Media - Julien Bourbonn



LA NOUVELLE URGENCE EN FONCTION CET HIVER

PAGE A-4

Photo TC Media - Jessyca Viens-Gaboriau



COMPTE DE TAXES 2017: LA HAUSSE LIMITÉE À 1%?

PAGE A-12

Photo TC Media - Archives

ENQUÊTE DE L'UPAC: CARRIÈRE BERNIER ACQUITTÉE

PAGE A-8



20
6 21074 70323 1

Lunette complète avec foyer progressif HD

à partir de **229\$**

*détails sur place

OPTOMÉTRISTES

S. Mongeon Ferland O.D.
J. Tougas O.D.
V. Guillemette O.D.
G. Bruneau O.D.

450 346-7318
705, boul. d'Iberville,
St-Jean-sur-Richelieu



>6973975

Super iPhone. Super réseau.



iPhone 7

Bell, le meilleur choix pour iPhone.

Profitez de iPhone sur le réseau le plus vaste⁽¹⁾ et classé le plus rapide⁽²⁾ au pays. Vous pourrez regarder le plus grand nombre de chaînes en direct et sur demande avec la Télé mobile de Bell⁽³⁾, tout ça avec l'incroyable écran Retina HD. De plus, avec le service Appels Wi-Fi vous pourrez élargir votre couverture mobile à travers le pays.

la vie est **Bell**

Profitez de conseils d'experts dès aujourd'hui aux magasins suivants :

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
395, boul. Séminaire Nord
450 348-5210

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
Carrefour Richelieu
450 349-4400

Offert dans les zones de couverture de Bell Mobilité ; voir bell.ca/couverture. (1) Basé sur l'étendue de la couverture du réseau partagé LTE accessible aux clients de Bell vs le réseau LTE de Rogers. Voir bell.ca/reseauLTE. (2) Selon PC Mag. Reproduction de www.pcmag.com avec permission. ©2016 Ziff Davis, LLC. Tous droits réservés. (3) Disponible avec les appareils compatibles à l'intérieur du Canada. Canaux/contenu sujet à changement sans préavis et des périodes de décrochage peuvent s'appliquer. Tout visionnement au moyen du réseau mobile sera facturé en fonction des tarifs courants pour les données. Apple et iPhone sont des marques de commerce de Apple Inc.

LE CANADA
FRANÇAIS

ACTUALITÉ

Météo

JEUDI
Faible pluieMINIMUM
10°CMAXIMUM
17°CVENDREDI
Faible pluieMINIMUM
6°CMAXIMUM
15°CSAMEDI
PluieMINIMUM
2°CMAXIMUM
9°C

GRANDE ROUE, FEUX D'ARTIFICE, MUSIQUE AU SON DE DJ...

Tout un party de nuit au centre-ville en novembre

LOUISE BÉDARD

louise.bedard@tc.tc



De la musique au son de DJ renommés, des marionnettes géantes du Théâtre de la Dame de cœur, une grande roue sur la rue Richelieu et des feux d'artifice sont au nombre des activités prévues pour clore les festivités du 350^e de Saint-Jean-sur-Richelieu, le samedi 19 novembre, dans le cadre de *Mon Vieux-Saint-Jean la nuit*.

Les activités sont destinées à toute la famille. Elles se dérouleront de 19 heures à 3 heures du matin. Un grand dôme avec des projections lumineuses à l'intérieur sera dressé sur le terrain situé à l'intersection des rues Richelieu et Saint-Jacques.

Petits et grands pourront faire des tours gratuits dans la grande roue. Il y aura aussi du babyfoot humain, du volleypong, un billard géant, du maquillage, etc.

MUSIQUE

La DJ montréalaise de renommée internationale, Mistress Barbara, se produira sur la Place publique du Vieux-Saint-Jean, à minuit et demi. Elle sera précédée par d'autres DJ qui se succéderont sur scène pour faire danser les Johannais. Il s'agit du groupe Syzzors à 20 heures, Fabrikate à 21h30 et Robert Robert à 23 heures.

Des feux d'artifice viendront illuminer le ciel du Vieux-Saint-Jean, à 22 heures. En cas de mauvaises conditions météo, ils seront remis au lendemain, à la même heure.

Par ailleurs, toute cette nuit d'activités sera placée sur le thème



La DJ Mistress Barbara sera la grande vedette à se produire sur la Place publique dans le Vieux-Saint-Jean.



Le spectacle de Fabrikate aura lieu à 21h30 avant les feux d'artifice.

de la lumière pour symboliser le brillant avenir de Saint-Jean.

«En utilisant de l'éclairage bleu et blanc sur les bâtiments, nous souhaitons mettre en lumière le côté patrimonial du Vieux-Saint-Jean tout en soulignant que notre belle ville est tournée vers l'avenir et que le futur est brillant pour nous», souligne Yvan Berthelot, président des Fêtes du 350^e.

COMMERCES

Les boutiques de la rue Richelieu demeureront ouvertes jusqu'à minuit. De plus, une allée des boutiques sera aménagée pour une dizaine de commerçants locaux qui n'ont pas pignon sur rue dans le Vieux-Saint-Jean.

Le Musée du Haut-Richelieu et les galeries art[o] et Action Art Actuel proposeront une visite guidée en soirée. Il y aura trois départs à compter de 20 heures.

Pour se réchauffer et apaiser une petite fringale, les gens pourront se procurer des collations à un coût maximum de 7\$. Des zones de chaleur seront aussi aménagées.

Saint-Jean tente de battre le record Guinness avec Portrait d'une ville. Le nombre atteint de photos sera dévoilé au cours de la soirée.

À noter que la rue Richelieu sera fermée à la circulation automobile entre les rues Saint-Charles et Saint-Georges.

FESTIVITÉS

La soirée du 19 novembre sera la dernière grande activité organisée par les Fêtes du 350^e. Une première activité grand public a été tenue le 2 avril, sur la rue Richelieu. Les familles avaient répondu en grand nombre à l'invitation de l'activité *Une ville complice du printemps*.

En juillet, *Bye Bye pont Gouin* avait permis à un millier de personnes de partager un repas sur le pont Gouin et de danser.

Les 27 et 28 août, la Boom de l'été, au parc Gerry-Boulet, a connu un franc succès en attirant 15 000 personnes avec sa grande glissade d'eau, sa tyrolienne et sa Boom gourmande.

Une foule évaluée à plus de 7000 personnes a assisté aux reconstitutions historiques, la fin de semaine des 20 et 21 août, au Collège militaire.

CETTE SEMAINE DANS LE CANADA FRANÇAIS

Cahier A

Éducation... **A-24** Nécrologie... **A-32**
Faits divers... **A-8** Politique... **A-16**
Nouvelles... **A-4**
municipales **A-10** Sports... **A-42**

Cahier B

Économie... **B-1** Annonces
Éditorial... **B-4** classées... **B-10**
Opinion... **B-5**

Cahier C

Cinéma... **C-6** Jeux... **C-10**
DVD... **C-6** Lecture... **C-8**
Horoscope... **C-14** Musique... **C-7**

Jusqu'à **300\$** de réduction

Plus 6 mois sans paiement ni intérêt*

Du 12 septembre au 6 novembre 2016

Modèle U-Crown

GARANTIE
10 ans pièces,
main-d'œuvre
& compresseur

Profitez aussi des programmes Rénoclimat pour un remboursement jusqu'à 650 \$ et RénoVert pour un crédit d'impôt de 20%.



450.349.9555

Saint-Jean-sur-Richelieu

RBQ: 8300-9936-10

À L'ACHAT D'UNE THERMOPOMPE
GREE

- Technologie Inverter G10 de Gree
- Rendement énergétique élevé
- Jusqu'à 30 TRÉS
- Meilleure garantie de l'industrie

* Rabais de 300\$ offert seulement sur les modèles U-Crown exclusivement chez les détaillants Gree participants. D'autres rabais disponibles. Certaines conditions s'appliquent. Financement sous réserve de l'approbation du crédit. Offre valable seulement chez les détaillants participants. Tous les détails chez votre détaillant.

>6977957

CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE

Le service d'hébergement de crise sera maintenu

MYRIAM TOUGAS-DUMESNIL
myriam.tougas-dumesnil@tc.tc

Le Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu (CPSHR) s'est vu octroyer une subvention de 136 671\$ du Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales (SACAIS). Cette aide financière lui permettra de continuer à offrir son service d'hébergement de crise jusqu'en juillet.

Depuis son ouverture en juin 2015, le centre de lits de crise du CPSHR a accueilli près de 70 personnes en situation de crise suicidaire ou psychosociale. Celles-ci y ont séjourné en moyenne six jours et la demande pour l'hébergement de crise ne cesse d'augmenter.

«Depuis mars, le taux d'occupation frôle les 100%», souligne Danielle Chrétien, directrice générale de l'organisme. En janvier et février, son équipe a même dû faire face à un débordement. «Nos deux lits étaient occupés et on a dû répondre d'une autre façon aux besoins des personnes en crise», commentait-elle, à l'époque.

Le centre de lits de crise compte toujours deux lits. Les intervenants peuvent maintenant avoir recours à un lit escamotable en cas de débordement. Son achat a été rendu possible grâce à une aide financière exceptionnelle octroyée au printemps par les députés Samson, Turcotte, Rioux et Roberge.

PÉRENNITÉ

La subvention du SACAIS tombe à point pour le CPSHR, qui tente d'assurer la pérennité du service. «C'est une grande préoccupation. Nous devons diversifier nos sources de financement pour aller au-delà des subventions gouvernementales», croit Mme Chrétien.

Dans cette optique, le Centre de prévention du suicide formera sous peu un comité chargé d'élaborer un plan d'action en matière de financement. Il lancera aussi une campagne afin d'amasser des fonds et assurer la pérennité du service d'hébergement.

COURIR POUR LA VIE

Déjà, l'équipe du CPSHR tente de diversifier ses sources de financement.



L'équipe du CPSHR a pris part à l'événement-bénéfice Courir pour la vie afin de financer son service de lits de crise. À l'arrière: Michel Fortier, Sonia Bond, Sylvie Gélinau, Véronique Lucas, Nancy Paquette et Danny Barry Viens. À l'avant: Marie-Pier Parent, Carole Labrecque, Danielle Chrétien et Stéphanie Lapointe.

Vingt-deux personnes de la région, membres du conseil d'administration, employés et bénéficiaires de l'organisme, ont pris part à l'événement-bénéfice Courir pour la vie, le 2 octobre.

En parcourant 110 kilomètres lors du Demi-Marathon de Granby, ceux-ci ont réussi à amasser 5100\$ pour l'organisme. Deux autres personnes, France Hurtubise et Daniel Gamache, ont quant à eux amassé 8036\$ dans le cadre du Défi Grande Muraille de Chine, qu'ils relèveront en mai.

Ces 13 136\$ serviront aussi à maintenir le service d'hébergement de crise. «Nous avons beaucoup de besoins. Notre système téléphonique est désuet. Nous devons aussi réparer notre système de chauffage. Mais maintenir les lits de crise, ça demeure notre grande priorité», insiste Danielle Chrétien.

JOINDRE L'ORGANISME

Pour joindre le Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu, on compose le 1 866 277-3553 (1 866

APPELLE). Cette ligne d'intervention est disponible partout au Québec. En tout temps, des intervenants répondent aux appels.

HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU

La nouvelle urgence bientôt prête à accueillir ses patients

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

Les travaux d'agrandissement de l'urgence de l'Hôpital du Haut-Richelieu sont en voie d'être terminés. Comme prévu au lancement du chantier, il y a deux ans, la prise de possession des départements bordant la rue McMillan se fera graduellement entre la fin de l'année et le début de 2017.

De grandes avancées ont été réalisées cet été sur le chantier de l'agrandissement, selon le Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Centre. «Les grands espaces vides font maintenant place à des salles bien définies avec plafond, plancher et porte. La majorité de l'ameublement intégré et certains équipements sont déjà installés», indique sa porte-parole, Martine Lesage.

Les ouvriers du chantier continuent à s'affairer sur chaque étage afin de préparer la livraison finale des locaux. On parle ici de l'urgence, au rez-de-chaussée, ainsi que

du bloc opératoire et des soins intensifs, au deuxième étage.

L'ouverture de l'urgence est prévue à l'hiver 2017. Sa livraison respecte l'échéancier initial. Au moment du lancement du chantier, en juin 2014, l'entrepreneur Pomerleau s'était fait accorder 34 mois pour la livraison des travaux. On parlait alors d'une urgence prête à accueillir ses premiers patients en mars 2017.

OBSTÉTRIQUE

Au cours de la dernière année, cet agrandissement majeur avait forcé le déménagement temporaire des unités d'obstétrique et de pédiatrie. Chacune d'elles a pu regagner ses espaces d'origine, soit le 3^e Nord pour la première, et le 5^e Sud pour la deuxième.

Le prochain grand défi consistera à orchestrer le déménagement des unités. «Nous sommes à planifier les grandes étapes d'exécution des transferts. Les dates ne sont pas encore fixées», dit Mme Lesage.

L'AN DERNIER, AU CPSHR...

- **19 297** interventions ont été effectuées.
- **13 014** d'entre elles sont des interventions téléphoniques.
- Cela représente une hausse de **10%** par rapport à l'année précédente.
- **70** personnes ont été hébergées au centre de lits de crise.
- La durée moyenne de leur séjour est de **SIX** jours.
- Il y a **DEUX** lits au centre de lits de crise, ainsi qu'**UN** lit escamotable.

>6701021

LE CANADA FRANÇAIS

84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6X3 - Sans frais : 1 800 947-8555
Télécopieur: (450) 347-4539

450 347-0323
www.canadafrancais.com

LES PETITES ANNONCES
1 866 637-5236

Directeur général
Dominic D'Anjou
dominic.danjou@tc.tc
Rédacteur en chef:
Gilles Lévesque
gilles.levesque@tc.tc
Journalistes:
Richard Hamel
richard.hamel@tc.tc
Marie-Josée Parent
marie-josee.parent@tc.tc
Gilles Bérubé
gilles.berube@tc.tc
Louise Bédard
louise.bedard@tc.tc

Valérie Legault
valerie.legault@tc.tc
Charles Poulin
charles.poulin@tc.tc
Isabelle Laramée
isabelle.laramee@tc.tc
Myriam Tougas-Dumesnil
myriam.tougas-dumesnil@tc.tc

Photographes:
Rémy Boily
Stéphanie Brulé
Julien Saguez
Jessica Viens Gaboriau

Collaborateurs:
Pascal Cloutier
Jean-François Crépeau
Jean Denomé
Marie-Claude Duval
Nicole Garceau
Jean-Paul Grappe
Jean-François Guay
Denis Henri
Sylvie Laroche
Raymond Marier
Michel Ménard
Kimberley C. Tremblay
François Trépanier
Mario Wilson

Correcteurs
Mario Raymond
Louise Bisailon
Directrice support aux ventes:
Josée Pion
josee.pion@tc.tc

Directrice stratégie média:
Gabriella Agarla
gabriella.agarla@tc.tc

Conseillers en solutions médias:
Manon Lavigne
manon.lavigne@tc.tc
Cindy Lord
cindy.lord@tc.tc
Martin Stewart
martin.stewart@tc.tc
Nancy St-Jean
nancy.stjean@tc.tc

Coordonnatrices:
Marjorie Langevin
marjorie.langevin@tc.tc
Nadine Dufour
nadine.dufour@tc.tc
Jeannette Bédard
jeannette.bedard@tc.tc
Coordonnatrice de production:
Rose Audette
rose.audette@tc.tc
Distribution:
Christian Marleau
christian.marleau@tc.tc

Vice-président ventes
Jules Roux
Vice-présidente principale
Julia Kamala
Impression:
Imprimeries Transcontinental
2005 s.e.n.c., division
Transcontinental Transmag
Publié par:
Médias Transcontinental S.E.N.C.
www.medias-transcontinental.com

L'EXEMPLAIRE: 1,65\$
Au Canada abonnement 12 mois: 78,00\$ 6 mois: 40,46\$
12 semaines: 20,79\$ (Prix taxes incluses)

tc • MEDIA RESEAU SÉLECT // Alliance de médias régionaux. Membre des Hebdo Régionaux.

Tirage certifié par AAM. Poste publication - convention: 40064924. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.). Ce journal est imprimé sur un papier avec un contenu d'au moins 20% de papier recyclé.

MIXTE
Papier issu de sources responsables
FSC® C011825

SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Deux départs à combler à la direction générale

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@tc.tc

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu doit remplacer les deux directeurs du Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu. Tous deux ont quitté leurs fonctions à quelques jours d'intervalle.

Pour le moment, un seul des deux postes est à combler. Il s'agit de celui du directeur général qui était occupé par Jean-Pierre Laporte jusqu'à la fin du mois de septembre.

Ce dernier a pris sa retraite, selon le conseiller aux communications de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Sylvain Latour. «Il la repoussait depuis plusieurs années. Il a pris des vacances, mais il ne reviendra pas au terme de son congé», précise-t-il.

Pompier à Montréal pendant 33 ans, Jean-Pierre Laporte a été embauché à la tête du service en mars 2010. Il avait alors 57 ans. Son prédécesseur, Yves Hamel, avait quitté dans la controverse après plusieurs sorties publiques des pompiers visant à dénoncer un climat de travail malsain.

L'arrivée en poste de Jean-Pierre Laporte a immédiatement calmé les esprits. Il a tranquillement fait sa place et gagné le respect des troupes. Celui qu'on voyait régulièrement sur les lieux des incendies était très apprécié des sapeurs, confirme-t-on de sources internes.

INTÉRIM

Le directeur adjoint du Service de sécurité incendie, Sylvain Arteau, aurait dû prendre l'intérim en attendant la nomination d'un successeur. Or, ce dernier a aussi quitté ses

fonctions en septembre. Il était en poste depuis 2014.

«Il était déjà parti au moment du départ de Jean-Pierre Laporte», se contente de préciser Sylvain Latour.

Sur son profil LinkedIn, Sylvain Arteau a mis à jour son curriculum vitae en septembre 2016. Il est «retraité» des services de sécurité incendie.

En l'absence de directeurs, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a confié la gestion du Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu à deux personnes. Robert Meloche, chef de la Division prévention, s'occupe de la partie administrative, alors que Steve Laplante, chef aux opérations, gère le volet opérationnel avec les équipes.

POSTES À COMBLER

La Ville cherche d'abord à



Jean-Pierre Laporte était directeur du Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu depuis 2010.

comblers le poste de directeur général. On demande au minimum dix années d'expérience dans le milieu, dont cinq comme officier supérieur. Le candidat doit être en mesure de gérer des équipes multidisciplinaires, administrer des budgets et mobiliser du personnel.

«L'embauche se fera à l'externe. Nous espérons trouver un remplaçant le plus rapidement possible», indique Sylvain Latour.

Lorsque le gestionnaire sera trouvé, la municipalité affichera le poste de directeur adjoint. «Il sera alors possible d'embaucher à l'interne. Il y a de la relève à ce niveau», conclut le porte-parole.

VIRUS DE LA GRIPPE

Il est temps de s'inscrire pour avoir son vaccin

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

La campagne de vaccination contre la grippe saisonnière débute le 1^{er} novembre prochain. D'ici à ce que les infirmières des CLSC administrent leurs premières doses, la population est invitée à prendre son rendez-vous en ligne dès maintenant sur le site vaccincontrelagrippe.com.

Les internautes n'ont qu'à consulter le calendrier, en ligne depuis le 17 octobre, afin

de réserver l'heure et l'endroit qui leur convient pour recevoir leur vaccin. Les plages horaires disponibles varient entre les différents points de services du CLSC de la Vallée-des-Forts.

Le vaccin est gratuit pour certaines clientèles vulnérables ainsi que leurs proches. Par exemple, les enfants âgés de 6 à 23 mois, les adultes âgés de 60 ans et plus, ainsi que les personnes de 2 ans et plus aux prises avec un système

immunitaire affaibli, une obésité importante, le diabète, un cancer, de l'asthme ou encore une maladie du cœur, des poumons ou des reins sont considérés comme des personnes à risque de développer des complications liées à l'influenza.

Les femmes enceintes qui présentent l'une de ces conditions, peu importe leur stade de grossesse, de même que celles en bonne santé pendant leur deuxième ou troisième

trimestre sont aussi admissibles pour recevoir le vaccin gratuitement.

ACTIVITÉ GRIPPALE

Le pic d'activité grippale varie d'une année à l'autre. S'il se manifeste habituellement au milieu de l'hiver, en janvier ou février, il peut aussi survenir en pleine période des Fêtes. D'où l'importance de se faire vacciner avant les grandes réunions familiales.

La composition du vaccin contre la grippe est ajustée en fonction des souches d'influenza en circulation, incluant le virus de la grippe A(H1N1). Une fois administré, le vaccin

met de dix à 14 jours pour être pleinement efficace.

Si elles le désirent, les personnes concernées peuvent faire d'une pierre deux coups en demandant le vaccin contre les infections à pneumocoque. Celui-ci s'adresse à toutes les personnes de 65 ans et plus.

La population âgée de 65 ans et moins, mais qui présente une condition à risque de contracter une infection grave, est aussi ciblée par cette campagne. Pour plus d'informations à ce sujet, il suffit de consulter le Portail santé mieux-être du gouvernement du Québec (sante.gouv.qc.ca).



On peut s'inscrire dès maintenant pour recevoir son vaccin contre la grippe. Des rendez-vous sont disponibles à partir du 1^{er} novembre.

APPEL D'OFFRES EN COURS

Nouveau pont: les travaux seront lancés le 18 novembre

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

On ne sait pas trop quelle forme ça prendra, mais il semble que les travaux de reconstruction du pont Gouin seront officiellement lancés lors d'une petite cérémonie, le 18 novembre.

Assurément, des politiciens provinciaux y seront. C'est ce qu'a révélé le maire Michel Fecteau, en assemblée du conseil, lundi soir. Par ailleurs, le mardi 18 octobre, le ministère des Transports, de

la Mobilité durable et de l'Électrification des transports a lancé l'appel d'offres.

Les entrepreneurs ont seulement 36 jours pour y répondre. La clôture de la période de soumission est prévue le 23 novembre, à 15 heures. Selon l'avis publié sur le Système électronique d'appel d'offres du gouvernement du Québec, la valeur du contrat est estimée entre 60 et 74 M\$. La liasse de documents d'appels d'offres compte 2312 pages.

Diriger une école à l'ère des médias sociaux

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@tc.tc

Ce n'est pas tous les jours qu'on met les pieds dans le bureau d'un directeur d'école, à moins d'être le petit tannant de la classe. À Marguerite-Bourgeoys, celui de Chad Boutin est bien ordonné et accueillant. Les murs sont tapissés d'images sportives et d'élèves au visage radieux.

Ces photos feraient un malheur sur les réseaux sociaux. Facebook, Instagram, Snapchat ou Twitter, voilà d'ailleurs des noms qui font partie du vocabulaire courant du gestionnaire.

À l'occasion de la Semaine québécoise des directions d'établissement d'enseignement, Le Canada Français s'est intéressé au métier de directeur d'école au secondaire. Un univers où la discipline et les interventions ont été transformées par les nouvelles technologies.

Chad Boutin s'y adapte. En vingt ans de carrière dans le milieu de l'éducation, dont 14 comme directeur d'école, il a vu beaucoup d'eau couler sous les ponts.

Fils d'une directrice d'école et d'un enseignant, la voie semblait tracée d'avance pour lui. «Pourtant, parmi les cinq enfants de la famille, je suis le seul qui est allé vers cette profession», souligne-t-il en riant.

PARCOURS

Dès le tout début, il a été attiré vers l'adaptation scolaire. «J'avais le goût d'aider les enfants en difficulté, mentionne-t-il. Je suis un gars très patient qui aime s'impliquer. Être un homme avec cette clientèle est un atout, surtout pour les garçons qui cherchent l'identification à un modèle.»

Originaire du Lac-Saint-Jean, il s'est volontairement exilé de sa région natale



Chad Boutin est directeur de l'école Marguerite-Bourgeoys depuis deux ans. Il évolue dans un milieu transformé par l'arrivée des médias sociaux.

en 1997. À la fin de son baccalauréat, l'emploi y était rare. C'était tout le contraire à la Commission scolaire des Hautes-Rivières. Sa conjointe, une orthopédagogue, et lui ont pu être embauchés en même temps. Coup du hasard, il a fait ses débuts à Marguerite-Bourgeoys comme enseignant d'une classe de troubles de comportement.

Il n'avait jamais rêvé à un poste de directeur, mais Chad Boutin aimait les études. Voilà pourquoi il a entamé une maîtrise en administration scolaire. À 28 ans, il s'est fait offrir de remplacer une direction pendant trois mois à Marcel-Landry.

Depuis, il n'a jamais repris son titre de professeur. Il a été ensuite transféré à Saint-Eugène, puis à Joseph-Amédée-Bélanger et à Napoléon-Bourassa. Il a fait son retour à Marguerite-Bourgeoys, une école pour les élèves de premier cycle, en 2014.

DISCIPLINE

De sa première journée en classe à aujourd'hui, la clientèle n'a pas beaucoup changé. Fondamentalement, un adolescent demeure un jeune qui est à la recherche de ses valeurs, de son identité et de ses passions.

«C'est une période où il va se défier et faire des essais. Il va contredire tout ce que les adultes croient qu'il est bon pour lui. L'adolescent est parfois impulsif au niveau verbal, mais il est déjà capable d'avoir un bon raisonnement lorsqu'il sort du côté émotif.»

Si le futur adulte n'a pas vraiment changé, le milieu qui l'entoure lui, s'est complètement transformé. «Les médias sociaux, c'est 24 heures sur 24, sept jours sur sept. Des dizaines d'élèves peuvent être témoins de conflits et s'en mêler.

Avant, on débarquait de l'autobus. Si on était en chicane, ça recommençait le lendemain matin. Cela n'impliquait que deux personnes», rappelle Chad Boutin.

Désormais, le gestionnaire et le personnel enseignant doivent modérer des situations qui se tiennent en dehors du cadre scolaire. «On ne surveille pas les médias sociaux, mais on en ramasse les résultats. Parfois, nous avons même des élèves d'autres écoles impliqués. Les conflits prennent énormément d'ampleur. C'est un gros défi de gestion», indique l'homme de 42 ans.

«On ne surveille pas les médias sociaux, mais on en ramasse les résultats. Parfois, nous avons même des élèves d'autres écoles impliqués. Les conflits prennent énormément d'ampleur. C'est un gros défi de gestion.»

ÉDUCATION

L'ensemble du personnel est sensible à ce qui passe sur l'Internet. «Tous les enseignants sont à l'écoute continuellement. Si quelque chose les inquiète, ils vont tout de suite s'adresser aux spécialistes pour en discuter. Nous travaillons en équipe. Je le rappelle, c'est un gros défi. Même s'ils ne sont plus des enfants, les adolescents ont régulièrement besoin des adultes pour les aider à gérer les conflits.»

Ce dernier tient à souligner que les échanges entre jeunes demeurent majoritairement verbaux. Ils se transforment très rarement en actes violents.

Pour écarter les tempêtes, les éducateurs misent sur la prévention. On sensibilise les jeunes à l'impact des mots. On leur parle de responsabilité derrière un écran. On invite même les policiers dans les classes. Malgré le déploiement des ressources, le message passe difficilement.

MODÈLE

De son côté, Chad Boutin aime se rabattre sur un vieux truc. Il fait de son mieux pour être un modèle. Il aime marcher dans les corridors pour discuter, taquiner et apprendre à connaître les élèves.

L'an dernier, il s'est donné corps et âme pour faire la promotion de saines habitudes de vie. Recruté par l'équipe de la Commission scolaire au mille kilomètres à vélo du Grand défi Pierre Lavoie, il a dû se prendre en main pour réussir à être sur la ligne de départ en juin 2016.

«Je représentais le sédentaire. Je me suis acheté un vélo et j'ai commencé à pédaler après les Fêtes. Ce fut une expérience mémorable, surtout au fil d'arrivée. Tout le monde pleurait», se rappelle le père de trois filles, âgées de 16, 13 et 11 ans.

Plusieurs images de l'événement sont encadrées dans son bureau. Elles sont bien visibles aux yeux des jeunes qui viennent s'asseoir devant le directeur.

«Je pense que la réussite scolaire gravite autour de différentes actions. C'est l'enjeu principal. L'ensemble de nos décisions doit aller en ce sens. Il faut donner la possibilité aux jeunes de s'épanouir à travers de multiples activités et les guider vers la réussite», conclut Chad Boutin.

LE JEU DES questions

PROFESSION: Directeur de l'école secondaire Marguerite-Bourgeoys depuis 2014. Il a obtenu son premier poste de direction à l'âge de 28 ans.

RÉALISATIONS: Sa famille. Il est père de trois filles âgées de 16, 13 et 11 ans.

PASSE-TEMPS: La natation et le vélo. Il aime les activités sportives.

SI VOUS ÉTIEZ MINISTRE DE L'ÉDUCATION, QUELLE SERAIT VOTRE PRIORITÉ? «Premièrement, j'aimerais offrir de la stabilité. J'aimerais que le ministre reste en poste quelques années. Ensuite, la chose primordiale serait de faire confiance aux commissions scolaires et aux écoles. Elles connaissent bien leur milieu. Il faut arrêter de prendre des décisions en haut, puis d'offrir des enveloppes dédiées.»

QUEL REGARD PORTEZ-VOUS SUR L'AVENIR? «Je pense qu'on gagnerait à être plus positifs envers les élèves actuels qui seront plus tard des travailleurs. Il faut croire aux jeunes d'aujourd'hui. C'est une belle relève. Ils sont plus intelligents qu'on l'était. Ils ont des capacités incroyables. Il faut leur faire confiance.»

INTÉGRÉE À UN COMPLEXE IMMOBILIER

L'église Saint-Gérard éviterait la démolition

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc



Les citoyens veulent sauver l'église Saint-Gérard-Majella. Le message a été bien reçu par les promoteurs qui ont déjà une bonne idée de la manière de la conserver. Le temple pourrait être intégré à un complexe locatif de 81 logements.

Ils étaient une cinquantaine de résidents à s'être déplacés, mardi soir, pour exprimer leur opinion concernant l'avenir du lieu de culte qui est menacé de démolition depuis un an.

C'est la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, en partenariat avec les propriétaires du terrain et de l'église, qui avait convié la population à une séance d'échanges. Réunis en groupe, les participants ont pu débattre sur les avantages et les inconvénients de conserver l'église et suggérer des projets pour transformer le site.

À l'unanimité, ils ont voté pour garder le temple considéré comme un joyau patrimonial. La majorité s'entendait pour une transformation vers une vocation résidentielle. Les citoyens avaient toutefois quelques réticences, notamment concernant l'augmentation de la circulation dans le quartier et la capacité du réseau d'égout à supporter les nouvelles installations.

La question du nombre d'étages du futur projet a été abordée par tous. On estime qu'une nouvelle construction ne devrait pas dépasser la hauteur actuelle de l'église.



Une cinquantaine de personnes ont participé à une discussion concernant l'avenir de l'église Saint-Gérard-Majella, mardi. Elles ont voté à l'unanimité pour conserver le temple.

BONNE NOUVELLE

Ces suggestions ont fait le bonheur des promoteurs qui travaillaient en ce sens depuis un mois. Ils ont compris le désir des résidents en septembre, lorsque l'organisme Action patrimoine a convié la population à une rencontre pour la sauvegarde du temple.

«Nous sommes très contents, car nous travaillons maintenant pour sauver l'église. Nous aurons besoin d'un minimum de densification pour rentabiliser un tel projet, mais nous prévoyons que les nouveaux bâtiments seront plus bas que l'église», annonce Réjean Roy, l'un des trois promoteurs associés au projet.

LOGEMENTS

Son équipe prépare les plans d'un complexe locatif comprenant 81 logements, dont 17 à l'intérieur de l'église et du presbytère.

«La structure de l'église est bonne, souligne Réjean Roy. Le toit est à changer, de même que des murs affectés par la moisissure. Nous pourrions conserver les vitraux. On pourrait les refaire avec des vitres thermos.»

L'intérieur serait complètement transformé. Il y aurait des appartements sur le plancher de la nef. On aménagerait une salle communautaire sur un deuxième étage.

«On conserverait le hall d'entrée qui mènerait à la salle pour les gens du quartier, précise Réjean Roy. La voûte intérieure serait alors accessible au public.»

À l'extérieur, les promoteurs promettent de garder l'aspect actuel du bâtiment. Il y aurait toutefois ajout de balcons pour les résidents. Un stationnement souterrain serait aménagé sous le lieu de culte.

DEUX ÉDIFICES

Les propriétaires étudient la possibilité de construire deux édifices comprenant 32 logements chacun. Ils seraient aménagés sur quatre étages, entre l'église et le parc François-Xavier-Langelier.

«Nous voulons leur donner une forme arrondie qui rappellera celle de l'église», précise l'entrepreneur.

Ce projet représente un investissement d'environ 15 M\$. Avec la conservation du bâtiment, il pourrait être admissible à une subvention de Québec de l'ordre de 15%. Elle proviendrait du programme d'aide à la rénovation des églises modernes jugées exceptionnelles.

«Sur les plans, nous avons un projet réalisable. Il nous faut toutefois un minimum de densification. Nous sommes prêts à des concessions. Nous sommes passés de 104 nouveaux logements à 64. Si on veut sauver l'église, il faudra que les citoyens soient prêts à faire des concessions également», conclut Réjean Roy.

En novembre, les entrepreneurs présenteront leurs plans à la Ville. Une fois approuvées par les élus, les esquisses seront montrées aux citoyens en séance d'information.

Les lieux ont été vandalisés à plusieurs reprises

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc

Une soixantaine de personnes ont visité l'église Saint-Gérard-Majella dimanche, alors que les portes ont été rouvertes pour une première fois au public depuis sa fermeture.

L'activité a permis aux citoyens de se faire une idée sur l'état des lieux. À plusieurs reprises au cours des derniers mois, les propriétaires ont dénoncé les entrées par infraction. Malgré des interventions policières et une surveillance accrue, des

vandales se sont introduits à de multiples reprises.

La visite a permis aux gens de prendre connaissance des traces qu'ils ont laissées. Les murs du temple ainsi que ceux du presbytère ont été la cible de graffiteurs. Ils se sont amusés en inscrivant des messages tels que «Fuck you», «Fuck cops», «Mini pat suce des queues» ou encore «Je t'aime». L'autel a été maquillé à de nombreuses reprises, à l'aide de diverses peintures en aérosol.

Les intrus se sont faufilés à l'intérieur en passant par le presbytère, où des

fenêtres ont été brisées. Il n'y avait toutefois pas d'éclats de verre sur le plancher, au moment de la porte ouverte. «Nous avons rempli un conteneur de déchets avant d'accueillir les gens, révèle Mathieu Beauchemin, l'un des trois propriétaires de l'église. Il y avait du papier, du carton, de la vitre et de vieux vêtements au sol. Les jeunes s'en servaient pour allumer des feux.»

Il n'y avait pas de traces visibles de ces foyers d'incendie dans la nef. Le promoteur précise que les vandales les allument plutôt au sous-sol.

CHAUFFAGE

Pensant démolir l'édifice en 2015, les propriétaires ont coupé l'électricité. Ils n'ont pas chauffé l'hiver dernier. L'eau a ainsi monté dans la salle de la chaufferie. Elle est maintenant complètement inondée. Il y a plus d'un mètre de flotte dans la pièce. Il sera donc impossible de remettre le système en état.

Par contre, les promoteurs sont prêts à chauffer le bâtiment avec l'arrivée de la saison froide. Ils installeront de nouveaux appareils, à condition que l'idée d'aménager un complexe immobilier soit acceptée par la population (voir autre texte).



Les citoyens ont pu visiter à nouveau l'église Saint-Gérard-Majella dimanche dernier.



La chaufferie a été inondée au cours de la dernière année.

Des voleurs s'en prennent au Comité de dépannage

PLUSIEURS FAMILLES PAUVRES PÉNALISÉES

MYRIAM TOUGAS-DUMESNIL
myriam.tougas-dumesnil@tc.tc

Le Comité de dépannage de L'Acadie a été victime d'un vol de denrées, dans la nuit du 22 au 23 septembre. Depuis, ses bénévoles ne sont pas en mesure de répondre aux demandes d'aide alimentaire des familles dans le besoin.

À deux mois de la Guignolée, seule source de financement de l'organisme, le vol a eu l'effet d'une douche froide. «Ce sont de nombreuses familles pauvres qui seront pénalisées», déplore le

président du Comité de dépannage, Gilbert Proulx.

Ce dernier estime à 2400\$ la valeur des biens dérobés. Les vandales ont d'abord tenté de s'introduire au Centre communautaire de L'Acadie en brisant un vitrail. C'est finalement en forçant une porte qu'ils ont pu y entrer.

Ils auraient vidé le contenu de deux congélateurs, repartant avec 2000\$ de viande. Les voleurs auraient aussi mis la main sur une machine sous vide, en plus de se sauver avec plusieurs bacs de denrées non périssables.

«Je suis convaincu que ce ne sont pas des bénéficiaires qui ont commis le vol, parce que les malfaiteurs sont entrés dans le local du Cercle de fermières, indique-t-il. Les bénéficiaires connaissent bien les lieux et savent qu'il n'y a rien à voler là.»

INTERCEPTÉS

Les voleurs ont quitté le stationnement du Centre communautaire vers 4 heures, le 23 septembre... au moment où une voiture de patrouille du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu passait par là.

Les patrouilleurs ont alors fait demi-tour afin de suivre la voiture et procéder à une vérification, selon Martin Anctil, porte-parole du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les agents ont finalement rejoint le véhicule alors qu'il était immobilisé dans la cour d'une résidence du chemin de Grand-Pré. À leur arrivée, personne ne se trouvait à l'intérieur, mais plusieurs denrées y avaient été laissées. La voiture n'était pas une voiture volée.

Les agents de la paix sont ensuite retournés au Centre communautaire de L'Acadie, où ils ont constaté les dégâts. Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu estime que les voleurs ont fui à pied.



Le président de l'organisme, Gilbert Proulx, affirme avoir refusé plusieurs demandes d'aide alimentaire, faute de denrées à offrir aux familles dans le besoin.



Les voleurs ont vidé ces congélateurs, qui contenaient pour 2000\$ de viande.

SAINT-JACQUES-LE-MINEUR

Un braconnier devra faire face à la justice

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc

Un homme de Saint-Jacques-le-Mineur fera face à 14 chefs d'accusation liés à la chasse illégale au cerf de Virginie. C'est une enquête amorcée à l'automne 2015 qui a permis de coincer le braconnier.

Le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs en a fait l'annonce à la mi-octobre. Le contrevenant a été épinglé avec deux comparses originaires de Disraeli, une municipalité de la région de Chaudière-Appalaches.

Ils «s'adonnaient à de multiples abattages de cerfs de Virginie», indique le Ministère. «En fait, on parle de trois bêtes abattues, deux légalement et une illégalement», précise Sylvain Marois, adjoint au soutien opérationnel à la direction de la protection de la faune.

C'est une information du public qui a guidé les agents vers le trio.

«Nous avons la ligne téléphonique S.O.S Braconnage, rappelle Sylvain Marois. Elle est destinée aux gens qui sont témoins d'actes de braconnage.»

Ce dernier précise qu'il n'y a pas de petites informations. Certaines situations peuvent paraître mineures, mais deviennent sérieuses lorsqu'elles sont répétées sur une longue période.

«Parfois, c'est connu qu'un chasseur tue deux à trois chevreuils par année. Des gens consciencieux à la faune souhaitent y mettre un terme. Ils se demandent s'ils peuvent appeler quelque part. Oui! À S.O.S Braconnage», souligne Sylvain Marois.

RÈGLES

Ce dernier n'était pas en mesure de préciser si une telle dénonciation a eu lieu dans le cas présent. Il rappelle toutefois qu'il y a des règles strictes en vigueur au

Québec. Il y a des limites d'abattage et des périodes précises où la chasse est permise.

«Un chasseur ne peut pas abattre un animal pour une autre personne, même si cette dernière possède un permis, souligne-t-il. Il y a une limite d'une bête par année par citoyen. Si les autres chasseurs sont moins présents dans le bois, car ils manquent de temps, on vient donner une chance au gibier. Voilà pourquoi les règles sont importantes.»

CONSÉQUENCES

De son côté, le résident de Saint-Jacques-le-Mineur et ses comparses pourraient faire face à 14 chefs d'accusation, notamment surplus de cerfs de Virginie, chasse sans permis, possession illégale de cerfs, faux renseignements lors de l'enregistrement et participation à une possession illégale. Si le trio est reconnu coupable, il est passible d'amendes totalisant près de 12 000\$.

DENRÉES PERDUES

La moitié des denrées volées ont ainsi été retrouvées et retournées au Comité de dépannage de L'Acadie. L'autre moitié a disparu. Un bémol, toutefois: l'organisme ne peut pas redistribuer les denrées retrouvées aux familles dans le besoin.

«Pour les assurances, les denrées sont considérées comme contaminées. Je dois m'en départir», se désole Gilbert Proulx. Ce dernier affirme que l'organisme recevra en argent la valeur des biens dérobés. Par contre, il ne sait pas combien de temps cela prendra.

Les bénévoles du Comité de dépannage ont déjà refusé plusieurs demandes d'aide

alimentaire. «Je n'ai rien à donner aux familles. Je leur offre ce qui reste, c'est-à-dire des nouilles et des fèves au lard. Un des bénéficiaires est rendu à manger du blé d'Inde à vache dans les champs», souligne-t-il.

L'an dernier, le Comité de dépannage a répondu aux besoins de 300 personnes du secteur L'Acadie, en leur offrant une aide ponctuelle.

Ceux qui voudraient faire un don en denrées ou en argent au Comité de dépannage de L'Acadie doivent laisser un message vocal à cet effet au 450 357-2386. Des bénévoles rappelleront au plus tard le lendemain.

Avec la collaboration de Marie-Josée Parent.

ENQUÊTE DE L'UPAC

Carrière Bernier est acquittée

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

Carrière Bernier, une entreprise de Saint-Jean-sur-Richelieu, a été acquittée de l'accusation portée contre elle en vertu de la Loi sur la concurrence.

L'accusation faisait référence à un présumé complot de truquage des offres pour le projet de la reconstruction des infrastructures municipales et la réhabilitation des sols du Complexe Singer.

Elle avait été déposée à la suite de l'opération Grattoir menée conjointement par le Service des enquêtes sur la corruption de la Sûreté du Québec, une unité de l'Unité permanente anticorruption (UPAC), et le Bureau de la concurrence.

L'enquête portait sur l'attribution de contrats de travaux publics dans la région. Une partie des accusations ont été portées en vertu de la Loi sur la concurrence et d'autres l'ont été pour des infractions présumées au Code criminel.

CIV-BEC

Dans le dossier concernant la

concurrence, les accusations ont aussi été retirées contre la compagnie Opron, de Boucherville, accusée d'avoir participé à un arrangement avec d'autres entreprises pour les travaux de modernisation de l'usine de filtration de la rive est, à Saint-Jean.

Il en est de même dans le cas de la compagnie Civ-Bec, de Saint-Jean, qui faisait face à 21 chefs d'accusation et qui était soupçonnée d'être au cœur du stratagème mis en place dans la région.

Le Bureau de la concurrence explique le retrait des accusations par le fait que les deux compagnies font toutes deux l'objet d'une faillite.

Les principaux administrateurs de Civ-Bec, Pasquale Fedele et Jacques Lavoie, font toujours l'objet de poursuites. Le procès dans ce dossier doit se tenir au printemps prochain.

Toutefois, une requête en arrêt des procédures pour délai déraisonnable doit être déposée par la défense, concernant tous les accusés, le 6 janvier 2017, devant la Cour supérieure.

DÉCÈS DE SON ENFANT LAISSÉ SANS SOINS

Philippe Guertin écope d'un an de prison

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

Philippe Guertin a été condamné lundi à une peine d'un an de prison pour ne pas avoir fourni les soins nécessaires à la vie de son enfant qui est décédé.

L'enfant de 34 mois avait été retrouvé sans vie par son père, dans sa chambre, le 3 février 2008, vers 10 heures. Le bambin est mort d'une septicémie.

Selon les faits admis par les parties, deux jours avant le décès, des lésions cutanées étaient apparues sur le corps de l'enfant qui n'était pas en forme. Le père ne se serait pas inquiété outre mesure, car selon ses dires, cela était arrivé auparavant que le petit soit fiévreux. La veille, l'enfant avait de petites taches rouges un peu partout sur le corps. Il ne mangeait pas et sa démarche était incertaine. Le lendemain, il était retrouvé mort. Son corps portait de grandes plaques rouges.

DES SIGNES

Selon le Dr Gilles Fortin, spécialiste en maltraitance de l'hôpital Sainte-Justine, l'enfant



En rendant sa sentence au palais de justice de Saint-Jean, le juge a parlé de la petite victime, mais aussi des victimes collatérales.

présentait des signes nets de problèmes aigus de santé qui auraient dû amener tout parent à consulter le médecin. Le diagnostic a été une septicémie, non pas fulgurante, mais de type progressif.

Le ministère public demandait au juge d'imposer une peine de deux ans de détention. La défense suggérait plutôt un an de détention à purger dans la communauté. Le délit était punissable d'une peine de cinq ans de prison.

VICTIME

En prononçant la sentence, le juge Maurice Galarneau a parlé de la petite victime, mais aussi des victimes collatérales. La grand-mère avait cherché à avoir des

nouvelles de l'enfant dans le mois et les jours précédents. Devant le tribunal, elle a rendu un témoignage très émouvant à la suite de la perte de son petit-fils.

L'accusé a reconnu sa négligence. Il a dit que cela avait été la pire gaffe de sa vie. Il a relaté avoir tenté de rejoindre le grand-père de l'enfant la veille du décès de son enfant pour obtenir de l'aide, mais il n'avait pas eu de réponse. Il n'avait pas appelé sa mère parce qu'il ne s'entendait pas avec elle.

Parmi les facteurs aggravants, le juge retient que l'accusé était en position d'autorité et n'a pas agi en bon père de famille. Le magistrat a parlé d'un haut degré de négligence et d'insouciance de la part de l'accusé qui manifeste peu de remords.

En contrepartie, le juge retient que Guertin n'avait pas d'antécédents judiciaires, qu'il a un emploi et qu'il est soutien de famille.

La peine d'un an de détention est assortie d'une probation de deux ans au cours de laquelle l'accusé devra suivre toute thérapie recommandée pour un problème de toxicomanie.

Un cabanon détruit par un incendie à L'Acadie

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc

Les pompiers de Saint-Jean-sur-Richelieu sont intervenus mardi, alors qu'un cabanon était la proie des flammes dans le secteur L'Acadie. Les sapeurs ont été appelés à 8h22, au 1053, chemin du Clocher.

«À notre arrivée, il s'agissait d'un embrasement généralisé, explique le chef de la Division prévention, Robert Meloche. C'est une perte totale.»

Une équipe de 13 pompiers s'est déplacée sur les lieux. L'intervention a permis de protéger un garage adjacent. Seul le revêtement extérieur a été endommagé par la chaleur.

Un enquêteur du Service incendie s'est rendu sur place pour déterminer l'origine du sinistre. Au moment d'écrire



L'incendie a eu lieu dans le secteur L'Acadie, mardi matin.

ces lignes, deux causes étaient à l'étude. Le feu pourrait être lié à un problème électrique.

Également, des matériaux combustibles auraient pu être laissés trop près d'un luminaire.

SAINT-ALEXANDRE

Un homme de 83 ans est happé mortellement

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

Alexis Waridel, âgé de 83 ans, est décédé après avoir été happé par une voiture alors qu'il marchait en bordure du rang Kempt, à

Saint-Alexandre, le jeudi 13 octobre.

L'accident s'est produit près de l'intersection de la rue Saint-Gérard. Il était environ 6h30 du matin et le jour n'était pas encore levé. La limite de vitesse sur cette

route est de 80 km/h. Le conducteur du véhicule aurait vu la victime à la dernière minute et n'aurait pu l'éviter.

Les policiers de la Sûreté du Québec ont ouvert une enquête pour conclure que le décès est accidentel.

PROJET GRATTOIR DE L'UPAC Deux accusés demandent l'arrêt des procédures

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

Jacques Lavoie et Patrick Alain, deux anciens administrateurs de la compagnie Civ-Bec, présentaient hier (mercredi) une requête en arrêt de procédures pour délai déraisonnable dans la tenue de leur procès.

Les deux hommes sont inculpés de 27 chefs d'accusation portés en vertu du Code criminel. Ils ont été arrêtés en juin 2012 dans le cadre du projet Grattoir mené par l'Unité permanente anticorruption visant à mettre fin à un présumé système de collusion pour l'obtention de contrats de travaux publics dans la région.

Les accusations en sont de complot, de fraude, de fabrication et d'utilisation de faux documents, d'utilisation de documents comportant des faussetés pour tromper les municipalités de Saint-Jean-sur-Richelieu, Lacolle, Henryville, Carignan et les priver de sommes d'argent.

DÉLAI

Ce qu'il y a de particulier dans la présentation de la requête, c'est que le procès

est déjà commencé. Des jours d'audition ont eu lieu en mai.

Les deux accusés ont obtenu une remise pour leur permettre de changer d'avocat. Des dates en octobre, novembre et décembre ont été prévues pour la poursuite du procès. Selon la requête présentée par leur nouvel avocat de la défense, Me Samir Saoudi, le procès risque de continuer en 2017, ce qui rallongerait encore les délais.

La défense calcule qu'il s'est déjà écoulé 47 mois entre le dépôt des accusations et le début du procès, le 2 mai 2016. Elle affirme que les accusés n'ont jamais renoncé au délai. Le seul délai qui pourrait leur être imputé, en raison du changement d'avocat, est de 17 jours, font-ils valoir.

La requête invoque le jugement de la Cour suprême rendu en juillet qui établit un plafond de 18 mois pour les procès instruits devant une cour provinciale et de 30 mois devant une cour supérieure après une enquête préliminaire.

Au-delà de cette période, le délai serait déraisonnable et les droits des accusés non respectés. Pour la défense, ils auraient alors le droit de réclamer l'arrêt des procédures contre eux.

PALAIS DE JUSTICE

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

■ Pornographie juvénile

A l'âge de 39 ans, de Saint-Jean-sur-Richelieu, a plaidé coupable aux accusations portées contre lui pour possession de pornographie juvénile.

L'équipe d'enquêtes sur l'exploitation sexuelle des enfants sur Internet (ESEI) de la SQ a procédé le 7 mai 2014 à son arrestation. Noiseux a été repéré sur Internet. L'homme était à télécharger des fichiers quand les policiers ont fait irruption chez lui.

Quelque 30 000 images et 5000 vidéos ont été saisies dans son ordinateur. Les infractions reprochées ont été commises entre le 1^{er} janvier 2010 et le 7 mai 2014. Une description des images saisies a été présentée au juge.

Selon la défense, l'accusé était devenu accro à la pornographie juvénile à la suite du visionnement d'un CD. Par la suite, il s'était branché sur des sites de partage rencontrant ainsi la définition que la loi donne à l'infraction de la distribution de pornographie juvénile. Des évaluations de l'accusé seront faites avant que le juge ne prononce la peine le 13 décembre.

■ Temps précieux

Le temps de la cour est précieux, répète le juge Éric Simard quand vient le temps pour les avocats de déterminer la durée d'un procès et encore plus d'une enquête préliminaire.

Lundi matin, le juge a fait remarquer que la communauté juridique devait se poser de sérieuses questions sur l'enquête préliminaire.

À son avis, l'enquête ne doit porter que sur quelques points seulement. Ce n'est plus une répétition du procès, a-t-il dit en demandant à quand remontait la dernière fois où un accusé n'avait pas été cité à subir son procès au terme de l'enquête préliminaire. Bien plus, il arrive qu'après l'enquête, des chefs d'accusation soient ajoutés.

La décision de juillet dernier de la Cour suprême a mis de la pression sur le système judiciaire. Sauf circonstances exceptionnelles, le procès d'un accusé devra être tenu dans un délai maximum de 18 mois en cour provinciale.



Transports Québec possède déjà de vastes terrains dans l'échangeur 10-35.

UNE GARE DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE AU CARREFOUR 10-35

La Caisse de dépôt sensible aux arguments de Saint-Jean et Chambly

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

La filiale de la Caisse de dépôt et placement du Québec, CDPQ-Infra, se montrerait sensible à la demande des villes de Saint-Jean-sur-Richelieu et Chambly de prolonger la ligne du Réseau électrique métropolitain (REM) jusqu'à l'autoroute 35.

Le projet de train léger de CDPQ-Infra prévoit une ligne dans l'axe de l'autoroute des Cantons-de-l'Est, jusqu'au croisement de l'autoroute 30. Cette gare serait située dans le quadrant sud de l'échangeur 10-30. Elle comprendrait un stationnement incitatif de 3000 cases.

À la veille de leur témoignage devant le BAPE, les villes de Chambly et de Saint-Jean-sur-Richelieu ont réclamé le prolongement de cette ligne jusqu'à l'autoroute 35.

Elles appuient leur revendication sur un sondage mené pour le compte du Conseil économique du Haut-Richelieu. L'enquête révèle que l'implantation du train léger entraînera une hausse du nombre d'usagers du transport en commun. Plusieurs automobilistes qui se rendent travailler sur l'île de Montréal opéreraient pour le train. Cependant, l'enquête révèle qu'un plus grand nombre

d'usagers choisiraient de se rendre à la gare terminale Rive-Sud (c'est son nom officiel) pour y prendre le train.

Dans leur mémoire, Chambly et Saint-Jean estiment qu'une gare au carrefour 10-35 permettrait d'intercepter quelque 1500 véhicules qui autrement circuleraient soir et matin sur la 10, entre les autoroutes 30 et 35. C'est sans tenir compte des usagers qui proviendraient d'autres municipalités dans le corridor de la 10.

RENCONTRE

Il y a deux semaines, les villes ont eu une rencontre avec les représentants de CDPQ-Infra pour faire valoir leur point de vue. Rapidement, le promoteur a fait valoir que le projet actuellement sur la table est ficelé et qu'il n'est pas possible d'en faire plus à cette étape, raconte le maire de Saint-Jean, Michel Fecteau.

Les représentants de la Caisse de dépôt ont cependant prêté une oreille attentive à l'argumentaire des deux villes qui bénéficient de l'appui des MRC du Haut-Richelieu, de La Vallée-du-Richelieu, de Rouville et de La Haute-Yamaska.

Ils ont soulevé que la conception des lignes prévoit habituellement la possibilité de les prolonger. En outre, il risque à

l'évidence d'y avoir une congestion au terminus Rive-Sud si un aussi grand nombre d'automobilistes s'y rendent. Le stationnement incitatif n'aura tout simplement pas la capacité de les accommoder.

Par ailleurs, les terrains de l'ancien poste de péage au carrefour 10-35 constituent un attrait certain. Ils appartiennent au ministère des Transports et ne sont pas en zone agricole.

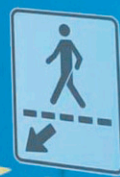
ÉTUDE

Peu importe l'intérêt de CDPQ-Infra, c'est le gouvernement qui décide, ont souligné ses représentants. Il appartient aux municipalités de convaincre Québec de la pertinence d'une gare terminale au carrefour 10-35 et de lui demander d'en évaluer la faisabilité et les coûts. En six mois, CDPQ-Infra pourrait réaliser une telle étude, mais il lui faut le mandat du gouvernement. C'est la tâche à laquelle s'attaqueront les maires, indique M. Fecteau.

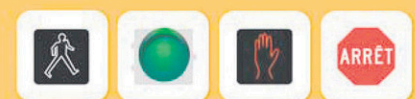
En outre, l'idée de construire immédiatement une gare de bus au carrefour a été évoquée. Une liaison d'autobus express entre la gare Rive-Sud et le carrefour 10-35 pourrait être mise en service. Il s'agirait d'une façon de créer de nouvelles habitudes pour les usagers et de justifier le prolongement de la ligne.

PIÉTON et
CONDUCTEUR

AU PASSAGE,
ON SE FAIT DE L'ŒIL!



OPÉRATION
BON PIED
BON ŒIL



Société de l'assurance
automobile
Québec

Éric Latour écarte une candidature à la mairie

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Animateur à la Télévision du Haut-Richelieu, cadre chez TC Media, Éric Latour écarte la possibilité de se porter candidat à la mairie de Saint-Jean-sur-Richelieu en novembre 2017.

La rumeur circule depuis plusieurs semaines dans le milieu politique municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu: Éric Latour travaillerait à constituer une équipe en vue des prochaines élections municipales.

Le principal intéressé ne cache pas son agacement devant cette affirmation. Il n'a jamais entrepris de démarches pour former une équipe ni pour se présenter aux élections. C'est plutôt l'inverse qui s'est produit. «C'est vrai, j'ai été approché, admet-il sans détour. J'ai écouté. Tout de suite, j'ai écarté cette possibilité», ajoute-t-il.

En fait, il a été approché plus d'une fois. Il a toujours servi la même réponse,

assure-t-il. «Dès l'adolescence, j'ai eu de l'intérêt pour la politique», note M. Latour. C'est encore plus vrai depuis les trois décennies qu'il pratique le journalisme. «C'est vrai que l'idée de faire de la politique m'a déjà traversé l'esprit. C'est flatteur qu'on ait pensé à moi, mais je préfère mon rôle d'observateur».

ANALYSE

Ce rôle d'observateur lui permet de poser un regard pragmatique sur la situation. Pour un, au stade actuel de sa vie, il n'en est pas au point de jouer sa carrière pour la politique. Il n'est pas indépendant de fortune, il aime son métier de journaliste et il a encore de bonnes années devant lui.

Quand il était à CKAC, il a côtoyé Jean Lapierre. Ce dernier disait qu'il y avait deux moments de la vie pour se lancer en politique: en début de carrière, quand tu n'as rien à perdre, et plus âgé, quand tu es devenu plus indépendant et que tu ne crains pas de perdre, raconte-t-il en substance.

Il rappelle par ailleurs une étude du Directeur général des élections démontrant que les élus qui se représentent à une élection municipale sont très rarement défaits. Au cours des dernières décennies, aucun maire des villes de l'agglomération de Saint-Jean n'a été défait lorsqu'il a sollicité un nouveau mandat, analyse-t-il.

FENÊTRE

«Il n'y a pas actuellement de fenêtre d'opportunité», dit-il. Plus tôt cette année, le maire Michel Fecteau a annoncé qu'il allait former une nouvelle équipe en vue des prochaines élections. «À ce que je sache, le maire a l'intention de se représenter».

M. Latour avoue que les dernières semaines lui font poser un nouveau regard sur la politique. À la suite de l'entrevue avec Le Canada Français, il a proposé de rédiger une lettre exprimant son point de vue dans nos pages d'opinion. Cette lettre sera publiée dans notre prochaine édition.



Éric Latour avoue avoir été approché plus d'une fois, mais il préfère de loin son rôle d'observateur.

FENESTRATION DANA

RÉNOVEZ PLUS DÉPENSEZ MOINS

Jusqu'au 31 octobre

À l'achat de fenêtres, obtenez-en **2x PLUS** **GRATUIT**

quicailleterie stainless + verre énergétique

Accord D Desjardins RENOVERT

réno maître APCHS

VAILLANCOURT PORTES ET FENÊTRES DÉTAILLANT AUTORISÉ >6684398

1831 Boul. Périgny, Chambly
450 403-3262
www.fenestrationdana.com

CONCOURS

DÉCORATION DE CITROUILLES

1000\$ à gagner

1^{er} prix: 500\$
Prix du public
Votez sur notre page Facebook

2^e prix: 300\$
Prix du jury

3^e prix: 200\$
Offerts en tirage
(100\$, 75\$ et 25\$)

EN CERTIFICATS CADEAUX ÉCHANGEABLES CHEZ NOS MARCHANDS PARTICIPANTS

TIRAGE : SAMEDI 29 OCTOBRE À 15H

RÈGLEMENTS ET MODE DE PARTICIPATION disponibles sur notre page Facebook

CARREFOUR LAPLANTE

Boulevard Iberville, coin 2^e Avenue
www.carrefourlaplante.com
450 346-1420

Photo TC Medias - Archives

La Ville se dirige vers un surplus de 2 M\$

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Au cours de l'année qui s'achève, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu devrait dégager un surplus budgétaire de l'ordre de 2 M\$. Par ailleurs, en 2017, les contribuables de Saint-Jean-sur-Richelieu devraient subir une hausse de taxes au niveau de l'inflation.

C'est ce qui ressort du discours du maire Michel Fecteau sur la situation financière de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. M. Fecteau a présenté son discours lors de la séance du conseil du 17 octobre, un mois plus tôt que d'habitude.

En vertu de la *Loi sur les cités et villes*, le maire doit présenter un rapport sur la situation financière de sa municipalité au moins quatre semaines avant la présentation du budget qui doit être adopté au plus tard avant la fin de l'année. À Saint-Jean, l'usage est de le faire juste avant le congé des Fêtes. Cette année, le conseil prévoit l'adoption à la première séance de décembre.

Les données sur la situation financière proviennent principalement du rapport financier de l'année 2015 adopté le printemps dernier. Ces données ont déjà été publiées. Mais le discours est aussi une occasion de dresser un bilan de l'administration municipale et de l'économie locale, et d'avancer quelques montants sur le prochain budget.

SURPLUS

En 2015, Saint-Jean a dégagé un excédent de 3,3 M\$, soit 2,25% sur un budget de fonctionnement de 148,3 M\$. Des revenus supplémentaires de 2,3 M\$ provenant des droits de mutation ont largement contribué à ce surplus.

À dix semaines de la fin de l'exercice financier, la Ville prévoit un surplus dépassant les 2 M\$ pour l'exercice 2016. Les droits de mutation et des compensations supplémentaires comptent parmi les sources importantes de revenus additionnels expliquant ce surplus anticipé.

Le maire ajoute qu'un contrôle serré des dépenses de fonctionnement est aussi une explication. À ce stade-ci de la préparation budgétaire, indique le maire, la hausse du compte de taxes ne dépassera pas l'indice des prix à la consommation (IPC).



Selon le maire Michel Fecteau, la préparation budgétaire se fait à la faveur d'une économie relativement stable.

L'exercice sera ardu. En août dernier (dernière publication de Statistique Canada), l'IPC pour le Canada a atteint 1,1%, mais au Québec, il a été de seulement 0,1%.

En dressant une liste des principaux investissements prévus en 2017, M. Fecteau a fait un rappel du

programme triennal d'immobilisations de 133 M\$ adopté à la mi-septembre. Il a également dressé une liste des travaux réalisés au cours de l'année qui s'achève.

ÉCONOMIE

Selon le maire, la préparation budgétaire se fait à la faveur d'une économie

locale relativement stable. La Ville a délivré des permis pour la construction de 214 unités résidentielles, trois nouveaux bâtiments commerciaux et deux usines. Par contre, les rénovations commerciales, institutionnelles et agricoles sont en forte hausse. En outre, plusieurs industries ont réalisé des investissements au cours de l'année. Même chose dans le secteur commercial.

M. Fecteau n'a pas manqué de rappeler les projets récemment annoncés dans les domaines résidentiel et commercial. La Ville elle-même poursuivra ses investissements tant dans les infrastructures que dans les immeubles municipaux. Ces travaux toucheront les différents secteurs de la municipalité.

La Loi prévoit que le rapport sur la situation financière fournisse les données du dernier rapport financier. En 2015, la Ville a encaissé des revenus de 161 M\$ pour des dépenses de 159,8 M\$. Après la conciliation fiscale, elle est restée avec un surplus net de 3,3 M\$. Son surplus accumulé s'élève à 21,3 M\$ répartis dans différents fonds et réserves. Le surplus non affecté est de 1,8 M\$.

DETTE

La dette à long terme de la Ville s'élève à 159,1 M\$, soit 1,54% de sa richesse foncière. En 2015, Saint-Jean a consacré 14,72% de ses dépenses à sa dette. Enfin, l'an dernier, la rémunération du conseil municipal a totalisé 645 630\$.

TOURBIÈRE DE VENISE-OUEST

Un endroit méconnu à découvrir samedi

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc

Avec une superficie d'environ six kilomètres carrés, le milieu humide au nord-ouest de la baie Missisquoi joue un rôle écologique capital. Près du tiers de ce territoire est protégé par l'organisme Conservation de la nature Canada qui convie le public à découvrir cet endroit méconnu samedi.

Reconnue comme réserve naturelle en milieu privé par le gouvernement du Québec depuis 2011, la tourbière de

Venise-Ouest se distingue par plusieurs caractéristiques exceptionnelles.

On y retrouve notamment la thélyptère simulatrice, une fougère menacée. Il y a une importante population de 10 000 plants, ce qui en fait la plus grande concentration au même endroit en province. Soulignons que la plante a été observée dans trois localités seulement au Québec.

Le milieu humide abrite également une quantité d'animaux menacés ou vulnérables. On compte près de 100 espèces d'oiseaux ainsi que

de nombreux mammifères, reptiles et amphibiens. Il sera possible de les découvrir sur place.

Les gens sont conviés le samedi 22 octobre, de 10 heures à 12h30. Plusieurs experts en conservation seront sur place pour présenter le décor exceptionnel de la tourbière de Venise-Ouest.

Les curieux pourront explorer un sentier parsemé de panneaux d'interprétation et pourront poser leurs questions aux spécialistes. L'entrée est située au 292, 58^e rue Ouest (route 202), à Venise-en-Québec.

300 fois merci !

300 personnes étaient présentes à notre Événement sucré/salé qui avait lieu le 5 octobre au Collège militaire.

300 personnes qui soutiennent et qui croient en la cause qui est la pédiatrie sociale.

Merci à nos partenaires, nos bénévoles ainsi que l'équipe de L'Étoile. Grâce à vous, l'événement fut couronné de succès.

Merci !

l'Événement

SUCRÉ .salé

— DE —

L'Étoile

Pédiatrie sociale en communauté
du Haut-Richelieu

>6975141

PROJETS D'UNE PASSERELLE ET D'UN PARC NATURE

Séance d'information à Saint-Luc samedi

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Le projet d'une passerelle au-dessus de l'autoroute 35 et d'un parc nature dans le secteur Saint-Luc fera l'objet d'une séance d'information, le samedi 22 octobre, de 13 à 16 heures, au Club de golf Les Légendes, à Saint-Luc.

L'événement est organisé par le Regroupement citoyens passerelle, parc nature, écoquartier. Ce comité a été mis sur pied pour promouvoir le projet de la passerelle attendue depuis plus de 30 ans.

En entrevue téléphonique, une porte-parole de l'organisme, Julie Benoit, explique que la séance prendra la forme d'une exposition sous un chapiteau. En plus d'activités d'animation, des kiosques présenteront les différents projets.

Pour financer l'événement, le Regroupement bénéficie de l'appui de commerçants, notamment des boutiques Bicyclettes St-Luc et Vélozone, qui fourniront des vélos pour un tirage. En outre, le promoteur du projet résidentiel sur le site du golf sera sur place pour rencontrer les citoyens.

ÉCOQUARTIER

En annonçant son événement, la semaine dernière, le Regroupement associait le projet de passerelle à celui d'un futur écoquartier. Dans un communiqué, il prêtait même une citation en ce sens au maire Michel Fecteau. Le Regroupement fait-il la promotion du développement domiciliaire projeté sur une partie du terrain de golf?

«Nos priorités, ce sont la passerelle et le parc nature», précise Mme Benoit. Cependant, la lecture que le groupe fait du dossier l'amène à constater que ces deux projets sont intimement liés à celui de l'écoquartier.

En entrevue, le maire Fecteau va dans le même sens en apportant des nuances. «Moi, je vois ça comme un tout». À ses yeux, la passerelle, le parc nature, un réseau cyclable sont autant de composantes logiques d'un écoquartier. «Ce qu'on veut, c'est un milieu de vie de qualité».

PRÉCISION

Le développement d'un écoquartier est-il une condition à la construction de la passerelle? Pas nécessairement, précise le maire. Il note que la Ville investit dès cette année dans le projet



La passerelle qui enjambe l'autoroute 35, à la hauteur du boulevard de Normandie. Celle de Saint-Luc aura une conception plus raffinée.

de passerelle. Elle prévoit consacrer 1,1 M\$ à l'enfouissement du câblage électrique nécessaire. L'évaluation préliminaire du projet est de l'ordre de 5 M\$, indique M. Fecteau. Il va de soi que le développement résidentiel serait un levier financier utile.

Mardi, la Ville a diffusé un communiqué précisant sa position sur le dossier. Elle compte étudier le projet soutenu par le Regroupement. Cependant, elle assure qu'elle consultera les citoyens pour s'assurer de répondre aux besoins de la population.

Le plan de conservation prévoit la réalisation d'un parc nature du côté

ouest de l'autoroute. La Ville poursuit actuellement les acquisitions de terrains dans ce secteur. Le remembrement de ces lots boisés ou à l'état naturel permettra de constituer le parc. Par ailleurs, la passerelle sera un lien avec les installations sportives et le bois des Colibris-Fortier, de l'autre côté de l'autoroute de la Vallée-des-Forts.

Notons enfin que le Regroupement compte se structurer de façon plus formelle. En date de mercredi, sa page Facebook comptait 619 abonnés. L'organisme invite les citoyens intéressés à s'impliquer dans les activités à se manifester.

FAITES CONNAISSANCE LIMITÉE DE OU 160 000 KM
AVEC LA GARANTIE 10 ANS SUR LE GROUPE
MOTOPROPULSEUR



ENSEMBLE COMPLET DE JANTES ET PNEUS D'HIVER SANS FRAIS

D'UNE VALEUR
POUVANT
ATTEINDRE

1 400 \$

À L'ACHAT DE TOUT
VÉHICULE NEUF
SÉLECTIONNÉ

COMPREND : / PNEUS / JANTES
/ ÉQUILIBRAGE / MONTAGE
/ CAPTEUR DE / INSTALLATION
PRESSION



YOKOHAMA

LES PNEUS PEUVENT DIFFÉRER DE CEUX ILLUSTRÉS.

MIRAGE ES

À
32\$ /SEM.



Modèle Mirage SEL illustré

À L'ACHAT

0%
84 MOIS

- MEILLEUR CONSOMMATION AU CANADA
6,0 LITRES/100 KM**
- ENSEMBLE DE PNEUS D'HIVER SANS FRAIS

*Sur modèle Mirage ES manuelle 5 vitesses. Taxes en sus. Inclus un incitatif aux consommateurs de 3 200\$. **Sur la Mirage 1L CVT.

LANCER ES 2017

À
55\$* /SEM.



Modèle Lancer SE Limited illustré

OPTEZ POUR LE MOTEUR
2,4 L, LA TRACTION
INTÉGRALE ET LA
TRANSMISSION CVT 8
POUR SEULEMENT 6\$
DE PLUS PAR SEMAINE

- ENSEMBLE DE PNEUS D'HIVER SANS FRAIS
- SIÈGES CHAUFFANTS
- CAMÉRA DE RECU
- INTERFACE MAINS-LIBRE BLUETOOTH

*Location 48 mois, 16 000 km/année. Sur la Lancer ES manuelle 5 vitesses 2017. Taxes en sus. Inclus un incitatif aux consommateurs de 1250\$.

SORTIE
39

www.coupal-brassardmitsubishi.ca

127, route 104, St-Jean-sur-Richelieu 450 347-7447

MITSUBISHI
MIEUX CONSTRUIT.
MIEUX GARANTI.

POUR L'ACCUEIL, LE SERVICE ET LE MEILLEUR PRIX, C'EST



COUPAL &
BRASSARD
MITSUBISHI • ST-JEAN

10 ANS
OU 160 000 KM**
SUR LE GROUPE
MOTOPROPULSEUR
MIEUX CONSTRUIT.
MIEUX GARANTI.

56977956

MUNICIPALITÉS RIVERAINES DE LA BAIE MISSISQUOI

Les maires veulent une solution aux cyanobactéries

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Les maires des municipalités riveraines de la baie Missisquoi veulent trouver une solution aux algues bleuvert, aussi appelées cyanobactéries. C'est dans ce but qu'ils ont formé le regroupement Action Lac Champlain.

Le groupe a été mis sur pied à l'initiative du maire de Venise-en-Québec, Jacques Landry. De prime abord, une tâche aussi colossale lui semblait dépasser la compétence des municipalités. Mais il s'est dit que si les maires ne s'en occupaient pas, qui le ferait?

Il a rallié des collègues de Saint-Georges-de-Clarenceville, Pike River, Saint-Armand (Philipsburg) ainsi que la Ville de Bedford, qui puise son eau dans la baie. Le député fédéral de Brome-Missisquoi, Denis Paradis, partage leur préoccupation.

La semaine dernière, le député a organisé une rencontre à Montréal entre les maires et la directrice des communications du ministère des Affaires mondiales. Les cyanobactéries ne sont pas vraiment un enjeu de politique étrangère, mais le lac Champlain est un plan d'eau partagé avec les États-Unis. D'ailleurs, à cette occasion, Pierre-Yves Caux, directeur science et ingénierie de la Commission mixte internationale (CMI) a participé à la rencontre. Le directeur adjoint régional d'Environnement Québec était aussi à la réunion.

PRÉOCCUPATION

La réunion a permis de partager l'information relative aux enjeux actuels du lac et d'établir une stratégie pour en améliorer la qualité. Les maires ont aussi défendu la priorité qu'ils accordent aux problèmes des cyanobactéries. Il y a quelques semaines, la CMI a obtenu le mandat et les fonds pour se pencher sur le dossier des inondations. L'organisme binational disposera d'un budget de 15 M\$ sur cinq ans.

Selon M. Landry, la préoccupation première des municipalités riveraines de la baie est la qualité de l'eau. C'est un problème récurrent qui revient annuellement, fait-il valoir. Les inondations comme celles de 2011 sont centenaires. En outre, souligne-t-il, en 2011, les municipalités devaient délivrer les permis de reconstruction et de rénovation



Sur la photo: Daniel Boucher, de Saint-Armand, Jaques Landry, de Venise-en-Québec, Chantal Gagnon, d'Affaires mondiales, le député Denis Paradis, Yves Lévesque, maire de Bedford, Renée Rouleau, de Clarenceville, Guy Coulombe, directeur général de Bedford, Daniel Leblanc, d'Environnement Québec et Pierre-Yves Caux, de la CMI.

à la condition que les propriétés soient immunisées contre la crue. «Sur les 15 M\$, il doit bien y avoir moyen d'en consacrer une portion aux cyanobactéries», insiste-t-il.

SOLUTIONS

Par ailleurs, les maires ont eu droit à une présentation de solutions techniques par quatre groupes qui ont proposé des approches comme les bactéries et les ultrasons. «Dans une présentation, c'est bien beau. Ça a l'air de marcher». Les maires veulent répéter l'exercice en présence d'un universitaire neutre, qui pourra les éclairer.

Chose certaine avant de s'attaquer à l'ensemble de la baie, M. Landry préconise un projet à petite échelle pour en évaluer la faisabilité et l'efficacité. Mais au premier chef, il croit qu'il faut stopper immédiatement l'apport de phosphore dans l'eau du lac. M. Landry concède qu'il s'est fait beaucoup d'efforts et d'investissements depuis une couple de décennies. Les eaux usées municipales sont maintenant traitées. Le Vermont a resserré sa réglementation en milieu

agricole. Cependant, au Québec, l'application varie, admet M. Landry.

Il souligne l'importance des bandes riveraines pour retenir le phosphore dans les champs. De nombreux agriculteurs font des efforts importants pour

respecter les normes alors que d'autres les sabotent impunément. Les municipalités n'ont pas les ressources pour faire respecter cette réglementation. Il pense que l'application devrait relever de Québec.

NOUS SOMMES FIERES
DE VOUS INVITER À LA
CÉLÉBRATION DE NOTRE

25^e
ANNIVERSAIRE



DATE : Jeudi le 3 novembre 2016

HEURE : 17 h

LIEU : 315, rue MacDonald
(Hall principal)
Saint-Jean-sur-Richelieu

Veillez confirmer votre présence
au plus tard le 21 octobre 2016

Contactez M. Patrice Deneault
450 346-3044, poste 230

COCKTAIL DINATOIRE
ET CONFÉRENCE

GRANDIR
AVEC LE
CHANGEMENT

par
Brigitte Morel



ÉVÈNEMENT GRATUIT

LES PLACES SONT LIMITÉES

AVIS AVIS AVIS AVIS AVIS AVIS AVIS AVIS AVIS AVIS

À L'ACHAT D'UNE VOITURE D'OCCASION
OBTENEZ GRATUITEMENT

EN CADEAU

4 PNEUS D'HIVER OU UN DÉMARREUR À DISTANCE

Seray 730, de Périgny, Chambly 450 658-4482
www.seraychamblyhyundai.com

HYUNDAI

>6969075

RUES MERCIER ET SAINT-PAUL

Une résidente se plaint d'une intersection dangereuse

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc

Une résidente du Vieux-Saint-Jean lance un appel à la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu pour sécuriser l'intersection des rues Mercier et Saint-Paul. Elle demande des arrêts obligatoires dans toutes les directions.

Cynthia Quesnel demeure à quelques pas du carrefour depuis près de 14 ans. Trop souvent, elle a été témoin d'accrochages ou de collisions avec blessés.

«Il y a un problème de visibilité majeur, estime la citoyenne. Lorsqu'il y a des voitures stationnées sur la rue Saint-Paul, il est très difficile de voir à partir de la rue Mercier. Il faut s'avancer pour s'assurer que la voie est libre.»

La dame a signifié son inquiétude une première fois à la municipalité en 2012. Elle espérait alors que l'intersection serait sécurisée avec l'ajout d'arrêts obligatoires sur la rue Saint-Paul. Il y en a déjà sur la rue Mercier.

«Je me disais que cela permettrait aussi d'améliorer la sécurité des piétons, surtout les enfants qui doivent traverser la rue», souligne Cynthia Quesnel.

«La Ville a alors ajouté un passage piétonnier, précise la résidente. Personne ne ralentit. C'est encore plus dangereux pour ceux qui pensent que les automobilistes vont les laisser passer.»

CHANTIER

Avec la réfection de l'entrée nord, la citoyenne a vu le nombre d'automobilistes affluer dans son quartier depuis un an. Plusieurs utilisent la rue Mercier pour contourner le chantier.

Au début du mois d'octobre, Cynthia Quesnel a vu trois collisions en deux jours. C'est la goutte qui a fait déborder le vase.

«On ne peut plus attendre qu'un enfant ou un adulte soit blessé gravement, estime la dame. Il faut des arrêts obligatoires sur la rue Saint-Paul pour prévenir les accidents.»

Au Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu, on confirme que les agents de la paix sont intervenus à trois reprises au carrefour, les 6 et 7 octobre. Il y a eu un blessé mineur dans l'une des collisions.

Depuis le début de l'année, les policiers se sont déplacés à sept reprises à cet endroit pour des accidents. Deux impacts ont fait des blessés, alors que



Cynthia Quesnel demande l'ajout d'un arrêt obligatoire sur la rue Saint-Paul, à l'intersection de la rue Mercier.

les autres se sont soldés en dommages matériels.

Ce nombre est toutefois supérieur à la moyenne des quatre années précédentes. Entre 2012 et 2015, les policiers se sont déplacés à six reprises au carrefour. Un seul accident a fait un blessé léger.

SIGNALISATION

Appelé à commenter la situation,

le directeur des infrastructures et de la gestion des eaux à la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a demandé un délai pour consulter les employés associés au dossier. Benoit Fortin indique que plusieurs demandes concernant la circulation dans ce secteur ont été traitées dernièrement, notamment à la suite de changements dans les sens uniques de certaines rues avoisinantes.



UNITÉ DE SOINS À PARTIR DE *2456 \$

*loyer net après crédit d'impôt



Bracelet d'alerte et personnel sur place 24 heures
Chambre privée d'approx. 300 p². Inclus tous les services :
3 repas + 2 collations; téléphone, câble, internet sans fil;
entretien ménager, lessive, literie fournie et bien plus

www.batisseurs.ca

(450) 447-6484 600 av. De Salaberry, Chamblly

CABINET FANTÔME DE JEAN-FRANÇOIS LISÉE

De nouveaux dossiers pour Dave Turcotte

LOUISE BÉDARD
louise.beard@tc.tc

Dave Turcotte, député de Saint-Jean à l'Assemblée nationale, est nommé porte-parole de l'opposition officielle en matière de services sociaux et de protection de la jeunesse.

Jean-François Lisée, nouveau chef du Parti québécois, a distribué les responsabilités lors du premier caucus du parti tenu depuis son élection.

Par l'attribution de ces deux dossiers, M. Turcotte considère obtenir l'appui et le support de son nouveau chef. M. Lisée lui confie les dossiers pour lesquels il était le porte-parole avant d'être élu à la tête de sa formation politique.

«Je suis heureux de cette marque de confiance. Je souhaite m'atteler à cette tâche positivement et en offrant une véritable alternative à l'austérité toxique du gouvernement libéral», déclare le député.

AIDE SOCIALE

M. Turcotte poursuivra son travail de porte-parole de l'opposition officielle concernant le projet de loi 70 portant sur la réforme de l'aide sociale. «Depuis le dépôt



Le député Turcotte hérite des dossiers des services sociaux et de la protection de la jeunesse pour l'opposition officielle.

du projet de loi, nous avons travaillé d'arrache-pied pour défendre nos plus démunis. Nous avons défendu nos convictions avec vigueur pendant plus de 100 heures de travaux parlementaires», mentionne M. Turcotte.

Le député était auparavant porte-parole de son parti en matière d'emploi et d'économie sociale, de lutte à la pauvreté et de solidarité, de formation professionnelle, d'éducation aux adultes et d'alphabétisation, et pour la jeunesse.

ENJEUX

M. Turcotte indique que ses nouveaux dossiers l'amèneront à se pencher particulièrement sur les enjeux touchant les dépendances (alcool, drogues et jeu), l'itinérance et les jeunes en difficulté. Il aura aussi à intervenir sur le projet de loi 99, Loi modifiant la Loi sur la protection de la jeunesse et d'autres dispositions.

Le député ajoute qu'il défendra les gens qui doivent vivre avec une différence et qui doivent relever une multitude de défis quotidiennement. «Les personnes autistes et les gens présentant une déficience peuvent compter sur moi pour porter leur voix auprès du gouvernement.»

TROP LOIN

Le député péquiste rappelle que dans son rapport de fin septembre, la protectrice du citoyen dénonçait l'atteinte aux droits et à la dignité des citoyens qui ont vu leurs soins et services de santé être non seulement réduits, mais pire, carrément supprimés dans certains cas.

«Les compressions libérales sont allées trop loin et je vais continuer d'être le chien de garde des plus vulnérables de notre société, tant avec le projet de loi 70, qu'avec ma nomination d'aujourd'hui», conclut-il.

La bataille de Courcellette commémorée le 22 octobre

LOUISE BÉDARD
louise.beard@tc.tc

Il y a cent ans, le 22^e Bataillon canadien-français s'illustrait durant la sanglante bataille de Courcellette, en Picardie, dans le Nord de la France.

Ce haut fait d'armes de la Première Guerre mondiale sera commémoré, le samedi 22 octobre, à Saint-Jean-sur-Richelieu, berceau du bataillon qui deviendra le Royal 22^e Régiment.

La cérémonie se tiendra au square qui porte le nom du régiment, dans le Vieux-Saint-Jean, à compter de 14 heures. Richard Évraine, le colonel honoraire du régiment, sera présent ainsi que plusieurs militaires de la région.

Une garde du 4^e et du 6^e Bataillon du régiment partiront du Collège militaire royal et marcheront jusqu'au square. La

Musique du 6^e Bataillon les accompagnera. Il y aura un tir de salves à blanc.

HISTOIRE

Courcellette constitue un des honneurs de bataille apparaissant sur le drapeau du Royal 22^e Régiment. La bataille s'inscrit dans le cadre de la grande offensive sur la Somme.

Pour leur premier affrontement, à Courcellette, les Canadiens bénéficièrent de deux avancées techniques: un barrage d'artillerie qui précéda leur attaque et les premiers chars d'assaut qui accompagnèrent les fantassins.

Le 15 septembre 1916, après trois jours et trois nuits de rudes combats, les Canadiens s'emparèrent du village en ruine de Courcellette. En dépit de milliers de pertes, ce fut une des rares victoires des Alliés sur la Somme.



Dons pour Haïti

Après le passage de l'ouragan Matthew, la Collaboration Québec/Haïti est toujours à la recherche de dons pour aider la population de Labrousse. Les habitants ont vu leurs champs et leur bétail emportés par d'importantes coulées de boue. Il est possible de joindre le président de l'organisme, le Dr André Gamache, à l'adresse suivante: andlie@sympatico.ca. Dans l'édition du 13 octobre, une erreur s'était glissée lors de la reproduction de son adresse courriel. Nos excuses.

RÉSIDENCE - AUTONOME ET SEMI-AUTONOME

Résidence
MONSEIGNEUR FORGET ST-JEAN

Pour convalescence: **50\$**/jour

Libre immédiatement **900\$**/mois

- Personnel qualifié 24 hrs/24
- Visites régulières du médecin
- Repas maison et choix de menus
- Service d'entretien ménager
- Assistance au bain 2 fois/semaine
- Animation et activités

Visite
en tout temps

222, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
mgrforget.ca

450 358-2090

Proxim
ON PREND SOIN DE VOUS!

Johanne Viau
& Michelle Ouimet,
pharmaciennes

120-B, RUE SAINT-THOMAS, HENRYVILLE

SERVICES ET PRODUITS OFFERTS :

- Location de marchettes • Prise de pression
- Consultation personnalisée • Préparation du pilulier
- Produits orthopédiques • Accessoires pour le bain

450 299-2730

NOUVELLES
heures d'ouverture
9 h à 17 h 30
Livraison
le mardi



Mme Ouimet



Mme Viau



(Photo TC Media - Archives)

Un an après la victoire des libéraux, le député Jean Rioux convie les bénévoles de sa campagne à célébrer l'anniversaire.

Les libéraux célèbreront samedi

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

Les libéraux fédéraux du comté de Saint-Jean se réuniront samedi pour marquer le premier anniversaire de la victoire de leur parti. Plus de 300 personnes sont invitées à cette soirée qui aura lieu à l'école Marcellin-Champagnat, à compter de 18 heures.

«Nous voulions faire quelque chose pour souligner la contribution inestimable de tous les bénévoles. C'est important de les remercier et de reconnaître tout le mérite qui leur revient,» explique David Campbell, président de l'association libérale du comté.

Le 19 octobre 2015, avec à leur tête Justin Trudeau, les libéraux prenaient le pouvoir après avoir passé près de dix ans dans l'opposition. Dans le comté de Saint-Jean, Jean Rioux l'emportait avec 33,2% des voix. La dernière fois que les électeurs de la circonscription avaient élu un député libéral remontait à 1980. En 2011, les libéraux n'avaient amassé que 8,8% des appuis. La côte était haute à remonter.

Jean Rioux a d'abord été choisi lors d'une assemblée d'investissement à laquelle plus de 700 personnes ont assisté. Connue comme ancien maire et ancien député provincial d'Iberville, M. Rioux a mis en place une organisation avec des ramifications dans tout le comté.



DYNAMIQUES. ATTRAYANTES.
CONÇUES POUR BOUGER.
ET ON NE PARLE QUE DES OFFRES.



Image à titre d'illustration seulement.

RX 350
2016

CRÉDIT À LA LIVRAISON ALLANT JUSQU'À

4 000\$^A

SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS

IS 2016

CRÉDIT À L'ACHAT AU COMPTANT ALLANT JUSQU'À

6 000\$^{A, D}

SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS



Image à titre d'illustration seulement.

NX 200t
2016

GROUPE PREMIUM

TAUX DE LOCATION	PAIEMENT AUX DEUX SEMAINES	CRÉDIT À LA LIVRAISON
1,9%	249\$*	2 000\$^A
40 MOIS	ACOMPTE 2 990 \$*	

LE PAIEMENT INCLUT UN CRÉDIT À LA LIVRAISON DE 2 000 \$^A.



Image à titre d'illustration seulement.

Les offres prennent fin le 31 octobre.



LEXUS
GABRIEL
BROSSARD

5770, boul. Taschereau, Brossard, QC J4W 1M6
450 923-7777 | www.lexusgabrielbrossard.com

^ALe crédit à la livraison de 4 000 \$/3 000 \$/2 000 \$ est offert à l'achat ou à la location d'un nouveau Lexus RX 450h 2016 seulement/IS 350 AWD 2016 seulement/NX 200t 2016 suffixe • B • Groupe Premium seulement et sera déduit du prix négocié après que les taxes seront appliquées. ^DLe crédit à l'achat au comptant de 3 000 \$ offert à l'achat d'un nouveau Lexus IS 350 AWD 2016 suffixe • G • ne peut être combiné à d'autres taux de location/financement spéciaux offerts par l'entremise de Lexus Services Financiers dans le cadre d'un programme de bas taux d'intérêt. Tous les taux de location et de financement annoncés sont spéciaux. Les offres d'incitatifs ont lieu au moment de la livraison. Consultez votre concessionnaire Lexus pour savoir si les taxes s'appliquent avant ou après les incitatifs à l'achat au comptant. Le crédit total de 6 000 \$^{A, D} offert à l'achat comptant d'une Lexus IS 350 AWD 2016 suffixe • G • comprend : (i) l'incitatif à l'achat comptant de 3 000 \$^D; et (ii) le crédit à la livraison de 3 000 \$^A. *Les offres de location et de financement sont faites par l'entremise de Lexus Services Financiers et sont conditionnelles à l'approbation du crédit. *Exemple de location pour un modèle NX 200t 2016 suffixe • B • Groupe Premium/NX 200t suffixe • F • au prix total Lexus de 48 057 \$/51 157 \$ sur un terme de 40 mois au taux d'intérêt annuel de 1,9 %/1,9 % (le calcul du taux effectif de 3,33 % inclut la déduction de 1 500 \$ en incitatif comptant appliqué sur ce modèle). Les paiements aux deux semaines sont de 249 \$/287 \$ avec acompte de 2 990 \$/2 335 \$ ou échange équivalent et aucun dépôt de garantie. Le premier paiement aux deux semaines est exigible au début du contrat de location, et l'immatriculation, les assurances et les taxes applicables sont en sus. Un total de 86 paiements aux deux semaines est requis pour la durée du contrat. Le calcul des paiements inclut le crédit à la livraison de 2 000 \$. Le kilométrage est limité à 60 000 km, et des frais de 0,20 \$ pour chaque kilomètre excédentaire s'appliquent. Les concessionnaires sont libres d'établir leurs propres prix. Ces offres d'une durée limitée sont valides seulement pour les clients au détail chez les concessionnaires Lexus participants. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être nécessaire (mais peut être impossible dans certains cas). Les offres peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Les offres expirent à la fin du mois, sauf en cas de prolongation ou de révision. Consultez votre concessionnaire Lexus pour tous les détails.

Un automne achalandé dans les vergers

MARIE-JOSÉE PARENT

marie-josée.parent@tc.tc

Les retardataires ont encore quelques jours pour faire des provisions dans les vergers, alors que se termine la saison des pommes. Les producteurs en dressent un bon bilan, surtout au niveau de l'achalandage.

La récolte qui se termine aura donné lieu à une production qualifiée de «bonne», si on la compare à la moyenne des dernières années. La sécheresse estivale a écarté la possibilité d'obtenir des quantités exceptionnelles.

Or, le beau temps a permis d'attirer la clientèle au mont Saint-Grégoire. Celle-ci a été particulièrement au rendez-vous à partir de la mi-septembre.

«Il faisait trop chaud avant cette date, estime Denis Charbonneau, des Vergers et Cidrerie du même nom. Les gens faisaient d'autres activités. Ils sont allés en camping et ils ont profité du soleil.»

Ils se sont rattrapés par la suite, alors que l'achalandage a été constant pendant un mois. Les week-ends, il fallait parfois s'armer de patience pour circuler en automobile aux abords des pommeraies.

«Nous avons vraiment eu un pic à la mi-septembre, corrobore Léo Boutin, de la Cidrerie Verger du même nom. Nous avons la température idéale. Je crois qu'il n'y a jamais eu de pluie les fins de semaine.»

MÉTÉO

Pour être exact, il y en a eu le dimanche



La famille Brodeur a fait ses dernières provisions de pommes à la mi-octobre. De gauche à droite, on reconnaît Loïc, Ronald, Carole, Yoanne et Maxime Brodeur.

11 septembre. La station d'Environnement Canada à L'Acadie a enregistré 27,2 millimètres de pluie ce jour-là.

C'est de loin la journée la plus grise du mois, alors qu'il est tombé au total 44 millimètres de pluie à Saint-Jean-sur-Richelieu du 1^{er} au 30 septembre. C'est deux fois moins que la moyenne pour cette période qui est de 95 millimètres.

«Nous avons été très chanceux. Je pense que le beau temps a donné envie aux gens de visiter la campagne et d'acheter localement. Nous avons eu des visiteurs de partout, même du nord de Montréal. Cela m'a surpris, puisqu'il fallait traverser de nombreux chantiers», souligne Denis Charbonneau.

Dame Nature a également été du côté des producteurs en octobre. Encore là, le soleil

a été au rendez-vous. On comptait seulement trois journées avec des précipitations en deux semaines. En octobre, la moyenne de pluie est de 104 millimètres à Saint-Jean-sur-Richelieu, selon Environnement Canada.

COUP DE CŒUR

Cette saison, les consommateurs ont été particulièrement friands de certaines variétés. La McIntosh a rempli plusieurs sacs. «Elle était vraiment très bonne. La chaleur lui a donné un goût délicieux. Chez nous, la Gala est également toujours très populaire. C'est une pomme sucrée», indique Denis Charbonneau.

Chez Léo Boutin, une nouvelle variété a gagné les faveurs de la clientèle. «La Liberty a été très appréciée. Elle a donné beaucoup de volume. C'est une pomme bien croquante. Elle est idéale pour les groupes scolaires, car les branches des arbres sont basses», souligne le producteur.

FIN DE SAISON

Il reste encore quelques fruits sur les arbres pour les retardataires, alors que deux variétés tardives sont toujours disponibles. L'Empire et la Cortland peuvent être cueillies à certains endroits. Il est conseillé d'appeler avant de se déplacer pour être certains qu'il y a de l'autocueillette.

Ceux qui feront le déplacement jusqu'à Mont-Saint-Grégoire ne rentreront toutefois pas bredouilles. Il est toujours possible d'acheter des produits frais en kiosque.

(Photo TC Media - Julien Bourbon)

Plomberie ST-LUC INC.

GRAND
SOLDE

10 octobre jusqu'au
10 décembre 2016

-10%

Zitta

1275\$



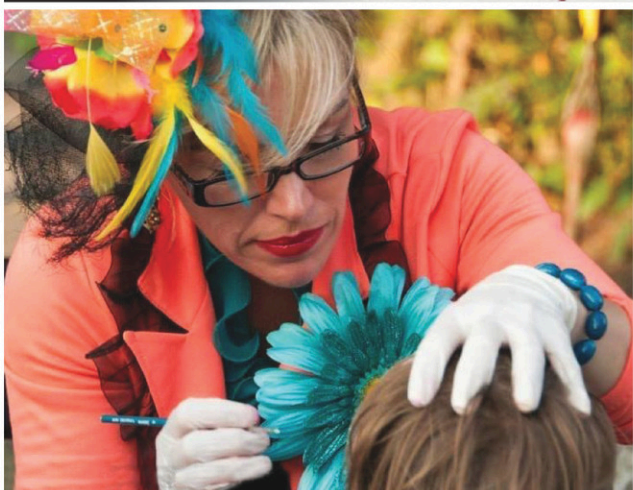
395, Boulevard Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu

450 348-4971 www.facebook.com/plstluc

SAMEDI 22 ET DIMANCHE 23 OCTOBRE

WEEK-END HANTÉ À LA FERME GUYON !

SPECTACLE, ANIMATION, MAQUILLAGE,
DÉCORATION DE CITROUILLES ET AUTRES SURPRISES...



MLLE DOROTHY 10H À 16H



FULBERT LATROUILLE 11H À 14H



GRANGE HANTÉE 54 DE 11H À 15H

1001, PATRICK-FARRAR, CHAMBLY J3L 4A7
450 658-1010 • WWW.FERMEGUYON.COM



SUR LE CIRCUIT DU PAYSAN

L'agrotourisme, c'est aussi bon l'automne!

MYRIAM TOUGAS-DUMESNIL
myriam.tougas-dumesnil@tc.tc

Ce n'est pas parce que l'automne est arrivé que la saison de l'agrotourisme est terminée. Au contraire, plusieurs producteurs de la région viennent d'entamer leur période la plus achalandée de l'année. Pomiculteurs, vigneron et fermiers attendent les visiteurs, sur le Circuit du paysan.

Les adeptes d'autocueillette trouveront entre autres de quoi s'amuser dans les vergers cet automne. Les arbres fruitiers y sont gorgés de pommes, poires, prunes et autres délices qui n'attendent que d'être cueillis. Plusieurs producteurs offrent aussi la possibilité aux visiteurs de cueillir des citrouilles et différentes variétés de courges.

Ceux qui sont à la recherche de fruits et légumes biologiques peuvent également se tourner vers les vergers du coin. Le public trouvera entre autres des pommes sans pesticides au verger de l'île Saint-Bernard, certifié biologique par Ecocert Canada depuis deux ans. L'autocueillette y a débuté le 17 septembre.

Plusieurs activités automnales sont par ailleurs organisées à cet endroit: yoga en plein air, initiation à la mycologie et à la photographie, jeux thématiques pour l'Halloween... De quoi prolonger la saison sur cette île située au confluent de la rivière Châteauguay et du lac Saint-Louis.

PARC SAFARI

Le Parc Safari s'associe quant à lui à des



Le balcon du Vignoble 1292, à Saint-Blaise-sur-Richelieu, offre une belle vue sur les vignes.

producteurs agroalimentaires. Il propose aux visiteurs de déguster leurs produits tout en admirant les animaux. Plusieurs fins de semaine thématiques sont au programme.

Le Parc Safari soulignera l'Halloween avec un labyrinthe hanté, des concours de citrouilles et des activités thématiques.

VIGNOBLES

Ceux qui préfèrent le vin peuvent visiter l'un des vignobles en activité sur le territoire. Que ce soit pour une dégustation, une visite des lieux ou encore devenir vigneron d'un jour, ils auront l'embarras du choix.

Certains endroits comme le vignoble 1292, situé à Saint-Blaise-sur-Richelieu,

permettent de découvrir des cépages rustiques 100% québécois. L'endroit accueille par ailleurs différents événements corporatifs, anniversaires, mariages et autres.

Pour toute information supplémentaire sur les attraits situés sur le Circuit du paysan, on consulte le site lecircuitdupaysan.com.



Les pommiers de la région sont gorgés de fruits. Cette photo a été prise aux Vergers Petch, à Hemmingford.



Le Parc Safari s'associe à des producteurs agroalimentaires et propose aux visiteurs de déguster leurs produits, cet automne.



QUARTIER
DES PATRIOTES
170, boulevard
Industriel, Napierville

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER
1 500 À 5 000 PIEDS CARRÉS
Phase II



GROUPE
LAROCHE



groupelaroché.com - 819 340-0229



Aujourd'hui est un jour très spécial !

En ce 20 octobre, nous, employés et dirigeants de la Caisse Desjardins du Haut-Richelieu, nous joignons à tous nos collègues du Mouvement Desjardins pour témoigner de notre engagement à une cause importante : **la persévérance scolaire et la réussite éducative de nos jeunes.**

Pour marquer le coup, la Caisse Desjardins du Haut-Richelieu remettra, aujourd'hui même, un don de 1 700 \$ au Mouvement SEM pour leur projet d'aide aux devoirs.

Nous serons également très fiers de remettre 8 500 \$ en bourses d'études de la Fondation Desjardins à cinq de nos membres lors d'une activité « Salon de thé » organisée pour l'occasion.

Des projets qui nous enrichissent collectivement

Afin d'améliorer la qualité de vie des étudiants du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, la Caisse du Haut-Richelieu a octroyé 250 000 \$ pour l'édification du Stade de soccer-football Alphonse-Desjardins et, en partenariat avec d'autres caisses, a récemment alloué 36 000 \$ pour l'instauration du Café étudiant L'Entre Deux.

Grâce à son programme de dons et commandites « Dites-nous comment vous aider », la Caisse encourage aussi bon nombre d'associations qui œuvrent pour le mieux-être des jeunes de la région, favorisant des conditions propices à leur développement. Ainsi, en 2016, nous avons remis 10 000 \$ à la Fondation Gely-N-Ice, association qui, par du prêt d'équipement, permettra à des jeunes de pratiquer le hockey; 3 500 \$ à l'atelier de cuisine de la Polyvalente Chanoine-Armand-Racicot et 1 500 \$ pour l'aménagement de la cours de l'école Notre-Dame-de-Lourdes (secteur Iberville).

Des outils et des conseils utiles pour toute la vie

Nous sommes fiers de proposer plusieurs activités et outils qui permettent de développer les habiletés en gestion des finances personnelles.

Au cours de la dernière année, nos conseillers ont animé une dizaine d'ateliers « Mes Finances 101 » aux élèves du 5e secondaire et sont allés rencontrer différents groupes pour leur prodiguer des conseils financiers en fonction de leur réalité.

Avec l'activité de la Caisse scolaire instaurée à l'école primaire Vision, les jeunes ont la chance d'acquérir de bonnes habitudes d'épargne, dès leur plus jeune âge, et leurs parents et enseignants peuvent les appuyer à l'aide des nombreux outils éducatifs, facilement accessibles sur www.caissescolaire.com.

Nous appuyons également le projet de la Caisse étudiante à l'École secondaire Marcellin-Champagnat ; une mini-coopérative gérée et opérée par des étudiants.

De plus, nous animons des midis-causeries au Café étudiant du Cégep afin de susciter, chez les étudiants, de l'intérêt et des réflexions à propos de leurs habitudes de consommation et la gestion de leurs finances. Ce midi, 20 octobre, se tiendra le midi-causerie « Acheter/Épargner : Comment concilier les deux ». Les dates et thématiques des prochains midis-causeries seront annoncées sur le portail du Cégep.

30 000 \$ en bourses d'études à gagner à la Fiesta des Avantages membre Desjardins !

La Caisse Desjardins du Haut-Richelieu est fière d'encourager la persévérance scolaire en remettant 30 000 \$ en bourses d'études. Cette année, les tirages auront lieu lors de la Fiesta Desjardins qui se tiendra le 4 novembre à 19 h, à la Corporation du Fort-Saint-Jean.

Sous une thématique inspirée de la culture mexicaine, cette soirée sera festive, haute en couleurs et en saveurs. Des jeux, des bars à tacos et à bonbons viendront la pimenter. De plus, Pier-Luc Funk assurera l'animation de la soirée qui se terminera avec le tirage d'un voyage au Mexique. Les places étant limitées, il faut vite s'inscrire au www.fiestadesjardins.com

Les Prix #FondationDesjardins : des gagnants dans chaque région du Québec

La Fondation Desjardins a profité de cette journée du 20 octobre pour lancer l'appel de candidature de ses Prix #FondationDesjardins. Ce nouveau programme vise à offrir de l'aide financière aux intervenants des milieux scolaires et communautaires pour réaliser des projets favorisant la persévérance scolaire. Si vous avez un tel projet en tête, soumettez-le d'ici le 7 novembre 2016, sur www.fondationdesjardins.com. Vous pourriez obtenir jusqu'à 3 000 \$!

Bonne Semaine de la coopération !

COOPÉRER À LA RÉUSSITE DE NOS JEUNES

Le 20 octobre 2016, employés et dirigeants s'unissent pour la persévérance scolaire et la réussite éducative.

desjardins.com/semainecoop



PARRAINAGE CIVIQUE

Le Déjeuner-réflexion fait salle comble

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

Il y a longtemps que cela ne s'était pas produit. Le Parrainage civique du Haut-Richelieu a rassemblé 140 personnes, le 12 octobre dernier, à l'occasion de son Déjeuner-réflexion. À l'affiche pour cette 33^e édition, la femme d'affaires Lynda Coache a présenté une autre facette d'elle-même dans un témoignage inspirant et rempli d'émotions qui en a fait réfléchir plus d'un dans la salle de réception de l'hôtel Relais Gouverneur.

Après avoir fait relâche en 2015, le Déjeuner-réflexion est là pour rester. La décision d'attirer une personnalité connue de la région sur une tribune où se sont déjà prononcées Chantal Petitclerc et Antonine Maillet, pour ne nommer que celles-là, a été bénéfique, estime Jocelyne Fredette, directrice générale du Parrainage civique.

« J'étais partout, visible, impliquée. Je ne recherchais pas le vedettariat, je voulais juste me faire aimer. »

- Lynda Coache

Plusieurs invités en étaient à leur première participation au Déjeuner-réflexion. « Ça a vraiment amené beaucoup de gens qui sont venus par solidarité,

dit la directrice générale. L'événement a été un franc succès. Les invités ont beaucoup apprécié. »

Présenté dans une formule raccourcie, le Déjeuner-réflexion a d'abord mis les filleuls du Parrainage civique en vedette. Ceux-ci se sont impliqués avec plaisir dans l'accueil des convives et leur ont expliqué la mission du Parrainage ainsi que les bienfaits du jumelage avec une marraine ou un parrain.

LYNDA COACHE

Quiconque connaît Lynda Coache sait qu'elle a embrassé plusieurs causes au cours de sa vie, dont celle du Parrainage civique. Elle en a souvent mené plusieurs de front, en plus de s'investir à fond dans sa carrière de comptable.

« J'ai été première de classe, j'ai écrit dans un journal, j'ai chanté durant de longues années, j'ai fait de la politique avec mon grand-père, j'ai été impliquée dans pratiquement tous les organismes du Haut-Richelieu, j'ai donné du temps à mes clients, j'ai travaillé pour deux vies de quelqu'un d'autre. Seigneur que j'ai travaillé! », illustre-t-elle durant son touchant témoignage.

S'adresser à un auditoire ne lui a jamais fait peur. Cette fois-ci était différente. Pour une rare fois, elle allait livrer des confidences qui font rarement partie du discours d'une femme d'affaires.

« À l'extérieur du travail, je ne suis pas la même personne, dit-elle au lendemain du Déjeuner-réflexion. J'ai des doutes, j'ai des



Pour une rare fois, Lynda Coache a livré des confidences qui font rarement partie du discours d'une femme d'affaires.

craintes, mais un patron ne doit pas laisser paraître ses faiblesses.»

BESOIN D'AMOUR

Sa vie professionnelle lui a servi à combler un insatiable besoin d'amour. « J'étais partout, visible, impliquée. Je ne recherchais pas le vedettariat, je voulais juste me faire aimer », raconte-t-elle sans détour. Sa vie, elle l'a vécue à 100 kilomètres à l'heure, mais son corps a fini par lui donner des signes de fatigue.

Au même moment, en 2013, le cancer emporte avec lui sa précieuse assistante Danielle, avec qui elle travaille depuis

toujours. « Je venais de réaliser que la vie est courte et que je n'avais pas vu la mienne passer », avoue-t-elle dans une salle où on aurait entendu une mouche voler.

S'en est suivi une longue réflexion avant de s'éloigner pour un moment du monde des affaires. Aujourd'hui, Lynda Coache prend du temps pour elle et pour son couple. « Un jour, ma professeure de chant, Marie-Claire Séguin, m'a dit "Le jour où tu comprendras que ta vulnérabilité est ta plus grande force, et que ta générosité à la partager est un don, tu seras vraiment forte". Eh bien, je crois que j'ai compris », dit-elle en concluant sur cette note positive.

RONA
L'ENTREPÔT

RONA

SAMEDI 22 OCTOBRE SEULEMENT

C'EST PAYANT DE RÉNOVER
ÉCONOMISEZ
L'ÉQUIVALENT

DES TAXES

sur tous les produits en magasin*
avec tout achat de 100 \$ ou plus (avant taxes).

*S'applique sur les produits à prix régulier seulement. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Ne s'applique pas aux achats d'électroménagers.

ÉCONOMISEZ L'ÉQUIVALENT DES TAXES: Cette offre est en vigueur le samedi 22 octobre 2016, dans les magasins participants. Nous offrons un rabais équivalent à la taxe applicable sur tout achat de marchandise d'une valeur de 100 \$ ou plus (à prix régulier, avant taxe, sur une même facture) effectué en magasin seulement. Un montant équivalent à la taxe de vente applicable (TPS 5% et TVQ 9.975% au Québec) sera déduit du montant total d'achat. Les prix affichés ne représentent pas la remise déduite. La taxe de vente applicable sera ajoutée au montant de l'achat à la caisse. Exemple : achat de 100 \$ (total avant TPS et TVQ) - 13,03 \$ (rabais) = 86,97 \$ + 5% TPS + 9.975% TVQ = 99,99 \$. Applicable uniquement sur la marchandise achetée par paiement comptant, par carte de débit ou crédit. Applicable aussi aux achats livrés et/ou installés si le tarif exigé pour la livraison et/ou l'installation est payé en totalité au moment de l'achat. Les coûts des différents services offerts en magasin tels que l'installation, la livraison, la location, etc. ne sont pas admissibles à cette offre. Les électroménagers, commandes spéciales, les achats portés au compte d'un client et les achats effectués par des clients ayant une entente contractuelle spécifique avec RONA ne sont pas admissibles à cette offre. Ne s'applique pas aux achats faits antérieurement ni aux mises de côté. L'offre est non monnayable. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Certaines conditions s'appliquent. Renseignements chez les magasins participants.

JOURNÉE MONDIALE DU REFUS DE LA MISÈRE

Une 7^e édition sous le signe de la solidarité

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

Le soleil était au rendez-vous pour la 7^e Journée mondiale du refus de la misère, tenue le 17 octobre dernier au parc J.-Paul-Beaulieu. Les participants ont eu droit à un événement à caractère historique sur le thème du 350^e anniversaire de la ville.

Avant que débute le service du repas, la coordonnatrice de l'association ATD Quart Monde à Saint-Jean-sur-Richelieu a rappelé aux convives que la pauvreté ne devrait pas être un frein à la solidarité ni à la participation à la vie communautaire.

«Prenez conscience de votre pouvoir de citoyen. Faites-vous confiance! Vous êtes capable de réaliser des choses vous aussi», insiste Lise Boulanger. Appuyée de l'animatrice Danielle Beaulieu, elle a invité les gens à partager le repas en écoutant le guitariste Richard Gauthier interpréter des airs connus d'Elvis Presley.

Grâce au concours de la Société de Saint-Vincent de Paul, de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot

et des Chevaliers de Colomb, soupe aux pois et fricassée ont été servies à environ 150 personnes. Toutefois, Mme Boulanger estime que l'achalandage réel est beaucoup plus élevé. «Il y a des gens qui arrivent plus tard et d'autres qui participent seulement à la marche en après-midi. Il y a eu un gros roulement toute la journée», affirme-t-elle.

MARCHE HISTORIQUE

En après-midi, François Lafrenière, de la Société d'histoire de la Vallée du Richelieu, a personnifié Félix-Gabriel Marchand le temps d'une marche commentée jusqu'au parc Gerry-Boulet. Très instructif, le parcours truffé de détails sur l'histoire du Vieux-Saint-Jean a captivé les marcheurs.

À l'approche du Collège militaire royal, la procession a été accueillie par un joueur de djembé. Celui-ci a ensuite cédé sa place à deux musiciens amérindiens vêtus de costumes traditionnels.

«Tout le monde était content du déroulement de la journée. Nous avons aussi eu de belles surprises de gens qui nous ont offert des



Le conseiller municipal Yvan Berthelot s'est impliqué pour la Journée mondiale du refus de la misère auprès de la coordonnatrice d'ATD Quart Monde, Lise Boulanger, et de son porte-parole, Jean-François Pomerleau.

témoignages. Ils se sentent de plus en plus impliqués dans l'événement», observe Lise Boulanger.

ÉDITION SPÉCIALE

La coordonnatrice d'ATD Quart Monde pense déjà au 17 octobre 2017. Cette édition affichera un caractère particulier, puisqu'elle marquera le

50^e anniversaire de l'organisme, de même que le 100^e anniversaire de naissance de son fondateur, le père Joseph Wréziński.

Mme Boulanger souhaiterait également qu'un monument puisse être érigé en l'honneur de ce mouvement répandu à travers le monde.

Offres en vigueur du lundi 17 octobre au dimanche 23 novembre 2016. Quantité limitée sur certains articles. Valable sur les produits en inventaire seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. **Aucun achat requis. Ce concours est ouvert aux résidents du Québec et de l'Ontario seulement. La croisière aura lieu du dimanche 29 janvier au dimanche 5 février 2017. Règlements et détails en magasin. *Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt »: achat minimum requis de 799 \$ avant taxes pour les matelas sauf items sélectionnés. Sous réserve de l'approbation de la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération »). Tous les taux d'intérêt annuels indiqués sont sujets à changement. L'offre « Paiement reporté, aucun paiement ni intérêt avant... » payé en entier à échéance, un taux d'intérêt annuel d'au plus 21,9 % s'y applique et celui-ci est converti au mode de remboursement d'un achat par versements égaux et consécutifs exigible en 12 mensualités égales si le solde converti est inférieur à 1 000 \$, en 24 mensualités égales si le solde converti est égal ou supérieur à 1 000 \$ et inférieur à 3 000 \$, et en 36 mensualités égales si le solde converti est égal ou supérieur à 3 000 \$.

Taux d'intérêt annuel de la carte d'au plus 19,9 %. Le délai de grâce de la carte est de 21 jours sans intérêts, à partir de la mise à la poste du relevé mensuel ou de sa mise en disponibilité en format électronique, pour acquitter le solde total du relevé sans être obligé de payer des frais de crédit, sauf sur les avances d'argent et les chèques. Paiement minimum de la carte consistant de 5 % du total, du solde indiqué sur le relevé de la période précédente, des frais de crédit applicables aux achats et relevés impayés à l'échéance de cette période, des achats courants, avances d'argent et chèques de la période visée par le relevé et des frais de crédit sur les avances d'argent et les chèques; auquel s'ajoutent: la ou les mensualités de la période visée par le relevé, le montant des achats à paiement reporté exigible à la date du relevé, tout montant en souffrance et toute autre somme prévue par le contrat de la carte. Il n'y a aucuns frais d'adhésion/renouvellement qui s'appliquent selon la carte demandée ou utilisée pour procéder à l'achat. Détails en magasin.

EXEMPLES DE FRAIS DE CRÉDIT	TAUX D'INTÉRÊT ANNUEL	COÛT POUR UN CYCLE DE FACTURATION DE 30 JOURS	COÛT ANNUEL
SOLDE MOYEN QUOTIDIEN			
Achat courant	19,90 %	1,64 \$	19,90 \$
Achat par versements égaux	19,90 %	1,64 \$	19,90 \$
Achat à paiement reporté	21,90 %	1,80 \$	21,90 \$

LES PLUS GRANDES MARQUES DE MATELAS

Springwall, Posturepedic, Zedbed, Collection BA, Beautyrest, Serta

TOUS LES PRIX SONT RÉDUITS

50 croisières à gagner**

pour 2 personnes dans les Caraïbes de l'Est sur l'Allure of the Seas®

Lors de l'événement REMERCIER VOS MEUBLES!

Royal Caribbean INTERNATIONAL

Valeur en prix de 199 500*

sur les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers

*Aucun achat requis. Ce concours est ouvert aux résidents du Québec et de l'Ontario seulement. La croisière aura lieu du dimanche 29 janvier au dimanche 5 février 2017. Règlements et détails en magasin.

Matelas et sommier HAVANA

Ressorts ensachés/Mousse latex infusée de gel bio/Contour de mousse/Sommier rigide de 9 po

Sommier rigide de 6 po aussi disponible

Livraison gratuite

- 1 place 12,47 \$*/mois ou 449 \$
- Grand lit 16,64 \$*/mois ou 599 \$
- Très grand lit 24,97 \$*/mois ou 899 \$

GRAND CHOIX DE LITERIE EN MAGASIN!

DRAPS, OREILLERS, DOUILLETES, HOUSES DE LIT, ETC.

90 jours d'essai

Literie aussi disponible

1386 \$*/36 mois

Prix réduit à 499 \$

L'ensemble 2 places

Payez en

36

versements sans intérêt*

jusqu'en octobre 2019 sur les matelas

Plan BM!

Service de livraison flexible et gratuit**

► Plage horaire de 4 heures

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU MERCREDI 10h à 18h • JEUDI ET VENDREDI 10h à 21h • SAMEDI 9h à 17h • DIMANCHE 10h à 17h

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU 450 349-1609 • 575, RUE PIERRE-CAISSE, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3A 1P1

Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau

Accueil, Visa, Mastercard, American Express, Interac

Photo TC Media - Rémy Boly

CENTRE DE RECHERCHE SUR L'INTÉGRISME RELIGIEUX

Le Cégep et le CMR collaboreront au projet

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc



Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu et le Collège militaire royal (CMR) de Saint-Jean collaboreront aux travaux du Centre d'expertise et de formation sur les intégrismes religieux et la radicalisation (CEFIR) lancé par le Cégep Édouard-Montpetit.

Le Centre veut prévenir la radicalisation chez les jeunes grâce à une approche scientifique qu'il présente comme novatrice et une collaboration entre les chercheurs et les intervenants dans le milieu. Le Cégep de Saint-Hyacinthe participera aussi aux travaux.

Les recherches menées par le CEFIR visent le développement d'un programme d'éducation populaire, des outils pédagogiques et des formations destinés principalement aux établissements d'enseignement et aux organismes communautaires.

Sylvain Lambert, directeur général du Cégep Édouard-Montpetit, a précisé que les établissements d'enseignement impliqués dans le projet n'avaient pas vécu de situations de radicalisation chez leurs étudiants.

RECHERCHE

Le CEFIR réunira des chercheurs et des collaborateurs des niveaux collégial et universitaire, spécialistes notamment de l'intégrisme chrétien, juïdique ou islamique, de la psychologie et de la sociologie. Au Cégep de Saint-Jean, Steve Medeiros, enseignant en sociologie, prendra part au projet.

Ainsi, le travail de recherche sera réalisé en collaboration avec les professeurs des institutions collégiales partenaires pour bien connaître la réalité sur le terrain, fait-on valoir.

«Plutôt que d'agir seulement sur la radicalisation menant à la violence, il est impératif de sensibiliser et d'éduquer en amont les jeunes face aux différents types d'intégrisme qui peuvent mener à la radicalisation», précise Martin Geoffroy, directeur du CEFIR, chercheur



Marc Leclerc, directeur adjoint des études du Cégep de Saint-Hyacinthe, Sylvain Lambert, DG du Cégep Édouard-Montpetit, Martin Geoffroy, directeur du CEFIR, Lise Maisonneuve, directrice adjointe aux études du Cégep Édouard-Montpetit, et Liberata Mukarugari, directrice adjointe aux études du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu. Absent de la photo: Marc Imbeault, doyen au CMR.

et professeur de sociologie au Cégep Édouard-Montpetit.

«C'est dans cette optique que nos recherches serviront à développer une expertise et des contenus éducatifs afin d'intervenir auprès des jeunes, des intervenants et de la communauté, de changer les mentalités et ultimement, de contrer le phénomène de la radicalisation.»

SCIENTIFIQUE

Interrogé à savoir ce qui distinguera le CEFIR des autres centres, M. Geoffroy a répondu qu'il ne sera «ni identitaire ni inclusif, mais sera scientifique». À ses yeux, le débat actuel est trop idéologique et politique.

Ce centre n'aura pas de ligne téléphonique pour faire de la délation, a-t-il aussi

mentionné tout en ajoutant que la mission du centre n'est pas celle de la police. Il ne fera pas non plus d'intervention sociale. Il n'étudiera pas exclusivement l'intégrisme musulman.

D'ici quelques mois, un site Internet sera accessible et permettra au centre de rejoindre aussi le grand public pour faire de la vulgarisation sur le phénomène.

CONFÉRENCES

Des sondages seront menés dans les quatre établissements collégiaux pour mesurer le niveau de connaissance des étudiants et développer par la suite des outils pédagogiques. M. Geoffroy part du postulat que les collégiens ne savent rien sur le sujet des intégrismes religieux, particulièrement quand ils ne s'informent que dans les médias.

Des conférences seront organisées. Une première avait lieu le lundi 17 octobre, au Collège militaire. Lorne Dawson, professeur à l'Université de Waterloo, a traité des combattants djihadistes originaires du Canada.

Le lendemain, au Cégep de Saint-Jean, Ali G. Dizboni, professeur au Collège militaire royal du Canada de Kingston, a prononcé une conférence intitulée «L'évolution de la notion du Djihad: de l'Islam classique à aujourd'hui».

La création du CEFIR est rendue possible grâce à une subvention du Conseil de recherche en sciences humaines du Canada et l'appui des quatre institutions d'enseignement. Le projet est d'une durée de trois ans et a un budget de 240 000\$.

AGRANDISSEMENT DE L'ÉCOLE SACRÉ-CŒUR

Les soumissions sont beaucoup trop élevées

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

La Commission scolaire des Hautes-Rivières n'a pas accordé, mardi soir, le contrat d'agrandissement de l'école primaire Sacré-Cœur, dans le secteur Iberville. La décision est reportée.

La plus basse soumission présentée dépasse de 923 880\$ l'estimation du coût des travaux qui a été évalué à 7 311 000\$. Le Groupe Drumco Construction de Drummondville a déposé la proposition la plus basse à 8 234 880\$.

Trois autres entreprises ont soumissionné. Il s'agit de Marieville Construction

prête à réaliser les travaux pour la somme de 8 280 000\$, Quadrax et associés E.G. de Laval pour 8 436 616\$ et Corporation de Construction Germano de Laval pour 8 743 651\$.

Le conseil des commissaires a discuté à huis clos de la situation. Vers 23h15, la présidente Andrée Bouchard a indiqué que les commissaires ne pourraient en arriver à une décision dans la soirée. Une séance spéciale du conseil pourrait être convoquée prochainement pour statuer sur le contrat.

MINISTRE

Le ministre de l'Éducation, Sébastien Proulx, est venu à Saint-Jean à la fin du

mois d'août pour annoncer une allocation de 7,05 M\$ pour l'agrandissement de l'école primaire Sacré-Cœur.

L'école a atteint sa capacité d'accueil, alors que des développements domiciliaires dans le voisinage ont amené une population d'enfants plus nombreuse. Tous les locaux sont actuellement occupés par les élèves et il n'y a plus de bibliothèque ni de local d'informatique, faute d'espace.

L'agrandissement doit permettre d'ajouter 12 classes, un local d'informatique, un local polyvalent, des locaux pour les services de garde et des locaux connexes. Après l'agrandissement,

l'école comptera cinq classes pour le préscolaire et 20 classes pour le primaire.

Les plans de l'agrandissement des travaux étaient déjà prêts lors de l'annonce du ministre. Selon la planification établie, les travaux doivent commencer cet automne et devraient être terminés pour la rentrée d'août 2017.

Une nouvelle aile sera construite le long de la 14^e Avenue et à même la cour d'école. Un ascenseur sera aussi installé pour rendre l'école accessible aux personnes à mobilité réduite.

L'école a été construite en 1956 et a déjà connu trois agrandissements.

ÉTATS FINANCIERS 2015-2016

Surplus de 804 181\$ à la Commission scolaire

LOUISE BÉDARD

louise.bedard@tc.tc

La Commission scolaire des Hautes-Rivières termine l'exercice financier 2015-2016 avec un surplus de 804 181\$ sur un budget de 195 M\$.

Le conseil scolaire a adopté mardi soir ses états financiers. L'écart entre les résultats au 30 juin dernier et les prévisions budgétaires est de moins de 0,5%, a signalé le directeur général Éric Blackburn.

L'année précédente, un déficit de 1,5 M\$ avait été enregistré. Le DG estime que la Commission scolaire a maintenant atteint son point d'équilibre avec les mesures prises pour résorber les déficits récurrents. Parmi les mesures d'économie prises, le non-remplacement de certains employés quand ils sont absents.

GRÈVE

Par ailleurs, le surplus s'explique en partie par le fait que les jours de grève au cours de la dernière année scolaire ont réduit certaines dépenses et que le gouvernement n'a pas récupéré la totalité des allocations qui y étaient allouées. Des activités prévues dans des écoles n'ont pu être tenues.

Le surplus de 804 181\$ généré au cours de la dernière année est versé à l'excédent accumulé qui s'élève à 12 735 445\$. Chantal Noël, directrice du Service des ressources financières, a rappelé que ce surplus n'est pas pour autant disponible dans sa totalité. Une grande partie représente la valeur



Éric Blackburn estime que la Commission scolaire a maintenant atteint son point d'équilibre avec les mesures prises pour résorber les déficits récurrents.

des immeubles et celle des provisions constituées pour les avantages sociaux des employés. Le surplus libre s'élève à 4,2 M\$, mais encore là, la Commission scolaire ne peut y piger sans l'autorisation du ministre de l'Éducation. À titre d'exemple, elle a pu y prélever 375 000\$ cette année.

REVENUS

Les dépenses au cours de la dernière

année se sont élevées à 195 473 732\$ comparativement à 198 453 216\$ l'année précédente.

Elles ont été plus élevées de 919 264\$ pour l'enseignement primaire parce que 427 enfants de plus y étaient inscrits. En revanche, les dépenses pour l'enseignement secondaire comme pour l'enseignement professionnel ont baissé en raison de la diminution de la clientèle scolaire.

Le coût des activités administratives a représenté 3,7% de toutes les dépenses. Une donnée que ne manquent pas de signaler les autorités scolaires pour faire valoir comment les dépenses administratives sont contenues au profit de celles consacrées pour les services aux élèves.

Quant aux revenus, ils ont été de 196 277 913\$ comparativement à 196 885 537\$ l'année précédente. La subvention de fonctionnement versée par Québec a baissé de plus de 4M\$.

L'année financière 2015-2016 a été marquée aussi par la fin de la subvention de péréquation accordée auparavant par le gouvernement. Elle s'était élevée à 3,4 M\$ l'année précédente.

La Commission scolaire est allée récupérer la somme par la taxe scolaire. L'imposition foncière a rapporté 41,7M\$ comparativement à 37,6 M\$ l'année précédente.

TAXES

Avant le début du mois de novembre de chaque année, la Commission scolaire dresse un tableau des taxes qui sont dues par les propriétaires.

En comptant les intérêts, une somme de 5 661 720\$ est due à la Commission scolaire. De ce montant, 3 055 393\$ sont des taxes de l'année financière en cours.

Il reste à récupérer 1 863 846\$ pour l'année 2015-2016 et 629 498\$ pour l'année 2014-2015.

Nancy St-Jean



poste 2202

Cindy Lord



poste 2223

Martin Stewart



poste 2230

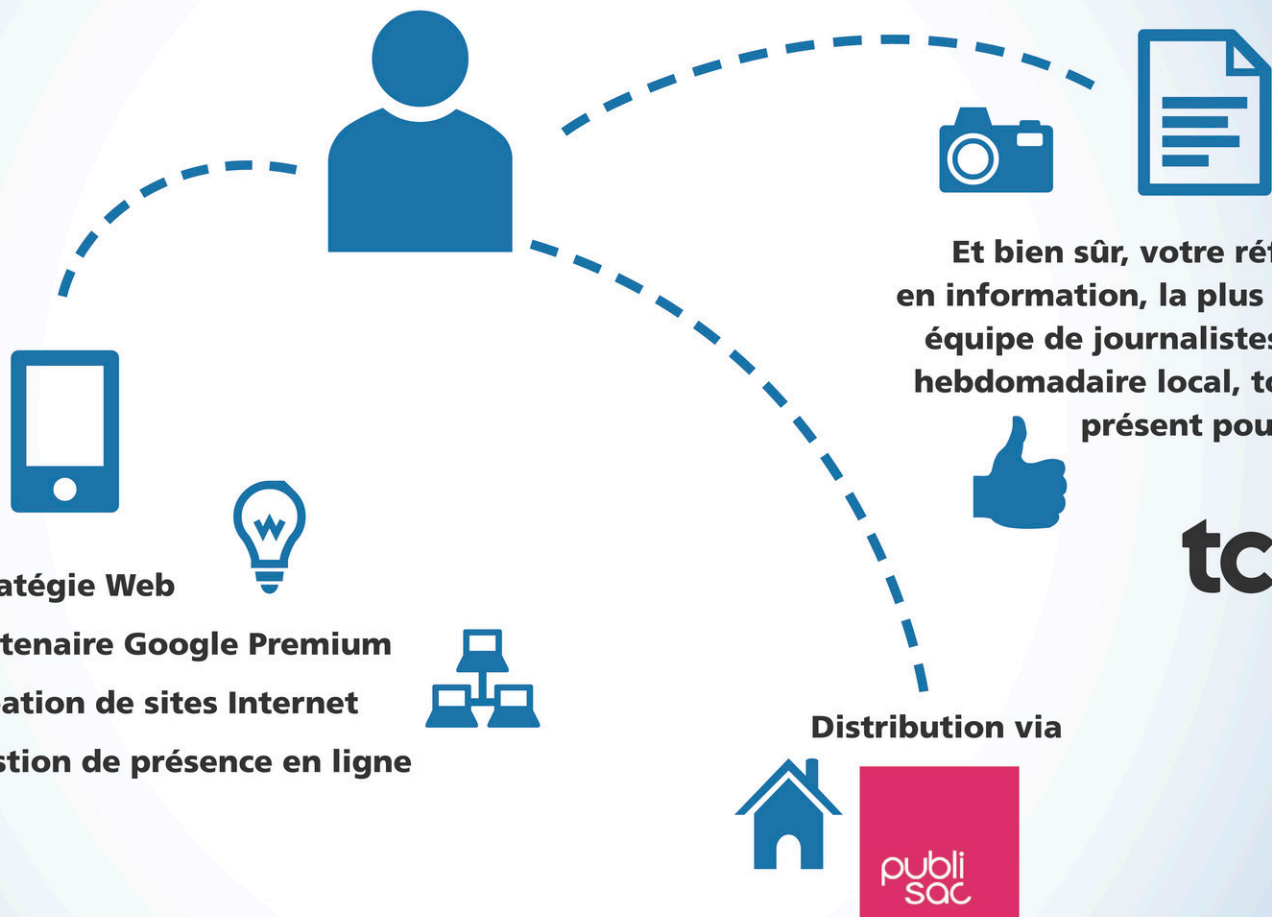
Manon Lavigne



poste 2277

LE CANADA FRANÇAIS

C'est maintenant **BEAUCOUP PLUS** que votre journal!



Stratégie Web

Partenaire Google Premium

Création de sites Internet

Gestion de présence en ligne

Distribution via



tc • MEDIA

COMMUNIQUEZ SANS TARDER AVEC VOTRE CONSEILLER EN SOLUTIONS MÉDIA 450 347-0323



Un généreux donateur a acquis ce jeu de Scrabble pour 1000\$ à l'encan crié, faisant sourire Stéphane Fallu, qui agissait à titre de maître de cérémonie.



Sonia Péloquin, directrice clinique et médecin fondatrice de L'Étoile, s'est adressée aux quelque 300 convives.

Une soirée colorée et payante pour L'Étoile

MYRIAM TOUGAS-DUMESNIL
myriam.tougas-dumesnil@tc.tc

La deuxième édition de l'événement sucré-salé organisé au profit du centre de pédiatrie sociale L'Étoile a connu un franc succès, le 5 octobre, à la salle Grand Fort de la Corporation du Fort St-Jean.

Environ 300 personnes ont pris part à l'événement, permettant à l'organisme de toucher 57 750\$. «Le comité organisateur est très satisfait! C'est un jeune événement», rappelle Karine

Boudreau, coordonnatrice des opérations à L'Étoile.

Cette dernière souligne que l'objectif de 50 000\$ qui avait été fixé a été dépassé. Le montant amassé servira à financer les différents services offerts par l'organisme aux enfants de 0 à 14 ans en situation de vulnérabilité.

UNE SOIRÉE COLORÉE

Comme l'an dernier, la soirée se voulait à l'image des enfants. Ainsi, elle se déroulait sur le thème du cirque. Un bar à bonbons, une station pop-corn et un bar

à cupcakes étaient en place pour satisfaire les convives.

Ceux-ci ont aussi pu entendre une harpiste et assister à la prestation d'une acrobate. L'événement sucré-salé se déroulait sous forme de cocktail dinatoire, avec stations gourmandes.

Les encans, crié et silencieux, ont donné lieu à de beaux moments. «On a mis un jeu de Scrabble à l'encan crié. Il s'est vendu 1000\$ et l'acheteur l'a redonné aux enfants de L'Étoile. La soirée a été pleine de moments magiques», raconte Karine Boudreau.

À L'AN PROCHAIN

À la suite du succès de l'événement, qui était présenté par Cambli et animé par le porte-parole de L'Étoile, Stéphane Fallu, l'organisme assure qu'il y aura une troisième édition.

Le comité organisateur tient finalement à remercier tous les bénévoles et partenaires qui ont contribué au bon déroulement de la soirée. Pour plus d'informations sur le centre de pédiatrie sociale ou pour faire un don, on consulte le site www.leteoilehr.org.



CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE

PORTES
OUVERTES

DIMANCHE 23 OCTOBRE 2016
DE 13 H À 16 H

www.cegepsth.qc.ca

3000, avenue Boullé, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 1H9
450 773-6800 ou 514 875-4445 (Rive-Sud et Montréal)

DÉNEIGEMENT
ALIX
& FRÈRES



Dans le cadre du **CONCOURS**
«Pelle en vacances»
FÉLICITATIONS À NOS GAGNANTS DU CRÉDIT VOYAGE
LYNE MORIN ET FRANÇOIS DESROCHERS, RUE MAILLOUX

AINSI QU'AUX 5 GAGNANTS
SE MÉRITANT CHACUN UN DÉNEIGEMENT
GRATUIT POUR L'HIVER 2016-2017
François Couture et Lucie Parent, rue Maxime
Manon Fournier, rue Viau
Joël Vachon, rue Francine
Christine Cadieux, rue Des Artisans
Jeanne St-Denis Lebel, rue Raymond

Merci à tous les participants!

www.deneigementalix.ca



20 véhicules pour mieux vous servir!

705, boul. St-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu **450 349-2551**

De nouveaux locaux pour l'Éclusier du Haut-Richelieu

MYRIAM TOUGAS-DUMESNIL
myriam.tougas-dumesnil@tc.tc

L'automne a apporté son lot de changements à l'Éclusier du Haut-Richelieu. En plus de s'installer dans de nouveaux locaux, l'organisme vient de lancer une série de capsules Web visant à faire connaître ses services.

Le centre d'intervention psychosociale offre soutien, écoute téléphonique, interventions, accompagnement, formation et groupes d'entraide aux proches de personnes ayant un trouble de santé mentale.



La directrice générale, Diane Breault, a annoncé que la plus grande pièce serait nommée en l'honneur de Gabriel Hébert.

Depuis plusieurs années, il fait face à un nombre croissant de demandes. «Il était devenu difficile d'offrir un service de qualité. Nos besoins en espaces étaient devenus trop grands», a expliqué Diane Breault lors de l'inauguration des nouveaux locaux de l'organisme, le 5 octobre.

La directrice générale de l'Éclusier a rappelé que les intervenants devaient parfois partager des salles lorsqu'ils rencontraient les usagers. «Imaginez-vous qu'on installait des paravents! Maintenant, c'est chose du passé.»

LES LOCAUX

Désormais, chacun des intervenants de l'Éclusier a son bureau, ce qui permet des rencontres individuelles beaucoup plus intimes. L'organisme a aussi sa salle de réunion, une grande salle de conférence ainsi qu'un salon où pourront se rencontrer les groupes de soutien.

L'endroit, situé au 144, rue Jacques-Cartier Nord, est également doté d'une cuisine, de deux salles de bain et d'un secrétariat. La directrice générale a aussi son bureau à l'entrée de l'immeuble.

Les habitués de l'Éclusier ne seront pas déstabilisés par ce déménagement. L'organisme était auparavant situé sur la même rue, à peine 300 mètres plus au nord. La différence majeure, c'est que l'Éclusier est désormais propriétaire de la bâtisse qu'il occupe.

DONATEURS

La directrice générale de l'organisme a tenu à souligner de façon particulière l'apport technique et financier d'un donateur, qui lui a permis d'emménager dans ses nouveaux locaux.

«Nous avons reçu un énorme soutien de la part de Georges Coulombe. C'est



Les rencontres des groupes de soutien se tiendront dans ce salon.

pourquoi nous avons décidé de nommer cette maison la Maison Georges Coulombe», a-t-elle annoncé fièrement.

La plus grande salle de la maison a quant à elle été baptisée le Salon Gabriel Hébert, en mémoire du jeune homme qui s'était enlevé la vie il y a trois ans. Depuis, ses parents organisent chaque année un tournoi de golf dont les profits sont remis à l'Éclusier.

«En trois éditions, la famille de Gabriel Hébert a remis plus de 77 000\$ à l'Éclusier du Haut-Richelieu. Votre aide est inestimable», a remercié Diane Breault.

CAPSULES WEB

L'équipe de l'Éclusier a profité de l'inauguration de ses locaux pour présenter ses quatre nouvelles capsules

Web, réalisées par Tomi Grgicevic et Davyd Tousignant. Celles-ci visent à faire connaître les services de l'organisme.

D'une durée d'au plus 30 secondes, elles mettent en scène des proches de personnes ayant un trouble de santé mentale qui ont eu recours aux services de l'Éclusier. Ceux-ci livrent un message percutant et simple.

Les capsules sont disponibles dès maintenant sur le site eclusierhr.ca. Elles ont été réalisées grâce à une aide financière de Desjardins, dans le cadre de son programme Dites-nous comment vous aider.

Pour joindre l'Éclusier du Haut-Richelieu, on compose le 450 346-5252 ou on écrit à info@eclusierhr.ca.

Des visites personnalisées pour les aînés

MYRIAM TOUGAS-DUMESNIL
myriam.tougas-dumesnil@tc.tc

Les aînés vivent parfois des situations difficiles qui vont au-delà de l'ennui. Pour les aider à retrouver leur motivation et leur autonomie, le Centre d'action bénévole d'Iberville leur propose un nouveau programme de visites individualisées personnalisées.

Financé en partie par le programme Nouveaux Horizons pour les aînés du gouvernement du Canada, le programme VIP vise à jumeler une personne de 55 ans et plus en situation de difficulté à un bénévole préalablement formé pour l'accompagner.

«Avec ce nouveau service, on veut aller plus loin que les visites d'amitié. On veut créer un lien de confiance entre le bénévole et le bénéficiaire, pour que [ce dernier] puisse se fixer un objectif à atteindre», explique Normand Théberge, coordonnateur du service de maintien à domicile.

Ainsi, un aîné qui vivrait de l'isolement à la suite d'un deuil pourrait se fixer comme objectif de s'inscrire à un club, par exemple. Le bénévole est présent d'abord pour l'aider à évaluer ses besoins et trouver des cibles à atteindre dans un laps de temps donné.

Les visites se font à domicile, à raison d'une heure par semaine. Elles ont lieu pour une durée déterminée en fonction



L'équipe du CAB d'Iberville: Henriette Bélanger, bénévole, Suzanne Bricault, coordonnatrice du dépannage alimentaire, Normand Théberge, coordonnateur du maintien à domicile, Louise Berger, formatrice, Alexandre Milot, bénévole, Lucie Marcil, bénévole, Claudette Payant, bénévole, Sandra Leblanc, bénévole, Isabelle Demers, directrice générale, et Élisabeth Boucher, directrice adjointe.

de l'individu et de l'objectif à atteindre. Elles sont offertes aux résidents des secteurs Saint-Athanase et Iberville, de même qu'à Mont-Saint-Grégoire.

BESOINS

Si le Centre d'action bénévole (CAB) d'Iberville a mis sur pied le programme VIP, c'est entre autres pour améliorer les conditions de vie des aînés. «On a constaté de grands besoins chez les aînés de notre territoire», explique Isabelle Demers.

BÉNÉVOLES

Le Centre d'action bénévole d'Iberville peut déjà compter sur huit bénévoles prêts à effectuer des visites individualisées personnalisées. Ils ont tous reçu une formation adéquate et sont encadrés dans leurs actions par une équipe de formateurs.

«C'est important d'arriver à créer un lien de confiance avec la personne. Les bénévoles ont appris des techniques de communication et ont développé leur capacité d'écoute», donne en exemple Louise Berger, formatrice.

Cette dernière précise que les bénévoles peuvent se référer aux formateurs en cas de doute. Ceux-ci font aussi un suivi régulier des jumelages et assurent une qualité d'intervention auprès des gens visités. Les jumelages sont faits en fonction des affinités et des goûts de chacun.

Ceux qui voudraient se joindre à l'équipe de bénévoles peuvent contacter le CAB en composant le 450 347-1172 ou en écrivant à info@cabiberville.org.

Les organismes communautaires, les intervenants du milieu de la santé et les citoyens eux-mêmes peuvent contacter l'organisme s'ils estiment qu'un de leurs proches pourrait profiter du programme VIP. La personne concernée doit y consentir. Elle peut aussi contacter le CAB directement.

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

■ Barrage routier

L'Association de basketball Les Rive-Lains de Saint-Jean-sur-Richelieu tiendra un barrage routier pour financer ses activités, le 22 octobre, de 9 à 16 heures, au Carrefour Laplante (secteur Iberville).

■ Comité chômage

Le Comité chômage du Haut-Richelieu et du Suroît organise un brunch familial le 23 octobre, de 9 à 13 heures, à la salle des Chevaliers de Colomb (335, 6^e Avenue, secteur Iberville). Coût: 12\$ pour les adultes, 6\$ pour les 6 à 12 ans et gratuit pour les 5 ans et moins. Tirages et prix de présence. Information: 450 357-1162.

■ Eckankar

Eckankar Canada invite la population à expérimenter le chant du hu, qui permet d'élargir la conscience, de guérir le cœur et d'accéder à un degré supérieur d'amour, lors d'une activité qui se tiendra le 26 octobre, à 19h30, au deuxième étage du Pasquier (87, boul. Saint-Luc). Entrée libre. Information: 450 347-6422 ou eckankar-quebec.org.

■ Sanctuaire Sabrevois

Le sanctuaire de Sainte-Anne-de-Sabrevois fermera plus tôt que prévu pour la saison hivernale, le curé étant en convalescence. Jusqu'au printemps 2017, il n'y aura pas de messe les mardis et dimanches soirs. Celles du matin ont lieu comme prévu. Le bureau du sanctuaire est aussi fermé jusqu'au printemps.

■ Salon de l'antiquité

Un premier Salon de l'antiquité et du collectionneur se tiendra le 29 octobre, de 11 à 21 heures, et le 30 octobre, de 9 à 16 heures, au Centre communautaire Léodore-Ryan (10, rue Sainte-Marie, Lacolle) au profit de la Société d'histoire Lacolle-Beaujeu. Information: 450 246-4663.

■ Maison hantée

Une maison hantée est ouverte à la population le 31 octobre, de 17 à 22 heures, à l'Hôtel perdition (601, rue Principale, Saint-Sébastien). Entrée gratuite. Friandises pour les enfants. Information: hotelperdition@gmail.com.

■ Chevaliers de Colomb

L'assemblée 1016 et le conseil 1145-Saint-Jean des Chevaliers de Colomb organisent une soirée gala le 5 novembre, dès 17 heures, à l'hôtel Relais Gouverneur. Coût: 55\$ par personne, incluant cocktail de bienvenue, un verre de vin, souper quatre services et animation. Information: Alain Gingras, 450 542-9975 ou Gilles Grimard, 450 357-9971.

■ Cheminement spirituel

Une conférence portant sur le mental sera donnée le 1^{er} novembre, dès 13 heures, à la salle de pastorale de l'église Saint-Athanase (secteur Iberville). Sujets: distinguer le réel de ce qui nous écrase, éteindre le mental lorsqu'on veut faire silence et le passage

de la tête au cœur. Coût: 5\$. Information et inscription: Sylvette Mathieu, 450 347-1813.

■ CAAP

Le Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes Montérégie organise un café-rencontre le 2 novembre, à 10 heures, au 580, 1^{re} Rue. Sujets abordés: vos droits dans le réseau de la santé et des services sociaux, le régime d'examen des plaintes, quoi faire en cas d'insatisfaction et les services offerts par le CAAP. Café et biscuits seront servis. Gratuit. Information: 450 347-0670.

■ Société de développement

La Société de développement Vieux-Saint-Jean tient son assemblée générale annuelle le 2 novembre, à 19 heures, chez Action Art Actuel (191, rue Richelieu). Confirmation de présence à communication@vieux-saint-jean.com ou au 450 347-6249. Les personnes intéressées à s'impliquer au sein de l'organisme doivent compléter un bulletin de candidature disponible au vieux-saint-jean.com.

■ CAB Iberville

Le Centre d'action bénévole d'Iberville organise une activité de prévention de la solitude pour les 55 ans et plus le 2 novembre, dès 10 heures. Au programme: conférence sur le transport en commun à Saint-Jean-

sur-Richelieu, dîner (potage, ragoût de boulettes et légumes) et mots cachés. Coût: 8\$ pour la journée. Information: 450 347-1172.

■ Conférence

Le théologien Yvon Thérout anime quatre conférences au sous-sol de l'église Sacré-Cœur (287, 12^e Avenue, secteur Iberville) les 13, 20 et 27 octobre, de même que le 3 novembre, à 19 heures. Sujets: Quelle attitude les chrétiens doivent-ils adopter en ces heures où les islamistes veulent éliminer les «infidèles» de la planète? Il sera entre autres question de comment Jésus a traité ses contemporains qui n'étaient pas de religion juive.

■ Funbowling

Un funbowling au profit de la Fondation canadienne du rein est organisé le samedi 12 novembre, de 20 à 23 heures, au Boulevard des quilles (430, 8^e Avenue, secteur Iberville). DJ, prix de présence et jeux sont au programme. Coût: 20\$. Information et billets: 450 347-5626.

■ La Porte Ouverte

La Porte Ouverte est à la recherche de bénévoles familiers avec le logiciel Excel qui pourraient l'aider à informatiser ses données. L'organisme cherche aussi des personnes-ressources à l'aise avec les réseaux sociaux afin de mettre à jour son site Web. Information: Céline ou Louise, 450 346-3283.



Vos spécialistes

DÉBOUCHAGE

Le spécialiste DÉBOUCHE TOUT urgence 24 heures

GREENDALE

service d'égouts

DÉBOUCHAGE ET NETTOYAGE DE DRAINS DE TOUTS GENRES
TOILETTE-BAIN-LAVABO-DOUCHE-ÉVIER-DRAIN PRINCIPAL

Inspection par caméra
Dégel des tuyaux
Test de fumée pour mauvaises odeurs
Détection électronique des tuyaux
Nettoyage par pression
Service de vacuum
Nettoyage d'intercepteur de gras

450 346-8045

MAÇONNERIE



OSCAR BISSON

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS MAÇONNERIE ENR.

R.B.Q. 8105-6210

- Cheminée brique et pierre
- Fissures et crépit de solage
- Joints de brique, pierre, blocs, scellant
- Réparation de balcons et marches de ciment

Saint-Jean-sur-Richelieu
450 244-5146 Sans frais

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE



CLINIQUE VÉTÉRINAIRE
Mont-Saint-Grégoire

D^{re} Marie-Claude Duval • D^{re} Nancy Rodrigue

CHATS • CHIENS • LAPINS • FURETS • RONGEURS • REPTILES • OISEAUX

128, rang de la Montagne, Mont-Saint-Grégoire
450 347-7070 www.cvmsg.ca

COUTURIÈRE/DÉCORATRICE



Spécialiste en habillage de fenêtres.

Confection, prise de mesures, Installation, coloration, Conseils déco, vente, altération

450 358-0717

RÉPARATION D'HORLOGES



Jean-Guy Morin

HORLOGER

Le spécialiste de la réparation d'horloges grand-père et d'horloges antiques

514 718-8055
450 347-6988

SYNDIC DE FAILLITE



Trop de dettes?

Un simple appel suffit pour en finir avec vos ennuis

Laissez-nous vous aider!

Consultation gratuite - sans obligation

Bureau sur rendez-vous **450 358-5555**
170, Longueuil
St-Jean-sur-Richelieu 1 888 932-4115

MNP Bureau principal: 1155, boul. René-Lévesque O., 20^e étage, Montréal

www.mnpdettes.ca



Gabriella Agarla
Poste 2240



Martin Stewart
Poste 2230



Manon Lavigne
Poste 2277



Nancy St-Jean
Poste 2202



Cindy Lord
Poste 2223

NOTRE ÉQUIPE DES VENTES, TOUJOURS À VOTRE ÉCOUTE ! 450 347-0323

De belles émotions sur l'île de Tahiti

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc



Le bonheur ne nous lâche plus d'une semelle. Notre séjour sur l'île de Tahiti continue de nous faire vivre de belles émotions. Un contraste avec la température maussade.

On ne peut pas tout avoir, mais ce ne sont certainement pas quelques gouttes de pluie qui vont nous clouer à l'intérieur. Alors adienne que pourra, Jeff et moi, avons décidé de louer un véhicule et de partir à l'aventure.

Notre ami Don nous accompagne. On s'entend très bien avec lui. Malgré la différence d'âge – il pourrait être notre père –, nous avons les mêmes objectifs. C'est tellement agréable de voyager avec une personne ouverte d'esprit!

VAGUE IMMENSE

Quelques semaines avant d'arriver à Tahiti, j'avais entendu parler d'une immense vague qui suscitait l'intérêt des meilleurs surfeurs de la planète: la Teahupoo. Dans le milieu, on la compare au légendaire Pipeline d'Hawaï.



La vague de Teahupoo n'était pas très impressionnante lors de notre passage, la faute à la météo et au phénomène El Niño.

Nous avons donc mis le cap vers la presqu'île de Tahiti Iti où il est possible d'admirer ce phénomène naturel depuis le rivage. J'espérais réellement avoir droit à un spectacle de surf de haut niveau, mais il n'en fut rien.

Des gens m'ont offert spontanément de m'amener voir la vague de près, en bateau. Après discussion avec mes deux compagnons, on a décidé de passer notre tour.

TROIS CASCADES

Au cours de notre périple en voiture autour de l'île, nous nous sommes arrêtés dans plusieurs petits endroits touristiques, comme un jardin botanique magnifique. Ceci dit, nous avons eu un coup de cœur pour Les Trois Cascades.

Des panneaux routiers indiquaient que le chemin pour s'y rendre était inaccessible en raison de travaux. C'était vrai, mais nous avons quand même décidé de nous aventurer sur le terrain. Une bonne décision. Le décor était magnifique.

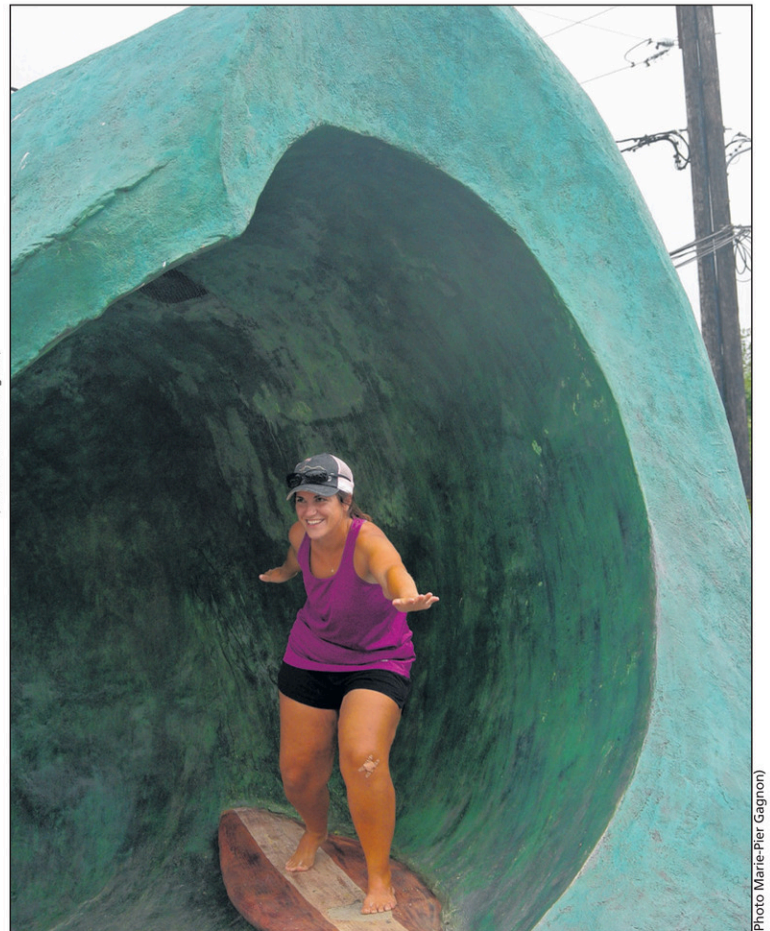
Les Trois Cascades sont en fait une série de chutes marquées qui fascinent tant par leur beauté que par la légende qui les entoure. Deux des chutes se seraient formées à la mort d'un jeune couple alors que la troisième serait le résultat de la mort des gardes qui les pourchassaient.



Nous avons visité quelques cavernes pendant notre périple.



On retrouve des dizaines de chutes sur l'île de Tahiti et tout autant de légendes. Jeff a décidé de se rafraîchir dans l'une d'entre elles.



À défaut de pouvoir surfer à Teahupoo, je me suis bien amusée avec cette fausse vague.

LE SOUFFLE COUPÉ

Comme dernier arrêt avant notre retour à Papeete, nous avons admiré le coucher du soleil au trou du souffleur que les Polynésiens appellent Araho, soit la route qui hurle. Ça valait le détour même si l'endroit est populaire auprès des touristes.

Le phénomène est simple. Il s'agit simplement de la marée qui envahit des couloirs créés au fil des ans par l'eau dans les rochers. À chaque fois qu'une nouvelle vague entre à l'intérieur, on entend un puissant sifflement qui effrayait les peuples d'autrefois.

Si on se tient à l'extrémité du trou, ce qu'il faut faire en étant très prudent, une rafale de vent soulèvera à coup sûr nos vêtements. C'était très amusant.

Voilà qui complète notre tour de Tahiti. La semaine prochaine, je vous amène à Moorea, mon plus gros coup de cœur de tout le voyage.



Regarder bien au bas de la chute d'eau (Les Trois Cascades), je suis là!



Le trou du souffleur est très impressionnant.

PLUSIEURS TYPES D'INHUMATION OFFERTS

Le cimetière de Saint-Jean, un espace vert dans la ville

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

Rien de plus immuable qu'un cimetière, direz-vous. Il n'en est rien et celui de Saint-Jean constitue un bel exemple de transformations opérées ces dernières années.

Diversification dans les types d'inhumation proposés, mais aussi innovation dans l'aménagement de ce vaste espace vert qui fait un kilomètre de périmètre, au cœur de la ville.

Consacré en 1885, le cimetière est en soi un lieu historique. Des plus humbles citoyens enterrés dans la fosse commune aux membres des grandes familles de Saint-Jean, plus de 27 000 personnes y reposent.

Le cimetière de Saint-Jean est géré depuis 18 ans par une corporation à but non lucratif. Une approche d'affaires a été adoptée pour constituer une réserve financière afin d'assurer l'entretien du cimetière et son embellissement pour en faire un véritable parc urbain.

HAVRE DE PAIX

Situé au milieu de la ville, sur la



La croix et les statues du calvaire ont été repeintes à la suite de vandalisme.

rue Saint-Jacques, le cimetière est un havre de paix de par sa vocation, mais aussi par son environnement de plus en plus verdoyant.

De son bureau situé à l'entrée, Linda Boudreau, responsable de l'accueil, y aperçoit les cyclistes, les joggeurs et les mamans avec le petit

dans la poussette qui y viennent chaque jour comme dans un jardin, décrit-elle.

La beauté des lieux tient pour beaucoup à la présence de magnifiques allées ombragées menant au calvaire. Yvon Leclerc, contremaître du cimetière, a profité de l'hiver dernier pour repeindre la croix et les statues endommagées par les vandales. Le paysagement autour a été refait.

Par ailleurs, plus de 200 arbres ont été plantés depuis une douzaine d'années. Cette année seulement, 38 nouveaux arbres l'ont été. De même chaque année s'ajoutent des massifs de fleurs vivaces dans le cimetière.

RÉALISATIONS

Danielle Deland, une des administratrices de la corporation, raconte que le Mouvement écologique du Haut-Richelieu avait approché l'organisme il y a une quinzaine d'années pour procéder à la plantation d'arbres: des érables, des noyers, etc.

Au tournant de l'an 2000 a été créé le Jardin du columbarium avec sa haie de tilleuls qui entoure les murs renfermant les urnes funéraires. Après les premiers murs en forme de L, une colonne a été

ajoutée. Un projet de construire deux autres murs est en cours. Les gens peuvent y venir en tout temps et l'entretien est à perpétuité, fait valoir Mme Deland.

COLLINE BOISÉE

Marc Fauteux, un architecte paysagiste, avait été mandaté au départ pour concevoir un aménagement plus intéressant des lieux.

Le projet de créer une colline boisée est né dans le secteur nord-ouest du cimetière. Au départ, des constructeurs ont apporté la terre, relate M. Leclerc. Les sentiers ont ensuite été dessinés. Avec les années, la colline a été verdie et fleurie. Les arbres gagnant en maturité, les sentiers seront de plus en plus ombragés pour y recréer l'ambiance d'un sous-bois.

Trois modes d'inhumation sont proposés sur la colline. Il y a un columbarium aux murs de couleur gris-brun pour se marier avec la nature. Il y aura éventuellement des ramifications secondaires à ce columbarium.

On y trouve aussi le sentier du souvenir pour y recueillir en bordure les urnes des cendres des défunts. Une plaque de granit est apposée au sol en guise de pierre tombale.

L'autre forme d'inhumation proposée, la plus récente, est l'arbre de vie. Les cendres du défunt contenues dans une urne biodégradable sont enterrées au pied d'un arbre. L'esprit est celui de la vie qui se nourrit de la mort. Une pierre au sol rappelle la mémoire de la personne. On prévoit une centaine d'arbres de vie sur la colline.

Au fur et à mesure que les lots seront vendus, des sentiers seront ouverts, d'autres arbres plantés et des espaces de columbariums aménagés. De plus, on veut y installer des bancs et des panneaux sur lesquels des pensées seront retranscrites pour appeler à la réflexion.

INNOVATIONS

La forme traditionnelle d'inhumation demeure dans le cimetière et il y a aussi des innovations de ce côté. Un projet est de réaménager le terrain communautaire (fosse commune) avec de petits sentiers pédestres. Une nouvelle partie du cimetière traditionnelle comportant 76 lots a été ouverte.

«Nous sommes devenus un cimetière d'avant-garde qui correspond plus aux goûts des gens et qui est plus dans la nature», conclut Mme Deland.



Une haie de tilleuls entoure les murs du columbarium.



Le nouvel aménagement du cimetière a pour objectif d'en faire un véritable parc urbain.



Des sentiers ombragés et fleuris ont été créés sur la colline.



Cette année, 38 arbres ont été plantés sur le terrain du cimetière.

INDEX DES DÉCÈS

BOUCHARD Paul-Émile
Saint-Jean-sur-Richelieu**BOULANGER Paul-Émile**
Saint-Jean-sur-Richelieu**BOURASSA COACHE Yvette**
Saint-Jean-sur-Richelieu**BOURQUE (NÉE SURETTE) Jacqueline (Jackie)**
Saint-Jean-sur-Richelieu**CÔTÉ Claude**
Saint-Jean-sur-Richelieu**CÔTÉ Thérèse**
Saint-Jean-sur-Richelieu**DULUDE ST-PIERRE Diane**
Saint-Jean-sur-Richelieu**FRÉCHETTE Sylvain**
Saint-Mathias**GORDON Paul-Émile**
Saint-Jean-sur-Richelieu**MARÉCHAL Alain**
Saint-Jean-sur-Richelieu**NANTEL Pierre**
Saint-Jean-sur-Richelieu**PICARD Paul-Émile**
Saint-Jean-sur-Richelieu**POMERLEAU-LEHOUX Angèle**
Saint-Jean-sur-Richelieu**RICHARD HARDY Jacqueline**
Saint-Jean-sur-Richelieu**TALBOT Rémi**
Saint-Jean-sur-Richelieu**TRUDEAU Alain**
Saint-Jean-sur-Richelieu**WARIDEL Alexis**
Saint-Alexandre**BOUCHARD Paul-Émile**
(1931 – 2016)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 15 octobre 2016, à l'âge de 85 ans, est décédé monsieur Paul-Émile Bouchard, époux de madame Huguette Legault. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles Suzanne et Carole (Denis Arseneau), sa petite-fille Catherine Arseneau (Steven St-Martin), ses arrière-petits-enfants Vincent et Mia, son frère Georges, ses beaux-frères et belles-sœurs Micheline (Pierre Ethier), Lise (André Simard) et Muriel (Michel Châtillon) ainsi que neveux et nièces, parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au :

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

le dimanche 30 octobre 2016 à compter de 13 h. Une célébration de la Parole aura lieu le même jour à 15 h, en la chapelle du complexe funéraire.

Des dons à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville (Fonds de l'Hôpital du Haut-Richelieu) seraient appréciés de la famille.

BOULANGER Paul-Émile
(1927 – 2016)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 11 octobre 2016, à l'âge de 89 ans, est décédé monsieur Paul-Émile Boulanger, époux de madame Monique Vaillant. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Michèle (Robert Poulin), Maryse (Luc Desautels), Sylvie (Yves Audet), Mario (Sylvie Langlois), Lynn (Denis Dextraze) et Brigitte (Jocelyn Ducharme), ses petits-enfants Barbara, Nicolas, Émilie, Dominique, Maxime, Marilynne, feu Julien, Yann, Maude, Frédéric, Jade, David et Simon, ses arrière-petits-enfants Zachary, Lily-Rose, Christopher, Thomas, Elly, Benjamin et Liam ainsi que son frère et sa sœur, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

Une célébration de la Parole aura lieu le vendredi 21 octobre 2016 à 19 h, en la chapelle du :

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 17 h.

Des dons à la Société Alzheimer du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille.

BOURASSA COACHE Yvette
(1921 – 2016)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 13 octobre 2016, à l'âge de 95 ans, est décédée madame Yvette Bourassa, épouse de feu Lionel Coache. Elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que parents et amis.

La famille vous accueillera au :

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

le vendredi 28 octobre 2016 à compter de 18 h. Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 29 octobre 2016 à 13 h, en la chapelle du complexe funéraire, suivie de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Heures des visites : vendredi de 18 h à 21 h, samedi dès 11 h.

BOURQUE (Née Surette) Jacqueline (Jackie)
(1922 – 2016)

C'est avec tristesse que nous vous faisons part du décès de Jacqueline (Jackie) Bourque, survenu le 3 septembre 2016, à Montréal, alors qu'elle était âgée de 94 ans.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Yvonne (Gary Dawson), Denis (Sheila Bain), Jocelyne (Jean-Pierre Sarault), Marcel (Patricia Sweeney), Pierre (Marie-Claude Adam), ses onze petits-enfants, quatre arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces et amis. Elle était l'épouse de feu Sam Anselm (1920 – 2009).

La famille tient à remercier chaleureusement le personnel soignant, tout particulièrement mesdames Anita Payne et June James, pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

La messe funéraire sera célébrée le samedi 29 octobre à 13 h en l'église Corpus Christi située au 16, avenue Pacific, à Senneville, H9X 1A3. La famille recevra les condoléances à la salle paroissiale, après le service religieux. L'enterrement aura lieu le samedi 5 novembre au Cimetière Our Lady of Calvary, 133, rue Forest Street, Yarmouth, Nouvelle-Écosse.

Famille, amis et sympathisants sont invités à s'y retrouver. Aucune réception ne sera toutefois tenue à Yarmouth.

Votre témoignage de sympathie peut se traduire par un don, plutôt que des fleurs, aux Fonds Tiny Tim de la Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants, que Jackie tenait en haute estime, ou à tout autre organisme de bienfaisance.

**CÔTÉ Claude**
(1960 – 2016)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 13 octobre 2016, à l'âge de 56 ans, est décédé monsieur Claude Côté, fils de feu Pauline Lemay et de feu Maurice Côté. Il laisse dans le deuil son épouse Josée Normandeau, sa fille Marie-Christine (Eloi Cavanagh-Paquet), son beau-fils Gabriel Brazeau, ses frères et sœurs Marguerite, feu Yvon, feu Réjean, Sylvain et René (sa fille Béatrice), sa belle-mère Fernande Raymond, ses beaux-frères et belles-sœurs Daniel (Guylaine Goyette), Yves (Carole Simard), Mario, Sylvie, Chantal (René Deschênes), Denis (Chantal Larocque) et Stéphane (Vanessa Barnard) ainsi que neveux et nièces et amis de la Suisse.

Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 29 octobre 2016 à 15 h, en la chapelle du :

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 12 h.

Des dons à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville (Maison de soins palliatifs de Saint-Jean-sur-Richelieu) seraient appréciés par la famille.

CÔTÉ Thérèse
(1934 – 2016)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 11 octobre 2016, à l'âge de 82 ans, est décédée madame Thérèse Côté. Elle laisse dans le deuil ses enfants Claude Jr Blais (Julie Oligny) et Manon Blais (Pierre Létourneau), ses petits-enfants Katherine, Alexandre (Alexandra), Maude (François) et Mathieu ainsi que parents et amis.

Les funérailles auront lieu le samedi 22 octobre 2016 à 11 h, en l'église Saint-Luc, 350, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Saint-Luc), Qc, J2W 2A3.

La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église à compter de 10 h.

Des dons à la fondation de l'Hôpital Hôtel-Dieu de Montréal seraient appréciés.

Direction funéraire :

Complexe funéraire LeSieur & Frère
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

DULUDE ST-PIERRE Diane
(1955 – 2016)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 13 octobre 2016, à l'âge de 61 ans, est décédée madame Diane Dulude, épouse de monsieur René St-Pierre. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Annick (Lucio Carmona) et Sylvain, son beau-père Fernand St-Pierre, ses frères Réjean et Alain ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

Les funérailles auront lieu le samedi 29 octobre 2016 à 11 h, en l'église Saint-Luc, 350, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Saint-Luc), Qc, J2W 2A3.

La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église à compter de 10 h.

Direction funéraire :

Complexe funéraire LeSieur & Frère
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Remercier tous ceux qui se sont présentés aux funérailles ou qui ont omis de s'inscrire au registre avec facilité et efficacité.
En utilisant notre section «REMERCIEMENTS» du journal Le Canada Français 450 347-0323 (avant le mercredi midi)

GORDON Paul-Émile
(1942 – 2016)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 14 octobre 2016, à l'âge de 74 ans, est décédé monsieur Paul-Émile Gordon. Il laisse dans le deuil sa fille Manon (Sylvain), ses petits-enfants Jérémie et Maya, son amie Fernande, sa sœur et ses frères Denise, Yvon et Pierre ainsi que parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au :

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

le jeudi 20 octobre 2016 à compter de 19 h. Une célébration de la Parole aura lieu le vendredi 21 octobre 2016 à 11 h, en la chapelle du complexe funéraire.

Heures des visites : jeudi de 19 h à 22 h, vendredi dès 9 h 30.

Des dons à l'Association diabète Québec seraient appréciés de la famille.

**MARÉCHAL Alain**
(1939 – 2016)

C'est avec beaucoup de tristesse que nous vous annonçons le décès de monsieur Alain Maréchal, époux de Ginette (Blanche) Deland, survenu le 29 septembre 2016, à l'âge de 76 ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Vivianne, Michèle (Denis Lacoste) et Alain Jr, ses cinq petits-enfants, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses cousins et ses cousines Jean-Pierre (Lise), Manon (Pierre), Mario (Louise) ainsi que de nombreux parents et amis.

La famille recevra les condoléances en la Cathédrale Saint-Jean L'Évangéliste, 215, rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6P6, le samedi 29 octobre 2016 dès 13 h, suivies des funérailles à 14 h.

tc • MEDIA

Offre ses condoléances
aux familles éprouvées

NANTEL
Pierre
(1934 – 2016)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 14 octobre 2016, à l'âge de 82 ans, est décédé monsieur Pierre Nantel, époux de madame Colette Roy. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Yves, Manon (Bertin Tanguay) et Lucie (Serge Lemire), ses petits-enfants Maude, Julie et Catherine (Félix Brault), ses arrière-petits-enfants Louann et Méliann, son frère Claude (Marie-Anne Larose), sa sœur Andrée (Jean-Pierre Dubail) ainsi que sa belle-sœur Denise Roy (Maximilien Mouffe), neveux et nièces, parents et amis.

Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 29 octobre 2016 à 11 h, en la chapelle du :



**Complexe funéraire
LeSieur & Frère**
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 h.

Des dons à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville (Maison de soins palliatifs de Saint-Jean-sur-Richelieu) seraient appréciés par la famille.

PICARD
Paul-Émile
(1936 – 2016)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 9 octobre 2016, à l'âge de 80 ans, est décédé monsieur Paul-Émile Picard. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs Marcel, Réal, Ghyslaine (Paul Dufour) et feu Thérèse (Gilles Catudal). Les enfants de son épouse, feu Lucille Benjamin, Claude (Manon), Jacinthe (Benoit) et Julie (Érik) ainsi que ses belles-sœurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis.

Les funérailles auront lieu le 28 octobre à 11 h, en l'église Saint-Athanase.

Direction funéraire :



**Résidence Funéraire
Claude LeSeur**
530, 4E RUE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QC
J2X 3M6
450 346-6020

La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église une heure avant les funérailles.

**POMERLEAU-LEHOUX**
Angèle
(1930 – 2016)

Angèle nous quittait le 9 septembre dernier afin de poursuivre au Ciel la belle vie qu'elle avait connue sur Terre. Elle était la veuve d'Émilien Lehoux décédé en 2014. Elle laisse dans le deuil son fils Louis, sa sœur Anna-Marie, son frère Rosaire, ses belles-sœurs et beaux-frères Lucie, Madeleine, Monique, Jeannine, Rose-Aline, Angéline et Jean-Louis ainsi que ses autres parents et ami(e)s.

Elle était la plus jeune des filles de Diana Champagne et Wilfrid Pomerleau. Elle est de ces nombreuses personnes natives de Saint-Séverin de Beauce à venir s'établir à Saint-Jean-sur-Richelieu dans les années 50. Angèle participait activement aux activités récréatives de sa paroisse et de la ville. Elle était connue comme une femme ricaneuse et riieuse, optimiste de nature, bonne vivante et dévouée à ses proches.

Un grand merci à tous pour le soutien et les encouragements des dernières années. Et toute son admiration va au remarquable personnel des services de santé du Haut-Richelieu.

Les funérailles seront célébrées à la Cathédrale Saint-Jean-l'Évangéliste, 215, rue Longueuil à Saint-Jean-sur-Richelieu, le samedi 22 octobre 2016 à 14 h. Les condoléances pourront être offertes sur place à la famille à compter de 13 h 30.

Si vous désirez lui offrir des fleurs une dernière fois, prière de contacter le fleuriste Jean Guillet. Sinon, un don à la Cathédrale de Saint-Jean-sur-Richelieu ou à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville serait apprécié.

Direction :



**Complexe funéraire
LeSieur & Frère**
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

Remercier tous ceux qui se sont présentés aux funérailles ou qui ont omis de s'inscrire au registre avec facilité et efficacité.

En utilisant notre section «REMERCIEMENTS» du journal Le Canada Français 450 347-0323 (avant le mercredi midi)

RICHARD HARDY
Jacqueline
(1938 – 2016)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 10 octobre 2016, à l'âge de 78 ans, est décédée madame Jacqueline Richard, épouse de feu Joseph Hardy. Elle laisse dans le deuil ses filles Brigitte (Guy Mailloux) et Johanne (François Boutin), ses petits-enfants Caroline et Simon, ses frères et sœurs Suzanne (Marcel Stewart), Pierre (Mariette Boucher), Monique (Gilles Leblanc), Gilles (Gaétane Boucher), Jacques et Francine (Mario Goyette) ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au :



**Complexe funéraire
LeSieur & Frère**
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

le samedi 22 octobre 2016 à compter de 13 h. Une célébration de la Parole aura lieu le même jour à 14 h 30, en la chapelle du complexe funéraire.

Des dons à la Société Parkinson du Québec seraient appréciés.

Le don en mémoire
pour témoigner
votre sympathie
en un geste de
soutien concret

**FONDATION SANTÉ
HAUT-RICHELIEU - ROUVILLE**

Un programme de reconnaissance
particulier s'applique
fondationsante.com - 450 359-5777

TALBOT
Rémi
(1945 – 2016)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 18 octobre 2016, à l'âge de 70 ans, est décédé monsieur Rémi Talbot, époux de madame France Pinsonneault. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Annie (David Dutrisac) et Stéphane (Virginie Lefevre), ses petits-enfants Tommy, Xavier, Maïka et Leatitia, ses frères et sœurs Guy (Barbara Procyk), feu Jacques (feu Ginette Caron), Roger (Andrée Lafleur), Jocelyn (Christiane St-Gelais), Louise (Pierre Tremblay) et André (Jean-Guy Paquet), son beau-frère Pierre-Yves Pinsonneault (Francine Marier) ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au :



**Complexe funéraire
LeSieur & Frère**
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

le jeudi 27 octobre 2016 à compter de 13 h. Une célébration de la Parole aura lieu le vendredi 28 octobre 2016 à 14 h, en la chapelle du complexe funéraire.

Heures des visites : jeudi de 13 h à 17 h et de 19 h à 22 h, vendredi dès 10 h.

Des dons à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville (Maison de soins palliatifs de Saint-Jean-sur-Richelieu) et la Société canadienne du cancer seraient appréciés par la famille.

**Fondation
québécoise
du cancer**
Du soutien au quotidien

Don in memoriam
En souvenir d'un être cher

1 877 336-4443
www.fqc.qc.ca

**Complexe funéraire
LeSieur & Frère**

Les parents et amis des personnes décédées dont les cendres reposent aux columbariums LESIEUR & FRÈRE sont invités aux

CÉLÉBRATIONS DE LA PAROLE,
qui auront lieu:

Les dimanches
6 et 13 novembre à 16 h
95, boul. Saint-Luc
Saint-Jean-sur-Richelieu

Le columbarium:

Un lieu de paix et de recueillement où sont conservées les cendres d'une personne décédée.

La célébration de la Parole:

Un moment de recueillement en souvenir de ceux qui nous ont quittés pour un monde meilleur.

450 359-0990/24 heures

**AVIS DE DÉCÈS**
FRÉCHETTE, SYLVAIN
1928-2016

Anciennement de St-Mathias, le 1er octobre 2016, à l'âge de 88 ans, est décédé M. Sylvain Fréchette, époux de Mme Geraldine Michaud. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Robert (Chéri), Linda (John), Donald et Donna (Charles), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Il sera exposé au salon Desnoyers de Chambly le samedi 22 octobre 2016 de 10h à 13h30 suivi des funérailles en l'église de St-Mathias sur Richelieu à 14h.

DESNOYERS-MONAST
Complexe Funéraire
www.maison-desnoyers.com

1981, Périgny, Chambly 450 658-8551
1521, St-Paul, St-Césaire 450 469-3106
1200, Du Pont, Marieville 450 460-7122

**L'aide d'aujourd'hui.**

L'espoir de demain...^{MD}

Le don en mémoire
permettra d'offrir des services,
de l'information et
financer la recherche.

Société Alzheimer
HAUT-RICHELIEU

450 347-5500
www.sahr.ca



NÉCROLOGIE

TRUDEAU
Alain
(1959 – 2016)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 7 octobre 2016, à l'âge de 57 ans, est décédé monsieur Alain Trudeau, fils de Danielle Levesque et de feu Louis Trudeau. Il laisse dans le deuil sa conjointe Louise Marceau, son fils Jacob (Anne), son beau-fils Alexandre (Marilyne), sa sœur Annie (Robert), son frère Eric (Chantal) ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis.

Une célébration de la Parole aura lieu le dimanche 23 octobre 2016 à 11 h, en la chapelle du :



Complexe funéraire
LeSieur & Frère

95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 10 h.

Des dons à la Sclérose en plaques Québec ou la Société canadienne de la sclérose en plaques seraient appréciés de la famille.



L'aide d'aujourd'hui.

L'espoir de demain...^{MD}

Le don en mémoire
permettra d'offrir des services,
de l'information et
financer la recherche.

Société Alzheimer
HAUT-RICHELIEU

450 347-5500

www.sahr.ca



WARIDEL
Alexis
(1933 – 2016)



Accidentellement à Saint-Alexandre, le 13 octobre 2016, à l'âge de 83 ans, est décédé monsieur Alexis Waridel, époux de feu Heidi Schneider. Il laisse dans le deuil ses enfants Ruth, Pierre (Michelle), Anne (Jean-Marc), Sophie (Luc) et Laure (Bruce), ses petits-enfants Joël, Marc, David, Christine, Alexis, Étienne, Louise, Marie, Nadège, Rudy, Alexandre, Pierre-Louis, Colin, Alphonse, Gabriel, Félix et Justine, ses arrière-petits-enfants Elie, Noah et Zack, sa sœur Renée (Charles), ses belles-sœurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis ainsi que sa chère amie Elizabeth Zaugg.

La famille accueillera parents et amis à la :



530, 4E RUE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QC
J2X 3M6
450 346-6020

le vendredi 21 octobre 2016 de 19 h à 22 h ainsi que le samedi 22 octobre 2016 de 9 h 30 à 10 h 30, à l'église de Mont-Saint-Grégoire. Les funérailles auront lieu ce même samedi à 10 h 30, en l'église de Mont-Saint-Grégoire.

Des dons à l'organisme de La Rue des Femmes seraient appréciés plutôt que des fleurs, à l'adresse internet : laruedesfemmes.org

ANNIVERSAIRES

6^e anniversaire

FORGET
Daniel
(21 octobre 2010)



Déjà six ans que tu nous as quittés, ton sourire me manque. Je me souviens, j'ai été la première à te voir quand tu es né et la dernière à qui tu as souri. Tes souffrances sont enfin terminées. Veille sur nous, on ne t'oubliera jamais, mon Dada je t'aime!

Mimi
xxx



6^e anniversaire

TOUGAS
Philippe
(22 octobre 2010)



Cher papa,

Six années se sont écoulées depuis ton départ et ta présence nous manque toujours autant. Nous chérissons précieusement tous les beaux moments et gardons vivant le souvenir de ce que tu as été.

Ta famille qui t'aime
xxx

15^e anniversaire

LAFAILLE-GILBERT
Diane
(21 octobre 2001)



Déjà quinze ans que tu nous as quittés, c'est vite passé. Nous pensons tous les jours à toi et nous t'aimons toujours.

Continue à nous protéger.

Ton époux Jean-Louis, tes enfants Stéphane et Julie, tes petits-enfants Sophie-An, Léa, Rémy et Alexis
xxxx

In memoriam

En
souvenir
de ceux qui
nous ont quittés
et pour la santé
de nos
sept millions
de cœurs

Merci



FONDATION
DES MALADIES
DU CŒUR
DU QUÉBEC

À la conquête de solutions.

1 888 473-INFO
www.fmcoeur.qc.ca



Les Oursons juvéniles ont subi une défaite de 5 à 1 aux mains du Collège Charles-Lemoyne, jeudi dernier.

HOCKEY SCOLAIRE

Deux autres victoires
pour les Oursons cadets

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Les Oursons cadets de la polyvalente Marcel-Landry ont remporté deux autres victoires la semaine dernière dans la ligue de hockey scolaire de la Montérégie.

Mardi, la troupe de Marco Lachance a défaits Édouard-Montpetit par la marque de 5 à 1. Félix-Antoine Tougas a inscrit deux buts et fourni une passe, alors que Nicolas Samson obtenait deux aides.

Dans ce match où le jeu robuste a marqué la première période, les Oursons ont accordé le premier but pour ensuite dominer le reste de la rencontre. Émile Lessard a été solide devant le filet.

Vendredi, l'équipe cadette a vaincu difficilement le Collège Charles-Lemoyne, 7 à 6. Félix-Antoine Tougas, Jacob Bonvouloir et Marc-Antoine Vincent ont réussi chacun un doublé.

Les Oursons s'étaient forgé une avance de 6 à 1 avant de voir l'adversaire remonter la pente. «Je crois que la fatigue de notre tournoi à Gatineau s'est fait ressentir en deuxième moitié du match. Nous allons nous servir de cette partie afin que ça ne se reproduise plus», indique l'entraîneur-chef, Marco Lachance.

Pour les Oursons, il s'agissait d'une cinquième victoire à leurs cinq premiers affrontements.

Les cadets, qui recevaient le Collège Français mardi, attendent la visite de l'école du Chêne-Bleu (Pincourt) vendredi à 15h30 et l'Académie Kuper (Pierrefonds) samedi à 20 heures, à l'aréna Marcel-Larocque.

Par ailleurs, les Oursons ont atteint les demi-finales au tournoi de Gatineau, qui s'est déroulé durant le week-end de l'Action de grâce.

Ils ont vaincu le Collège Esther-Blondin (Joliette), 7 à 1, pour ensuite s'incliner 6 à 3 devant l'Académie Kuper 6 à 3, accordant trois buts alors qu'ils étaient en avantage numérique.

Après des victoires de 7 à 1 contre le Collège Bourget (Rigaud) et de 2 à 1 contre l'école Cap-Jeunesse (Saint-Jérôme), les Oursons ont perdu 5 à 1 contre l'école Nicolas-Gatineau.

«Ce fut une très belle expérience. Nous avons affronté des puissances du RSÉQ (Réseau du sport étudiant du Québec). Cela nous a permis de voir que nous sommes capables de rivaliser contre les meilleures formations de notre ligue. J'étais très fier de mes joueurs», souligne M. Lachance.

JUVÉNILES

Chez les juvéniles, les Oursons n'ont récolté qu'un seul point en deux matchs la semaine dernière.

Devant leurs partisans jeudi, ils ont subi une défaite de 5 à 1 aux mains du Collège Charles-Lemoyne. Vincent Beaugard a été l'unique buteur pour les perdants dans ce match où l'indiscipline a fait mal à l'équipe locale. «Il est extrêmement difficile de gagner lorsque la moitié de la partie se joue assis au banc des punitions», a commenté l'entraîneur-chef Stéphane Leduc.

Puis samedi à Delson, les Oursons ont fait match nul 3 à 3 contre La Magdeleine.

Le week-end précédent, l'équipe de Marcel-Landry avait remporté trois victoires en cinq rencontres au tournoi de Gatineau. L'entraîneur des gardiens de but, Éric Belgarde, souligne la bonne performance des gardiens Tyler Martineau et Ackim Blais-Massé.

Les Oursons accueillent le Collège Bourget aujourd'hui (jeudi) à 15h30, avant de visiter le Collège Français demain.

Claude Raymond SUR LE TERRAIN

Vous avez des photos, événements ou anniversaires? Contactez-moi à claudio.raymond@tc.tc



Fier de mon ancien petit voisin!

Dans mon appartement à Jonesboro, en banlieue d'Atlanta, j'entendais souvent une balle bondir contre le mur de brique. Quand je sortais, le petit voisin me demandait toujours de lui lancer la balle.

Ici et là...

Saviez-vous que Frank Robinson a été le premier gérant noir avec les Indiens de Cleveland en 1947?... Dusty Baker et Dave Roberts sont devenus les deux premiers Afro-Américains à croiser le fer en séries éliminatoires, lors de l'affrontement entre les Nationals de Washington et les Dodgers de Los Angeles.

La dernière fois que les Indiens de Cleveland ont remporté une Série mondiale, c'était en 1948 contre les Braves de Boston. Je me souviens qu'on était plusieurs jeunes réunis à l'ancien centre sportif pour écouter le dernier match à la radio, avec le responsable de l'endroit, Albert Racicot.

Quelle performance de la recrue Auston Matthews qui a marqué quatre buts à son premier match avec les Maple Leafs de Toronto. Du jamais vu dans l'histoire de la Ligue nationale de hockey.

Ce jeune de 10 ans, c'était Terry Francona. En 1969, son père Tito et moi étions coéquipiers avec les Braves d'Atlanta. Mon épouse Rita emmenait souvent Terry nous voir jouer au Fulton County Stadium.

On voyait déjà que le jeune Francona allait suivre les traces de son père. D'ailleurs, Terry a remporté en 1980 le Golden Spikes Award, un honneur remis au meilleur joueur de baseball amateur des États-Unis. Il évoluait pour les Wildcats de l'Arizona.

Quelques semaines plus tard, les Expos de Montréal en ont fait leur premier choix. Il a joué son premier match le 19 août 1981 dans l'uniforme numéro 16, mon ancien numéro!

Durant son séjour de cinq saisons avec les Expos, Terry Francona a joué de malchance. Il a subi une blessure à un genou et s'est par la suite fracturé une jambe lorsqu'il a heurté la clôture au champ gauche à St. Louis.

Il a aussi joué pour les Cubs de Chicago, les Reds de Cincinnati, les Indiens de Cleveland et les Brewers de Milwaukee, avant d'entreprendre sa carrière d'entraîneur.

Terry Francona n'a pas tardé à faire sa marque. Il a été nommé gérant de l'année en 1993 avec les Barons de Birmingham au niveau AA.

Après quatre saisons plutôt difficiles avec les Phillies de Philadelphie, il a dirigé



(Photo Keith Allison)

L'ancien des Expos, Terry Francona, accomplit de l'excellent travail comme gérant des Indiens de Cleveland.

les Red Sox de Boston pendant huit ans pour ensuite accepter le poste de gérant avec les Indiens de Cleveland. Depuis la saison 2004, les équipes qu'il a dirigées ont toujours eu des fiches gagnantes. Il a d'ailleurs remporté deux Séries mondiales avec les Red Sox.

Ajouterait-il une troisième bague à sa collection cette saison?

Mais peu importe le résultat, je serai toujours fier de mon ancien petit voisin!

DANS L'HISTOIRE

- 20 octobre 1968: Jean Béliveau des Canadiens inscrit le 500^e but de sa carrière.
- 21 octobre 1995: Réjean Houle et Mario Tremblay sont respectivement nommés directeur général et entraîneur-chef des Canadiens de Montréal.
- 21 octobre 2015: Daniel Murphy des Mets de New York frappe un circuit dans un sixième match de suite en séries éliminatoires et bat le record de Carlos Beltran.
- 23 octobre 1971: Guy Lafleur marque son premier but dans la Ligue nationale avec les Canadiens de Montréal contre les Kings à Los Angeles.
- 23 octobre 1993: Les Blue Jays de Toronto battent les Phillies de Philadelphie pour remporter la Série mondiale une deuxième année de suite.
- 24 octobre 1992: Une victoire de 4 à 3 en onze manches contre les Braves d'Atlanta permet aux Blue Jays de Toronto de remporter leur première Série mondiale.
- 26 octobre 1990: Wayne Gretzky devient le premier joueur de la Ligue nationale à atteindre les 2000 points.
- 26 octobre 1997: Jacques Villeneuve remporte le Grand Prix d'Espagne pour devenir champion du monde de Formule 1.

ÉPHÉMÉRIDES

Il est né le 19 octobre 1977:
Louis-José Houde

Il est décédé le 22 octobre 1998:
Jean Rafa

SPORTS ET LOISIRS

Pas d'équipe du Celtix chez les pros en 2017

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Soccer Haut-Richelieu n'aura pas d'équipe du Celtix dans la Première ligue de soccer du Québec, au printemps 2017. L'organisme, qui avait manifesté le désir de se joindre au circuit professionnel en avril dernier, s'était donné jusqu'à la mi-septembre pour rendre sa décision.

Le président de Soccer Haut-Richelieu, Rodrigo Pinochet, souligne que le projet, du moins à court terme, est difficilement

réalisable, tant sur le plan organisationnel que financier.

«Soccer Haut-Richelieu est une entreprise qui compte six employés à temps plein. On gère énormément d'activités avec nos ligues, les tournois et le sport-études. On ne peut pas en demander plus à nos employés», affirme-t-il.

BUDGET LIMITÉ

Sur le plan financier, une équipe du Celtix dans la PLSQ requiert un budget oscillant entre 60 000\$ et 70 000\$. Là

encore, M. Pinochet mentionne que le projet n'est pas viable pour l'organisme qui gère un budget annuel de 1,3 M\$.

«Soccer Haut-Richelieu ne roule pas sur l'or. On n'a pas un gros bas de laine. On ne veut pas mettre en péril nos autres activités. Pour le moment, on préfère mettre nos sous dans nos équipes seniors.»

Selon Rodrigo Pinochet, le recrutement pourrait représenter un autre facteur qui milite contre le projet, puisque plusieurs joueurs potentiels sont convoités

par les équipes universitaires du Réseau du sport étudiant du Québec.

Pour que le projet de mettre sur pied une équipe du Celtix dans la PLSQ puisse se réaliser, M. Pinochet soutient que Soccer Haut-Richelieu doit être appuyé par un comité de bénévoles. «Ça nous prendrait trois ou quatre personnes bénévoles pour s'occuper des finances et de la logistique.»

L'été prochain, le Celtix sera représenté par deux équipes seniors (une féminine et une masculine) dans la Ligue de soccer élite du Québec.



(Photo Gracieuseté)

Trois médailles au championnat provincial

Les équipes d'Olympiques spéciaux Haut-Richelieu ont remporté trois médailles dans leur catégorie au Championnat provincial de boccia, présenté à la fin août, à Châteauguay. Sur la photo de gauche, l'équipe 1, médaillée d'or: Josée Hébert (capitaine), Éric Lamoureux, Réjean Beaudoin, François Reid et Louise Pilote (entraîneure-chef). Au centre, l'équipe 2, médaillée de bronze: à l'avant: Samuel Savaria, Karina Deslongchamps (capitaine) et Martin Simonato. À l'arrière: Carson Lucas et Marcel Boucher (entraîneur-chef). À droite, l'équipe 3, médaillée d'argent: à l'avant: Lorraine Gladu, Alain Narbonne (capitaine) et Pascal Gaumond. À l'arrière: Carl Dubuc et Pierre Lamoureux (entraîneur-chef).

TABLEAUX INDICATEURS

Table with 4 columns: QUILLES, Boutes-en-train, La Familiale, Élite St-Jean, Manneken Pis, La Ligue du Lundi Soir, La Relève, Les Joyeux Retraités, Bonne Entente, L'Amitié. Sub-sections include Plus haut simple, Plus haut triple, and Plus haut simple.

Table with 4 columns: Plus haut simple, Plus haut triple, Les Courageux, Les Pavés Caméléon, Pièce d'Auto St-Jean, Limoneux, Ligue Amicale, Baie Missisquoi, Mardicus. Sub-sections include Plus haut simple, Plus haut triple, and Plus haut simple.

Table with 4 columns: Joyeux Copains, Les Mordus, Les Farceurs, Les Amis de la Montérégie, Resto Belgo, R.B.L. Ventilation, Juniors, Bibittes Dry, La Sportive. Sub-sections include Plus haut simple, Plus haut triple, and Plus haut simple.

Table with 4 columns: Évasion, Les Joyeux Naufragés, Les Joyeux Lurons, Michel Goyette, Seray Auto, La Classique Mixte, Les Pros du Mercredi. Sub-sections include Plus haut simple, Plus haut triple, and Plus haut simple.

Table with 4 columns: Plus haut triple, Les Copains du Mardi, Âge d'Or St-Luc, La Légion, Sabrevois, Ste-Thérèse, Yoyo, Les Pneus JTG, Clarenceville. Sub-sections include Plus haut triple, Plus haut simple, and Plus haut triple.

Table with 4 columns: Plus haut simple, La Féminine Laurier, Plus haut simple, Les Aventuriers, Fernand Auclair, Au Vieux Duluth, Ligue du Dimanche Soir, Baseball-Poches, Ligue des champions Les Géants du couvre-plancher, Ligue de Dards, FADOQ Iberville-Érablière au Sous-Bois, Uniprix Serge Parent. Sub-sections include Plus haut triple, Plus haut simple, and Plus haut triple.

SPORT
EXPRESSRICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

■ Rugby scolaire

Les équipes juvéniles de rugby de l'école secondaire Marcellin-Champagnat ont été invaincues lors de la deuxième journée d'activités de la ligue scolaire de la Montérégie. La formation 1 a disposé de Massey-Vanier de Cowansville (10 à 7) et de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe (17 à 0), alors que l'équipe 2 a blanchi Gérard-Filion de Longueuil (5 à 0) et Louis-Cyr de Napierville (7 à 0). Puis, les deux équipes ont fait match nul 5 à 5. Les prochaines rencontres auront lieu ce dimanche, à l'école secondaire régionale Châteauguay, à Ormstown.

■ Tournoi de poker

Les Barracudas de Saint-Jean-sur-Richelieu organisent un tournoi de poker, le samedi 12 novembre, au pavillon Gérard-Morin (41, rue Riendeau, à l'île Sainte-Thérèse). Tailgate à 17 heures, inscriptions à 18 heures et début du tournoi à 19 heures. Les profits de cette quatrième édition seront versés à l'équipe de rugby. Pour information: Jean Forget au 514 707-7289.

■ Formation aux entraîneurs

Loisir et Sport Montérégie tiendra un atelier de formation du Programme national de certification des entraîneurs - partie A, les 26 et 27 novembre, au Cégep de Saint-Hyacinthe. Cette formation d'une durée approximative de 15 heures s'adresse aux entraîneurs de toutes disciplines, âgés d'au moins 14 ans, qui désirent parfaire leur formation. Il traitera des sujets suivants: planification d'une séance d'entraînement, prise de décisions éthiques et nutrition. Le coût est de 110\$. Pour information, il suffit de composer le 1 800 387-7979 ou de consulter le site Internet à www.loisir.qc.ca.

■ Sport scolaire

Le Sport scolaire des Hautes-Rivières entreprend son calendrier de tournois ce samedi, avec le minibasket. Les élèves du troisième cycle du primaire sont attendus dans les gymnases des écoles Marguerite-Bourgeoys et Joséphine-Dandurand (édifice Marchand) ainsi que celui de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot.

■ Hockeyeurs recherchés

La famille de William Bernier est à la recherche de hockeyeurs souhaitant participer à des matchs amicaux le 10 décembre, à compter de 19h30, à l'aréna du Collège militaire royal de Saint-Jean. Plusieurs joutes sont au programme de la soirée qui vise à amasser des fonds pour financer les traitements du garçon atteint d'oligodontie. Les joueurs de tous les niveaux sont invités. Le coût est de 20\$ par personne. Pour s'inscrire ou obtenir toute information supplémentaire, on contacte Marc Bernier au 514 292-7435.

JUSQU'À 70\$ DE RABAIS

sur certains pneus Yokohama

15 SEPTEMBRE AU 15 DÉCEMBRE 2016



* Les consommateurs peuvent obtenir ce rabais du fabricant du 15 septembre au 15 décembre 2016. Obtenez : un rabais de 70 \$ à l'achat d'un jeu de quatre pneus. W.drive V905, WY01, iceGUARD iG52c, iG51v; AVID Ascend, AVID ENVigor; GEOLANDAR G055, G056, G015. Obtenez un rabais de 50 \$ à l'achat de quatre pneus AVID TOURING-S.

Les demandes de rabais, accompagnées de la facture pertinente, doivent parvenir à notre centre de rabais au plus tard le 15 janvier 2017. Tous les détails et les règlements concernant ce rabais sur YokohamaRebate.ca.

À QUELQUES RUES
DE CHEZ VOUS!ROBERT
BERNARD
PNEUS & MÉCANIQUE

MEMBRE DU RÉSEAU TIRECRAFT

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450, CHEMIN DU
GRAND-BERNIER NORD
450 346-4457

NE PAYEZ RIEN
AVANT 2017!

robertbernard.com



Douze des meilleurs joueurs de billard au monde participaient au tournoi de *Trick Shots*, en fin de semaine dernière, à la salle O'Tips à Saint-Jean-sur-Richelieu. Après avoir offert une démonstration vendredi soir devant quelque 75 spectateurs, ils ont pris part à une compétition d'habiletés samedi et dimanche. L'événement a permis d'amasser 1870\$ pour Opération Enfant-Soleil.

Le New-Yorkais Andy Segal, finaliste de la compétition.

Baguettes magiques!



Le Roumain Gabi Visoiu, grand vainqueur du Championnat du monde.



Le Français Florian Kohler exécute un coup d'habileté.



L'Américain Dan Hosier, un des douze participants au tournoi de *Trick Shots*.



Le favori local, Nick Nikolaidis, de Richelieu, lors du tournoi samedi après-midi.



Dave Nangle, du Maryland, effectuant son coup d'habileté.

L'Association de tennis couronne ses gagnants

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Le rideau est tombé sur la saison 2016 de l'Association de tennis amateur du Haut-Richelieu. Le 10 septembre dernier, les gagnants des cinq différentes catégories ont été couronnés après plusieurs matchs enlevants.

Dans la division 1, François Baril a vaincu Patrice Rouleau en deux manches de 6-2 et 7-5 en finale. En double, Jean Moreau et Alain Camaraire l'ont emporté en deux sets de 6-3 et 6-3 aux dépens de Charles Cantin et Francis Laflamme.

Dans la division 2, Stéphane Rouleau a également disposé de Charles Cantin (6-3 et 6-3), alors qu'en double, Jean-Charles Neault et Normand Brunette ont raflé le titre en deux manches (6-3 et 7-5) contre Michel Vachon et Daniel Desmarais.

Dans la division 3, Éric Bérubé a eu raison de Tristan St-Germain en trois

manches (6-4, 3-6 et 6-1). En double, Patrick Thuot et Dominique Arseneault ont pris la mesure de Christina Mangiante et Danielle Beaulieu en trois sets (6-4, 3-6 et 6-4).

Dans la division 4, Karl De Grandpré, a remporté les honneurs en trois manches (6-7, 6-2 et 6-4) aux dépens de Gilbert Foucreault.

Enfin, dans la division 5, Cati Morin a enlevé le titre grâce à une victoire en deux manches (6-2 et 6-2) contre Diane Massé.

Le président de l'ATAHR, Charles Cantin, précise que le gala de fin d'année, au cours duquel seront décernées les coupes et les bourses, aura lieu le 22 octobre.

«Nous regardons déjà vers la saison 2017 avec notre affiliation à Tennis Québec. Nous espérons aussi attirer plus de joueurs de double pour combler les places restantes.»



Les finalistes du double de la division 1: Jean Moreau, Alain Camaraire, Charles Cantin et Francis Laflamme.



Les finalistes du simple de la division 1: François Baril et Patrice Rouleau.



Les finalistes du simple de la division 2: Charles Cantin et Stéphane Rouleau.



Les finalistes du double de la division 2: Jean-Charles Neault, Normand Brunette, Michel Vachon et Daniel Desmarais.



VOUS INVITE AU MATCH DES GÉANTS



SAMEDI LE 22 OCTOBRE à 13 h au

STADE ALPHONSE-DESJARDINS
CÉGEP SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU


REÇOIT


ADMISSION GÉNÉRALE
Adulte: 10\$
Étudiant: 5\$

La billetterie extérieure est ouverte une heure avant le match **TAILGATE AVANT-MATCH!**















-6622236



Ernest Bernhard participait à sa dernière course du Championnat canadien, à Bowmanville, en Ontario.

MOTOCYCLISME

Ernest Bernhard termine sixième

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Ernest Bernhard a complété sa saison en sixième place au classement du Championnat canadien de Superbike Mopar.

Le coureur de Sainte-Brigide prenait part récemment à la dernière manche, sur le circuit Canadian Tire Motorsport Park, à Bowmanville, en Ontario.

«Dès mon arrivée sur les lieux, j'ai constaté que la tâche allait être difficile. J'avais un nouveau circuit à apprendre, ce qui n'est jamais facile. En plus, il y avait plusieurs compétiteurs locaux qui ne participent pas au reste de la série, mais qui sont très rapides», raconte-t-il.

Huitième à l'issue de la qualification du vendredi, Ernest Bernhard a apporté quelques ajustements à sa Yamaha YZF et a réussi à doubler deux coureurs pour terminer en sixième place, le lendemain.

«Lors du départ de la course de dimanche, la concentration n'y était pas. Quand le départ a été

donné, ma transmission était au neutre et je suis parti bon dernier des 19 coureurs. J'ai travaillé très fort pour remonter le peloton et j'ai terminé en huitième place», précise-t-il.

Au classement final, Ernest Bernhard totalise 159 points, à égalité avec Doug Lawrence, mais ce dernier s'accapare du cinquième rang en raison d'un plus grand nombre de podiums.

SÉRIE PROVINCIALE

Ernest Bernhard a par la suite participé à la dernière des cinq rondes de la série provinciale, à l'Autodrome Saint-Eustache.

À cause des conflits d'horaire avec la série nationale et des problèmes mécaniques, il n'avait pu prendre part aux autres courses tenues plus tôt cet été.

Qualifié en troisième place, il a terminé sa saison en beauté en remportant la course dans la classe *Extreme Open*, et ce, avec une avance confortable de neuf secondes sur son plus proche rival.



Participation record à la finale

C'est avec un record de participants que le parcours de disc-golf du Parc régional Saint-Bernard présentait la deuxième édition de la grande finale du «Québec Disc-Golf Tour», le 24 septembre dernier. Pas moins de 84 adeptes ont pris part à la compétition. Deux joueurs de Saint-Jean-sur-Richelieu ont remporté les honneurs, soit Julien Quenneville (division avancée) et Craig Stephens (amateur). Les autres gagnants sont: Richard Sauvé de Sorel-Tracy (division ouverte), Éric Tremblay de Montréal (division *master*), Loann Peyrent de Granby (division junior) et Sylvie Pétrin de Montréal (division féminine).

TOMMY LEMAIRE-OUELLET

Champion à sa première saison

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Mission accomplie pour Tommy Lemaire-Ouellet. À sa première saison au championnat pro-am de dérapage contrôlé, le pilote de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix a coiffé tous ses adversaires à l'issue des huit courses de l'organisation DMCC (Drift Mania Canadian Championship).

Vainqueur des deux premières rondes du calendrier, Tommy Lemaire-Ouellet a ajouté deux victoires pour maintenir son avance au classement, détrônant ainsi le champion en titre, Dany Poulin, au terme du dernier programme de la saison, durant le week-end de l'Action de grâce, au Centre d'accélération de Napierville.

«Je suis très content de mes résultats. Au début de la saison, mon objectif était de gagner et c'est ce que j'ai fait», raconte-t-il.

Ses victoires lors des deux premières épreuves lui ont procuré une bonne avance. Il a maintenu le rythme jusqu'à la fin, et ce, malgré une quatrième place à la huitième épreuve de la saison. «Le but, c'est d'être constant et d'amasser des points à chaque course», dit-il.



Tommy Lemaire-Ouellet a remporté quatre des huit courses du championnat pro-am de dérapage contrôlé.

CHEZ LES PROS

Comme il l'avait laissé entendre au cours de la saison, Tommy Lemaire-Ouellet fera le saut chez les pros en 2017.

Au début de l'année à Sanair, il avait d'ailleurs participé à une épreuve avec les pilotes professionnels, atteignant même les demi-finales.

Malgré une invitation pour entamer la saison chez les pros, il a préféré faire ses classes en pro-am. Ses résultats concluants l'ont finalement convaincu qu'il avait sa place parmi les professionnels.

«J'ai décidé d'y aller, surtout parce que j'ai eu la confirmation d'un gros commanditaire pour mes pneus. On va passer les prochains mois à apporter des modifications à la voiture pour lui donner plus de puissance et pour la rendre conforme selon les règles des pros. La voiture doit être fiable et performante», dit-il.

Tommy Lemaire-Ouellet estime qu'une saison dans la classe professionnelle nécessite un budget d'environ 30 000\$.

À 19 ans, il sera le plus jeune pilote parmi la trentaine qui participe régulièrement aux courses.

XAVIER COUPAL

Vainqueur de la Coupe Micra

Grâce à deux victoires lors du dernier week-end de la saison sur le circuit Mont-Tremblant, Xavier Coupal a terminé au premier rang du classement général de la Coupe Nissan Micra.

Le pilote de Saint-Jean-sur-Richelieu, qui a devancé le champion en titre, Olivier Bédard, a remporté neuf victoires en quinze courses. Il en a ajouté une deuxième, en plus de terminer troisième à deux reprises.

Le porte-couleurs de l'équipe Albi Le Géant en était à sa deuxième saison en Coupe Micra.

Cette équipe avait d'abord offert le volant au pilote bien connu Bertrand Godin pour faire partie de l'équipe, mais celui-ci, ne pouvant participer à toutes les courses en raison de ses engagements professionnels, a eu l'idée de proposer un partenaire de course pour la saison.

Il a suggéré le nom de Xavier Coupal, qui se réjouissait de pouvoir courir aux côtés de Bertrand Godin pour une toute première fois.



Bertrand Godin et Xavier Coupal.

La saison s'est déroulée avec brio pour le pilote johannais qui, au départ, ne devait prendre part qu'à quelques courses. Il s'est démarqué dès ses premières courses pour

maintenir le rythme et remporter le titre de champion canadien de la Coupe Nissan Micra, ainsi que le championnat d'équipe avec son partenaire Bertrand Godin.

CHAMPIONNAT DU MONDE À HAWAÏ

Un Ironman douloureux pour Bernard Alix

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Avant de quitter pour sa quatrième participation au Championnat du monde Ironman à Hawaï, Bernard Alix s'attendait à ce que la chaleur joue un rôle déterminant. Toutefois, c'est un mal de dos qui l'a plutôt ralenti.

L'athlète de Saint-Jean-sur-Richelieu a tout de même complété les épreuves en 10 h 26 min 33 s pour se classer 91^e dans son groupe d'âge (45-49 ans) et 736^e sur quelque 2200 participants.

«J'ai super bien nagé, près de cinq minutes plus vite que les autres Ironman à Kona. Mon vélo a également été très bon. Toutefois, mon marathon a été un désastre, pas à cause de la chaleur, à cause de mon dos. Il a barré», raconte-t-il.

Bernard Alix a franchi les 3,8 km de nage en 1 h 4 min 35 s pour ensuite pédaler les 180 km de vélo en 5 h 5 min 32 s. Il a terminé la compétition avec un temps de 4 h 10 min 31 s à la course à pied (42,2 km).



Bernard Alix en était à son quatrième Ironman à Hawaï

«Ma première heure au marathon a été un cauchemar. Je n'arrivais plus à courir. C'était extrêmement frustrant puisque j'avais de très bonnes jambes. J'ai marché énormément. J'ai



Bernard Alix a franchi les trois épreuves en 10 h 26 min 33 s.

presque abandonné. Toutefois, j'étais au championnat du monde et dans un endroit paradisiaque. Je devais terminer cette course mythique», défile M. Alix.

TRAITEMENT DE GLACE

Pour soulager son mal de dos, Bernard Alix y est allé d'un traitement extrême à la glace. «À l'occasion, je ressemblais à un bossu, tellement il y avait de la glace dans mon dos. Je remercie énormément les bénévoles de leur aide. Pour environ 2200 athlètes, il y avait 5000 bénévoles. C'est incroyable.»

Après les dix premiers kilomètres, le Johannais raconte qu'il a été en mesure de recommencer à courir entre chaque station d'aide, soit environ 2,5 km de distance entre elles. «À chaque station, j'arrêtais à nouveau pour un autre traitement glacial.»

À sa participation précédente à Hawaï en 2014, Bernard Alix avait franchi les trois épreuves en 9 h 36 min 34 s pour se classer en huitième place dans son groupe d'âge.

«À la ligne d'arrivée, je pensais que mon temps aurait été supérieur à 11 heures puisque j'avais tellement marché. Quand j'ai vu mon temps, j'étais quand même content, même si je n'avais pas atteint mon objectif. Au moins, j'ai terminé. Je n'ai jamais abandonné», conclut-il.

D'autres honneurs pour Aurélie Rivard

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Après ses quatre médailles aux Jeux paralympiques de Rio, Aurélie Rivard continue de récolter les honneurs.

Sans surprise, la Johannaise de 20 ans a été nommée l'athlète d'excellence en paranatation lors du gala annuel de la Fédération de natation du Québec, tenu le 24 septembre à Nicolet.

Triple médaillée d'or (50 m libre, 100 m libre et 400 m libre) et médaillée d'argent au 200 m quatre nages, Aurélie Rivard a également éclipsé deux records mondiaux.

La représentante du Club de natation du Haut-Richelieu reçoit ce titre de la Fédération pour la troisième année de suite.

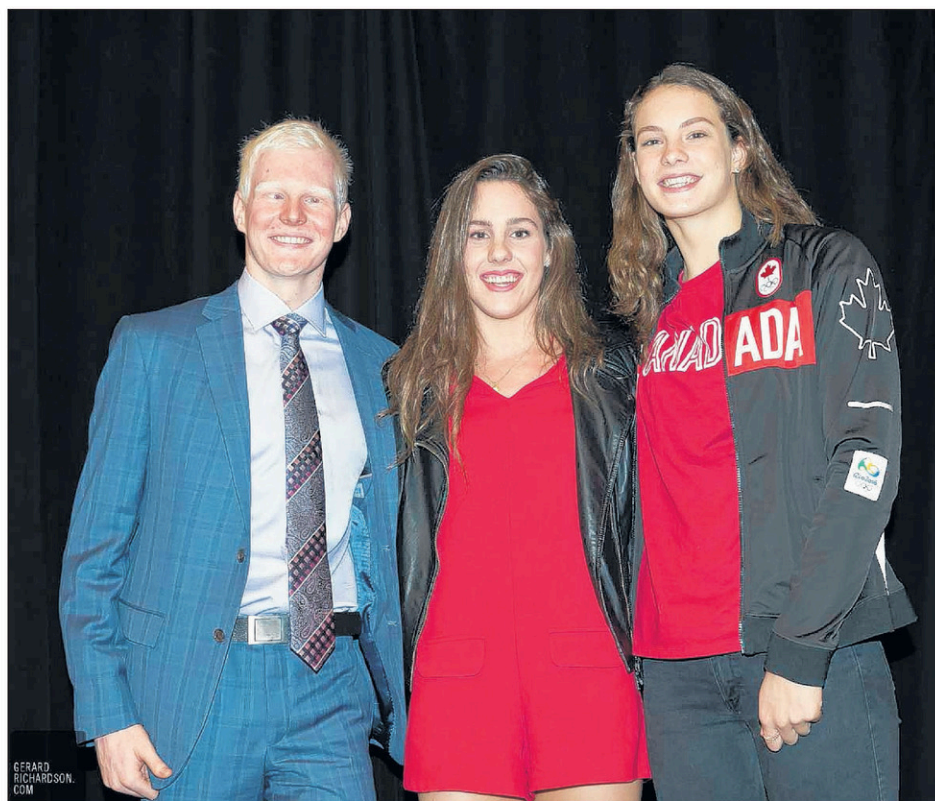
CANADA

Une semaine plus tard, c'était au tour de Natation Canada d'honorer Aurélie Rivard en la nommant paranageuse de l'année.

Porte-drapeau de la délégation canadienne à la cérémonie de clôture des Jeux de Rio, elle récolte aussi cet honneur pour la troisième année de suite.

Natation Canada a profité de son congrès annuel pour rendre également hommage aux entraîneurs et bénévoles qui ont contribué aux succès des athlètes.

Ainsi, France Latendresse, entraîneuse-chef du Club de natation du Haut-Richelieu, a été nommée entraîneuse de l'année, soulignant son travail auprès des nageurs paralympiques.



Aurélie Rivard, entourée de Nicolas-Guy Turbide (paranageur de l'année) et Penny Oleksiak (nageuse de l'année).

**TOUS LES JOURS
NAVIGUEZ
RESTEZ INFORMÉ
RÉAGISSEZ**

www.canadafrancais.com
LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!

>6942197

LOTO VOYAGE

**5 crédits-voyage
de 1 000 \$ à gagner**

Billet 20 \$
sur fondationsante.com

FONDATION SANTÉ
HAUT-RICHELIEU - ROUVILLE

-6946786

LIMOILOU AU STADE ALPHONSE-DESJARDINS SAMEDI SOIR

Duel Titans-Géants pour clore la saison

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

C'est déjà le dernier week-end du calendrier régulier en division 1 de la ligue collégiale de football. Installés au sixième rang à l'aube de leur duel contre les Titans de Limoilou, samedi soir, au stade Alphonse-Desjardins, les Géants du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu tenteront de compléter la saison avec une fiche gagnante.

Samedi dernier, la troupe d'Alex Surprenant a remporté une quatrième victoire en huit matchs, augmentant ainsi ses chances d'accéder à la ronde des quarts de finale.

Une victoire contre les Titans lui procurerait son billet pour la première ronde éliminatoire. Mais une défaite pourrait exclure les Géants d'une place en séries. Plusieurs scénarios sont possibles. Mais chose certaine, ils disputeraient leur match des quarts de finale sur un terrain ennemi.

La dernière fois que ces deux équipes avaient croisé le fer, c'était en 2014, en division 2, alors que les Géants avaient éliminé les Titans en demi-finale pour éventuellement remporter le Bol d'or.

Cette saison, Limoilou a perdu cinq de ses huit premiers affrontements et lutte pour une place en séries, avec les Élans de Garneau et les Géants.

Le sort des Johannais pourrait être fixé avant leur match de samedi, puisqu'une défaite des Élans contre Notre-Dame-de-Foy vendredi soir confirmerait la place des Géants au premier tour éliminatoire.

VICTOIRE

Cela dit, pour la quatrième fois en huit matchs, les Géants ont marqué plus de 40 points, alors qu'ils ont infligé aux Nomades de Montmorency une huitième défaite de suite, l'emportant 42 à 28, samedi dernier, à Laval.

Après avoir concédé un touché en début de rencontre, les Johannais ont réussi à imposer leur rythme pour remporter cette quatrième victoire.

L'attaque a effectué pas moins de 82 jeux contre 39 pour l'adversaire.

Le quart-arrière, Dimitri Morand, a lancé trois passes de touché à Jordan Duprey au deuxième quart, dont une de 65 verges.

Au retour de la pause, les Géants ont creusé l'écart à 28 à 7 lorsque Hugo Dupuis captait un ballon pour compléter la poussée offensive.

Après un majeur des Nomades au début du quatrième quart, Cédrick Cholette-Cabana franchissait trois verges pour le touché. Puis, avec moins de trois minutes à écouler, Matthew Shufelt atteignait la zone des buts pour porter le score à 42 à 14.

Dans une cause perdue, les Nomades ont inscrit deux touchés dans les derniers instants de la rencontre.

«Ça n'a pas été un grand match. Par contre, notre défense a réalisé une bonne performance. Elle a mis beaucoup de pression sur le quart-arrière», note Alex Surprenant.



Bruno Sénéchal a amassé 230 verges de gains en 29 courses dans la victoire des Géants contre les Nomades, samedi dernier, au Collège Montmorency.

GÉANTS D'ESTRADE

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

■ En chiffres

Après un match très difficile à Notre-Dame-de-Foy, l'attaque des Géants s'est relevée contre les Nomades de Montmorency, samedi dernier, à Laval. Le quart-arrière, Dimitri Morand, a complété 20 de ses 37 passes (dont cinq pour des touchés) pour des gains de 323 verges. Il a été victime de deux interceptions. Jordan Duprey a capté quatre ballons pour 109 verges, incluant trois pour des touchés. Hugo Dupuis a pour sa part attrapé huit passes pour 106 verges.

L'attaque au sol a été efficace avec 301 verges de gains (son plus haut total cette saison) en 45 jeux. Bruno Sénéchal a été la grande vedette avec 29 courses pour des gains de 230 verges. Du côté des Nomades, l'offensive aérienne a généré 303 verges, alors qu'au sol, 18 courses ont totalisé 116 verges.

En défense, soulignons l'interception de Justin Lauzon.

■ Résultats

Dans les autres matchs présentés samedi dernier, Notre-Dame-de-Foy a vaincu les Phénix d'André-Grasset, 36 à 26, les Cougars de Champlain-Lennoxville ont disposé des Titans de Limoilou, 47 à 21, les



La défense des Géants a limité l'attaque au sol des Nomades à 116 verges.

Élans de Garneau ont arraché une victoire de 29 à 23 aux Cheetahs de Vanier et les Spartiates du Vieux-Montréal ont défait les Faucons de Lévis-Lauzon, 34 à 7.

■ Dernier week-end

Pour cette dernière fin de semaine du calendrier régulier en division 1

de la ligue collégiale, deux matchs seront présentés vendredi soir, alors que Notre-Dame-de-Foy accueille Garneau et André-Grasset visite Champlain-Lennoxville. Samedi après-midi, Montmorency est à Lévis-Lauzon, tandis qu'en soirée, les Géants reçoivent Limoilou pendant que Vanier affronte Vieux-Montréal.

VICTOIRE DE 16 À 11 CONTRE LES PANTHÈRES

Les Huskies ont eu chaud!

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Les Panthères de Montréal ont offert une vive opposition aux Huskies, samedi dernier, au stade Alphonse-Desjardins. Mais l'équipe de football sénior de Saint-Jean-sur-Richelieu a eu le dernier mot, l'emportant 16 à 11, pour décrocher une sixième victoire de suite.

Les deux défensives ont dû se signaler à plusieurs reprises au cours du match où le vent a joué un rôle important. «Ça été le meilleur match de notre défense et le pire de notre attaque, surtout dans les airs. On n'a rien fait de bon par la passe. Une chance que notre jeu au sol a bien

fonctionné», commente le porte-parole, Marc Rémillard.

La première moitié du match a été l'affaire des botteurs, alors que Jonathan Duquette réussissait deux placements. Les visiteurs ont inscrit un simple pour ensuite voir les Huskies effectuer une bonne poussée offensive qui a mené au touché du quart-arrière, Nicolas Lafond, sur une course de dix verges pour prendre les devants 13 à 1 à la mi-temps.

Les Panthères ont montré les dents par la suite avec un placement et un touché pour réduire l'écart à 13 à 11. Les Huskies ont ajouté un placement pour faire 16 à 11.

Alors qu'en fin de match les Panthères menaçaient à 20 verges des buts, Jean-Christophe Viens jouait les héros en interceptant une passe pour assurer la victoire aux Huskies.

À VENIR

Les Huskies profitent d'un congé en fin de semaine. Ils reprendront l'action le samedi 29 octobre, alors qu'ils rendront la politesse aux Panthères, cette fois à Montréal.

Les Johannais compléteront leur calendrier régulier le samedi 5 novembre avec la visite des Warriors de Valleyfield, à 13h30, au stade Alphonse-Desjardins.

Les demi-finales et finales suivront au stade Hébert, à Saint-Léonard.



Les Huskies ont vaincu les Panthères de Montréal, 16 à 11, samedi dernier, au stade Alphonse-Desjardins.

FOOTBALL SCOLAIRE

Oursons et Cerbères juvéniles exclus des séries éliminatoires

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

La saison est terminée pour les Oursons de la polyvalente Marcel-Landry et les Cerbères de l'école Joséphine Dandurand. Ces deux équipes juvéniles ont été éliminées à la suite de leur défaite, vendredi dernier.

Les Cerbères ont encaissé un revers de 29 à 14 aux mains des Gothics de l'école des Pionniers de Trois-Rivières, un cinquième en sept matchs.

Les Johannais se sont inscrits au pointage dès leur première possession grâce à une passe de Nathan Dulude à Alec Richard-Nantel. Les visiteurs ont créé l'égalité avant la fin du premier quart pour prendre les devants 21 à 14 à la mi-temps. David Chrétien a réussi le deuxième touché des Cerbères sur une course.

Les Gothics ont ajouté un majeur au troisième quart et un simple sur le dernier jeu du match.

Mentionnons que le demi-défensif Alexandre Comeau s'est encore signalé avec une interception.

Après la rencontre, l'entraîneur-chef Michel Grisé a tout de même exprimé sa fierté à ses joueurs et ses entraîneurs pour cette saison dans la

très compétitive division 2 du football régional. Il souligne également l'implication des bénévoles et l'encouragement des supporteurs.

Même scénario du côté des Oursons qui ont subi un revers de 28 à 8 contre les Polypus de Fernand-Lefebvre, vendredi, à Sorel-Tracy. La troupe de la polyvalente Marcel-Landry complète son calendrier régulier au cinquième rang avec une fiche de trois gains et quatre échecs.

En division 2B, les Castors de Mgr-Euclide-Théberge ont blanchi Massey-Vanier 7 à 0, alors que les Astérix de Jean-Jacques-Bertrand ont perdu 20 à 14 contre l'Impact du Collège Durocher de Saint-Lambert. Le calendrier régulier prend fin ce week-end. Les Castors accueillent les Broncos de Baie-Saint-François (Valleyfield) samedi à 13h30, à Marieville, tandis que les Astérix profitent d'un congé.

CADETS

Chez les cadets, les Titans de Joséphine-Dandurand ont essuyé un revers de 39 à 0 aux mains des puissants Broncos de Baie-Saint-François, une équipe qui a marqué en moyenne 52 points et qui n'a accordé qu'un touché en cinq matchs.

Les Titans ont bien résisté à l'offensive de Broncos en début de match,

mais n'ont pu les contenir par la suite, concédant 31 points en première demie.

Sur la première série à l'attaque des Titans, l'excellent receveur de passes Lucas Nantel a subi une fracture de la clavicule, mettant ainsi fin à sa saison.

Pour leur dernier match de la saison régulière, les Titans visitent les Griffons de l'école Paul-Germain-Ostiguy, samedi, à 10 heures, à Saint-Césaire. Une victoire leur permettrait de terminer le calendrier au troisième rang.

Pour leur part, les Oursons de Marcel-Landry ont subi un revers de 46 à 14 aux mains de la Milice de l'école Fernand-Séguin, samedi, à Candiac. Les Oursons compléteront leur calendrier régulier ce samedi, alors qu'ils accueilleront le Drakkar de la polyvalente Hyacinthe-Delorme, à 10 heures, au stade Alphonse-Desjardins. Ils ont besoin d'une victoire pour espérer se qualifier pour les séries.

BENJAMINS

Enfin, chez les benjamins, les Oursons de Marcel-Landry se sont inclinés, 16 à 12, devant le Drakkar de la polyvalente Hyacinthe-Delorme, dimanche, à Saint-Hyacinthe.

Les Oursons ont terminé le calendrier avec quatre victoires en six matchs. Trois matchs seront à l'affiche en fin de semaine.

SPORT COLLEGIAT

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

■ Soccer

Après une défaite de 2 à 1 contre l'Arsenal du Collège Nouvelles-Frontières, vendredi, en Outaouais, l'équipe masculine de soccer du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a été blanchie, 1 à 0, par le Boomerang du Cégep André-Laurendeau, dimanche, devant ses partisans. Le seul but du match a été l'œuvre du Johannais Gabriel Laplante.

Mais une victoire de 3 à 1 aux dépens des Lynx du Cégep Édouard-Montpetit, le lendemain, a permis aux Géants de se qualifier pour les quarts de finale. Ils accueilleront les Dynamiques du Collège Jean-de-Brébeuf ce dimanche, à 18 heures, au stade Alphonse-Desjardins.

De son côté, l'équipe féminine, en dépit d'une victoire de 4 à 0 aux dépens du Boomerang, dimanche dernier, ne participera pas à la ronde éliminatoire, ayant terminé en troisième place. Seules les deux premières équipes de la section B accèdent aux séries. Camille Fugère (deux fois), Alyssa Rossignol et Ariane Clouâtre ont marqué pour les Géants.

■ Flag-football

Au flag-football, l'équipe féminine du Cégep a remporté deux victoires en deux matchs dimanche dernier, pour se hisser au deuxième rang du classement de la division 2. Les filles ont vaincu Maisonneuve, 36 à 7, et Lionel-Groulx, 20 à 14.

Les Géants compléteront leur calendrier régulier le 30 octobre au Cégep Édouard-Montpetit en affrontant l'équipe hôte et les Spartiates du Vieux-Montréal.

■ Volleyball

L'équipe masculine de division 1 du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a entamé sa saison par deux défaites en fin de semaine dernière. Les Géants se sont d'abord inclinés en quatre manches devant les Volontaires à Sherbrooke, vendredi, alors que dimanche, ils ont été balayés en trois sets par les Titans de Limoilou. La troupe de Simon Berleur accueillera les Cheminots du Cégep Saint-Jérôme, dimanche, à 13 heures.

Pour sa part, l'équipe féminine disputera son prochain tournoi dans la section A de la division 2 le dimanche 23 octobre au Cégep régional de Lanaudière à Terrebonne. Elle affrontera tour à tour Ahuntsic, Jean-de-Brébeuf, Abitibi-Témiscamingue et Montmorency.

■ Basketball

Au basketball, les équipes entreprennent leur calendrier régulier ce week-end en Outaouais. Les filles visitent les Griffons du Cégep de l'Outaouais samedi, alors que les garçons disputent deux matchs, le premier au Collège Nouvelles-Frontières vendredi et le deuxième samedi contre les Griffons.

TOYOTA
ÉVÉNEMENT

LIQUIDATION

2016



PAS BESOIN D'ÊTRE

VIP

POUR OBTENIR LE MEILLEUR PRIX

Comparez avant d'acheter!

RAV4
2RM LE 2016
GROUPE AMÉLIORÉ

66 \$ /SEMAINE*
en location 64 mois
0\$ D'ACOMPTE
286\$/MOIS
en location 64 mois

- INCLUS**
- Écran de 6,1 po.
 - Sièges chauffants
 - Caméra de recul
 - Air climatisé
 - Transmission automatique

**BIEN ÉQUIPÉS.
VITE LIQUIDÉS.
ÇA, C'EST DU GÉNIE.**



Modèle 4RM Limited illustré

COROLLA
CE 4A 2016

46 \$ /SEMAINE*
en location 64 mois
0\$ D'ACOMPTE
199\$/MOIS
en location 64 mois

Inclut une remise de **1500\$****

- INCLUS**
- Air climatisé
 - Transmission automatique



Modèle S illustré

aéroplan

OBTENEZ 5 000 MILLES AÉROPLAN^{MD} POUR UNE TOYOTA!

LIQUIDATION
2016

JUSQU'AU 31 OCTOBRE 2016 SEULEMENT

Programme de location au détail et de financement à l'achat offert par Toyota Canada inc. et conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sur les pneus sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les o res s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule du 3 au 31 octobre 2016 chez un concessionnaire participant du Québec, où tous les détails peuvent être obtenus. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Les o res peuvent changer sans préavis. * O res applicables aux modèles Corolla CE 4A 2016 (BURCEP B) / RAV4 2RM LE 2016 groupe amélioré (ZFREVT B) de base neufs en stock. Prix de vente de 20 670 \$/28 340 \$ avant taxes, frais de concessionnaire de 165 \$ avant taxes (applicables chez certains concessionnaires), frais de transport et de préparation et frais de climatisation inclus. Le montant total payable mensuellement ou hebdomadairement est soumis à un taux de location annuel de 0,99 %/1,49 % et tient compte des frais de concessionnaire, des frais de transport et de préparation, des frais de climatisation et de l'assistance à la location de 1 500 \$/1 000 \$ (incluant les taxes applicables sur l'assistance à la location, le paiement desquelles sera requis à la livraison). Franchise annuelle de 22500 km. Frais de 0,07 \$/0,10 \$ du kilomètre excédentaire. À la livraison, le paiement d'un montant de 198,68 \$ ou 45,91 \$/286,17 ou 66,15 \$ avant taxes (équivalant au premier versement mensuel ou hebdomadaire, selon les modalités choisies) ainsi que des droits sur les pneus et des taxes applicables sera requis. Le prix de vente des modèles illustrés Corolla S 2016 (BURSEM A) / RAV4 4RM Limited 2016 (DFREVT A) est de 21 635 \$/39 775 \$. 1 Obtenez 5 000 milles Aéroplan à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf Toyota. Voir toyota.ca pour les détails de cette offre. ** Le montant de 1 500 \$/1 000 \$ est constitué d'une remise applicable après les taxes les taxes sont exigibles sur le montant total avant la déduction de la remise). Conséquemment, les taxes applicables sur la remise seront exigibles à la livraison. MD Aéroplan et le logo Aéroplan sont des marques déposées d'Almia Canada inc. et conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sur les pneus sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les o res s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule du 3 au 31 octobre 2016 chez un concessionnaire participant du Québec, où tous les détails peuvent être obtenus. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Les o res peuvent changer sans préavis. * O res applicables aux modèles Corolla CE 4A 2016 (BURCEP B) / RAV4 2RM LE 2016 groupe amélioré (ZFREVT B) de base neufs en stock. Prix de vente de 20 670 \$/28 340 \$ avant taxes, frais de concessionnaire de 165 \$ avant taxes (applicables chez certains concessionnaires), frais de transport et de préparation et frais de climatisation inclus. Le montant total payable mensuellement ou hebdomadairement est soumis à un taux de location annuel de 0,99 %/1,49 % et tient compte des frais de concessionnaire, des frais de transport et de préparation, des frais de climatisation et de l'assistance à la location de 1 500 \$/1 000 \$ (incluant les taxes applicables sur l'assistance à la location, le paiement desquelles sera requis à la livraison). Franchise annuelle de 22500 km. Frais de 0,07 \$/0,10 \$ du kilomètre excédentaire. À la livraison, le paiement d'un montant de 198,68 \$ ou 45,91 \$/286,17 ou 66,15 \$ avant taxes (équivalant au premier versement mensuel ou hebdomadaire, selon les modalités choisies) ainsi que des droits sur les pneus et des taxes applicables sera requis. Le prix de vente des modèles illustrés Corolla S 2016 (BURSEM A) / RAV4 4RM Limited 2016 (DFREVT A) est de 21 635 \$/39 775 \$. 1 Obtenez 5 000 milles Aéroplan à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf Toyota. Voir toyota.ca pour les détails de cette o re. ** Le montant de 1 500 \$/1 000 \$ est constitué d'une remise applicable après les taxes les taxes sont exigibles sur le montant total avant la déduction de la remise). Conséquemment, les taxes applicables sur la remise seront exigibles à la livraison. MD Aéroplan et le logo Aéroplan sont des marques déposées d'Almia Canada inc.



www.derytoyota.com

250, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu

450 359-9000



**OUVERT LE SAMEDI
DE 10 H À 16 H**



TOYOTA

>6977050

NOUVEL ARRIVAGE LIQUIDATION

2014 SUBARU XV CROSSTREK

70120A – Manuelle, sièges chauffants, 1 SEUL PROPRIÉTAIRE!



67 557 KM

18 295\$

2012 TOYOTA YARIS LE

A4674 – Automatique, tout équipé, TRÈS PROPRE!



68 617 KM

10 890\$

2016 TOYOTA CAMRY LE

A4667 – Automatique, tout équipé, EXCELLENTE CONDITION!



20 989 KM

20 980\$

2012 TOYOTA CAMRY

LIQ-61029A – Automatique, cuir, toit ouvrant, navigation



60 074 KM

16 180\$

2013 MITSUBISHI LANCER

LIQ-60717B – Manuelle, Bluetooth, vitres teintées, sièges chauffants



76 578 KM

10 970\$

2012 SCION IQ

LIQ-A4591 – Automatique, Bluetooth, groupe électrique



75 745 KM

8 940\$

2015 NISSAN VERSA NOTE SV

A4625 – Automatique, caméra de recul, tout équipé, Bluetooth



46 204 KM

11 880\$

2016 SCION IM

A4612 – Automatique, tout équipé, Bluetooth, TRÈS RARE ET UNIQUE!



19 531 KM

19 740\$

2013 FIAT 500C DÉCAPOTABLE

A4119A – Manuelle, Bluetooth, sièges chauffants, UN SEUL PROPRIÉTAIRE!



43 602 KM

10 699\$

Ouvert le SAMEDI de 10 h à 16 h



450 359-8000

191, boul. St-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu



www.occasionsdery.com

>6977053

